

Kamus

Bahasa Melayu Bangka - Indonesia

ke.ribu /kêribu/ *a* seribu
ka.ribu *n* seribu
nga.ro.vi /kêngarôvi/ *a* seribu
ka.sor *n* seribu
ka.sor *n* seribu
ka.te /kâte/ *a* seribu
ka.ti /kati/ *a* seribu
ka.yab *n* seribu
ka.yab *n* seribu
ka.yo *a* Sltm kaya
kace /kacê/ *Mtk* *n* cermin
kam.ol *a* padat, berisi: karung
kam.pel /kampêl/ *n* kemasan
kan.cai *a* Sltm terlalu cair: es
kan.tet /kantêt/ *a* robek, koyak: es
kan.ti *v* teman: ~ *ku yoh meli buku*
ke.ta.kung /kêtakung/ *n* lih ketuyul
kang.go *a* Slt bisa, boleh: ~ *dak aka*
ke.mane /kê mane/ *p* ke mana: *ka ne*
ke.bar /kêbar/ *n* selimut: *ku ade ~ bar*
ke.bet /kêbêt/ *v* ikat (bisa dgn menggu
ke.be.beng /kêbêbêng/ *a* susah buang air besar
ke.beng.kel /kêbêngkêl/ *v* tersedak, kondisi saat mau
ke.beng.king /kêbêngking/ *a* rasa kekenyangan: *bangke*
ke.ca.lep /kêcalêp/ *v* terbenam, terperosok masuk ke dalam
ke.ce.ker /kêcêker/ *v* sudah ketahuan, kelihatan: *lah ~ maling*
ngi.cek /ngicêk/ *v* minta dengan upaya merayu tanpa rasa malu: *ka nek ~ laok*
ke.ci.ret /kêcirêt/ *v* buang air besar di celana: *ew ka ne, ~ ok?*
ke.cik pe.du /kêcik pèdu/ *Mtk* *a* penakut: *die tu bangse ~ ngeliat*
ke.cit /kêcit/ *a* kecil, kurang besar, sedikit: ~ *e bueh jambuk ni*
ke.cu.rik /kêcurik/ *a* tuli, tidak bisa mendengar dengan baik: ~ *ge ka ni, lah dari tadi*
pe.cut /pêcut/ *a* Sltm rasa masam
ke.da.dak /kêdadak/ *a* keracunan
ke.de.dep /kêdêdep/ *a* merasa ke
ke.de.kut /kêdêkut/ *a* kikin, pelit
ke.deng.kut /kêdêngkut/ *a* Sltm lih kedekun
ke.del /kêdêl/ *a* keadaan lusuhi, kotor: *baruk budak tu ~ ge*

Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan
Kantor Bahasa Kepulauan Bangka Belitung
2018



Kamus

Bahasa Melayu Bangka - Indonesia



Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan
Kantor Bahasa Kepulauan Bangka Belitung
2018

KAMUS BAHASA MELAYU BANGKA-INDONESIA

Diterbitkan oleh

Kantor Bahasa Kepulauan Bangka Belitung

Kompleks Perkantoran Terpadu Provinsi Kepulauan Bangka
Belitung

Jalan Pulau Bangka, Air Itam, Bukit Intan, Kota Pangkalpinang

Telp (0717) 438455

Hak cipta dilindungi undang-undang

Dilarang mengutip atau memperbanyak sebagian atau seluruh
isi buku ini tanpa izin dari penerbit, kecuali dalam hal
pengutipan untuk keperluan penulisan artikel atau karangan
ilmiah.

Cetakan 1 Tahun 2018

ISBN:

TIM PENYUSUN
KAMUS BAHASA MELAYU-BANGKA - INDONESIA
Edisi Pertama

Penanggung Jawab
Drs. Firman Susilo, M.Hum.

Penyunting
Feri Pristiawan, S.S.
Prima Hariyanto, S.Hum.

Penyusun
Khaliffitriansyah, S.Pd.
Feri Pristiawan, S.S.
Prima Hariyanto, S.Hum.
Dwi Oktarina, S.S.
Dewi Septi Kurniawati, S.Kom.
Edwin Dwijaya, S.S

Desain Sampul dan Penata Letak
Alf Sukatmo

KATA PENGANTAR

KEPALA KANTOR BAHASA KEPULAUAN BANGKA BELITUNG

Keberadaan bahasa daerah sangat penting dalam kedudukannya sebagai alat komunikasi di suatu masyarakat. Bahasa daerah juga berkembang secara dinamis sesuai laju perkembangan teknologi di era modern seperti ini. Di Provinsi Kepulauan Bangka Belitung, bahasa Melayu Bangka merupakan bahasa yang banyak digunakan dalam kehidupan sehari-hari.

Sebagai instansi pemerintah yang bertugas melaksanakan pembinaan dan pengembangan bahasa Indonesia dan daerah, Kantor Bahasa Bangka Belitung menyusun dan memublikasikan beragam buku kebahasaan dan kesastraan. Dalam perkembangannya, dirasa perlu untuk mengumpulkan lema bahasa Melayu Bangka untuk kemudian disatukan ke dalam bentuk kamus.

Penyusunan Kamus Bahasa Melayu Bangka-Indonesia ini merupakan salah satu ikhtiar untuk menunjang program pengembangan bahasa daerah juga sebagai wujud konkret pedoman pemahaman terhadap berbagai khazanah bahasa Melayu Bangka yang hidup di tengah-tengah masyarakat.

Dengan adanya kamus ini, diharapkan dapat meningkatkan pemahaman tentang kosakata berbahasa Melayu Bangka dan menumbuhkan sikap positif masyarakat terhadap bahasa, khususnya bagi siswa, guru, penutur, dan pemerhati bahasa Melayu Bangka.

Semoga Kamus Bahasa Melayu Bangka-Indonesia ini dapat bermanfaat bagi pembaca.

Plt. Kepala
Drs. Firman Susilo, M.Hum.

PETUNJUK PEMAKAIAN KAMUS

PENGANTAR

Bahasa Melayu Bangka digunakan sebagai sarana komunikasi oleh masyarakat di wilayah Pulau Bangka dan pulau-pulau kecil di sekitarnya. Penelitian mengenai bahasa Melayu Bangka telah dilakukan sejak zaman kolonial. Hal ini mengingat letak geografis Pulau Bangka yang strategis dan sumber daya alam yang sangat kaya sehingga penelitian mengenai segala aspek, termasuk bahasa, dilakukan oleh kolonialis.

Dalam *Schets-Taalkaart van de Residentie Bangka* yang disusun oleh K.F. Holle dan diterbitkan tahun 1889 M, disebutkan bahwa terdapat enam dialek yang digunakan di Pulau Bangka, yaitu (1) *daratsche dialecten* (dialek orang darat) meliputi wilayah Muntok, Pangkalpinang, Sungaiselan, Toboali, dan Belinyu; (2) *Maporeesch dialecten* (dialek Mapur) meliputi Belinyu; (3) *Chineesch dialecten* (dialek Tionghoa) meliputi Jebus dan Merawang; (4) *Rijau-Lingga dialecten* (dialek Riau Lingga) meliputi Muntok, Jebus, Belinyu, Sungailiat, Merawang, dan Koba; (5) *Bangka Maleisch dialecten* (dialek Melayu Bangka) meliputi Jebus, Sungailiat, Merawang, Pangkalpinang, dan Sungaiselan; (6) *Sekaahsch dialecten* (dialek Sekak) meliputi Belinyu dan Pulau Lepar.

Penelitian selanjutnya dilakukan oleh Bernd Nothofer (1997) yang membagi bahasa Melayu Bangka ke dalam empat dialek, yakni dialek kota pelabuhan Mentok, dialek kota pelabuhan Belinyu, dialek kota pemerintahan Sungailiat, dan dialek daerah pedesaan. Dialek pedesaan dibagi lagi ke dalam tiga subdialek, yakni utara (Kacung, Gunung Muda); tengah (Tuatunu, Dul, Perlang); dan selatan (Arungdalem, Pakuk, Gadung).

Penelitian mengenai bahasa Melayu Bangka juga dilakukan oleh Sofyan Silahidin (2001) yang membagi bahasa Melayu Bangka ke dalam lima dialek utama, yaitu (1) dialek Mentok meliputi Air Putih, Air Nyato, Air Belo, Belo Laut, Kundi, Berang, Ibul, Pelangas, Mayang, Air Limau dan Peradong; (2)

dialek Belinyu meliputi Pangkal Nyiur, Riau Silip, Pugul, Gunung Muda, dan Gunung Pelawan; (3) dialek Toboali meliputi Tukak/Sadai, Rindik, Kepoh, Gadung, Bikang, Jeriji, Serdang, Pergam, Bencah, Air Gegas, Delas, Nyelanding, Penutuk, Tanjung Labu, Tanjung Sangkar, Kumbung, dan Pongok; (4) dialek Sungailiat meliputi Kapuk, Neknang, Tiang Tara, Bukit Layang, Dalil, Bakam, Nangka, Mabab, Penyamun, Cit, Kenanga, dan Air Duren; (5) dialek Pangkalpinang meliputi wilayah Kota Pangkalpinang.

Berdasarkan hasil pemetaan yang dilakukan oleh Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa (dipublikasikan pada 2017), bahasa Melayu yang dituturkan di Provinsi Kepulauan Bangka Belitung terdiri atas lima dialek, yaitu (1) dialek Ranggi Asam yang dituturkan di Desa Ranggi Asam, Kecamatan Jebus, Kabupaten Bangka Barat; (2) dialek Tua Tunu yang dituturkan di Kelurahan Tuatunu, Kecamatan Gerunggang, Kota Pangkalpinang; (3) dialek Jeriji yang dituturkan di Desa Jeriji, Kecamatan Toboali, Kabupaten Bangka Selatan; (4) dialek Tempilang yang dituturkan di Desa Tempilang, Kecamatan Tempilang, Kabupaten Bangka Barat; dan (5) dialek Mayang yang dituturkan di Kecamatan Kelapa Kampit, Kabupaten Belitung Timur. Berdasarkan hasil penghitungan dialektometri, persentase perbedaan kelima dialek tersebut berkisar 51% — 80% sehingga berbeda dialek. Sementara itu, isolek Melayu merupakan sebuah bahasa dengan persentase perbedaan berkisar 81% — 100% jika dibandingkan dengan bahasa Kayu Agung.

Penyusunan kamus ini mengikuti teknik penyusunan kamus secara leksikografis dan komprehensif. Kamus ini memuat bahasa Melayu Bangka sebagai bahasa sumber dan bahasa Indonesia sebagai bahasa sasaran. Kamus ini juga memuat cara pelafalan, label, kelas kata, dan contoh berupa frasa, klausa, atau kalimat.

Dalam upaya pengembangan budaya, tentu harus didukung oleh adanya sarana. Salah satu sarana penting adalah dokumentasi dan inventarisasi kosakata yang ada dalam bahasa Melayu

Bangka. Penyusunan kamus ini merupakan upaya untuk terus melestarikan bahasa Melayu yang ada di wilayah Bangka.

INFORMASI DALAM KAMUS

A. Fonem

Fonem bahasa Melayu Bangka terdiri atas vokal dan konsonan serta diftong dan gugus konsonan dengan perincian sebagai berikut.

No.	Vokal	Lambang Fonetis	Contoh Pemakaian
1.	a	[a]	kawa /kawa/
2.	e	[ê]	bedegar /bêdêgar/
3.	e	[é]	keruce /kêrucé/
4.	e	[è]	kantet /kantèt/
5.	i	[i]	berik ² /bêrik/
6.	i	[i:]	berik ¹ /bêri:k/
7.	o	[o]	bongkol /bongkol/
8.	u	[u]	nerucup /nêrucup/

No.	Konsonan	Lambang Fonetis	Contoh Pemakaian
1.	b	[b]	bebulak /bêbulak/
2.	c	[c]	caklingking /caklingking/
3.	d	[d]	demon /dêmon/
4.	f	[f]	tewfufa /têwfufa/
5.	g	[g]	gati /gati/
6.	h	[h]	habang /habang/
7.	j	[j]	jelumpik /jêlumpik/
8.	k	[k]	kampel /kampél/
9.	l	[l]	leteh /lêtèh/
10.	m	[m]	memanduk /mêmanduk/
11.	n	[n]	nek /nêk/

12.	p	[p]	pampi /pampi/
13.	r	[r]	rabong /rabong/
14.	s	[s]	sekelat /sêkêlat/
15.	t	[t]	tingkep /tingkêp/
16.	v	[v]	vanne kuk /vannê kuk/
17.	w	[w]	wakwak /wakwak/
18.	y	[y]	yok /yok/

No.	Diftong	Lambang Fonetis	Contoh Pemakaian
1.	ai	[ai]	angai /angai/
2.	au	[aw]	ngulau /ngulaw/
3.	ei	[ei]	kupei /kupéi/
4.	eu	[èw]	ngikeu /ngikèw/
5.	iu	[iw]	ngi.kiu /ngikiw/
6.	oi	[oi]	nguntoi /nguntoi/
7.	ou	[ow]	numous /numows/
8.	ue	[ue]	nuenue /nuénué/
9.	ui	[ui]	kesui /kesui/

No.	Gugus Konsonan	Lambang Fonetis	Contoh Pemakaian
1.	bl	[bl]	blankas /blankas/
2.	ch	[ch]	tungchoi /tungchoi/
3.	gr	[gr]	grinah /grinah/
4.	kr	[kr]	kriol /kriol/
5.	mb	[mb]	mbas-mbas /mbas-mbas/
6.	nd	[nd]	nduk /nduk/
7.	ng	[ng]	rungang /rungang/
8.	ny	[ny]	manyon /manyon/
9.	pl	[pl]	plideng /plidêng/
10.	pr	[pr]	sepradek /sêpradêk/

11.	py	[py]	pyul /pyul/
12.	sh	[sh]	hongshui /hongshui/

B. Penyajian Lema

Secara berurutan, format penyajian lema adalah sebagai berikut.

- (1) lema
- (2) lambang fonetis
- (3) kelas kata
- (4) label asal kosakata (jika ada)
- (5) label ragam bahasa (jika ada)
- (6) padanan/definisi/penjelasan lema dalam bahasa Indonesia
- (7) contoh penggunaan dalam bahasa Melayu Bangka
- (8) arti contoh penggunaan dalam bahasa Indonesia

C. Penyajian Kamus

Kamus ini disajikan dengan mempertimbangkan hal-hal sebagai berikut.

1. Lema dapat berupa kata dasar, kata berimbuhan, kata ulang, kata majemuk, frasa (gabungan kata), atau ungkapan yang menjadi judul tiap entri. Lema inilah yang dijelaskan dalam batang tubuh kamus.
2. Lema disusun secara alfabetis.
3. Lema diawali dengan huruf kecil, kecuali yang tergolong nama diri.
4. Lema ditulis dengan huruf tebal dan dipenggal per suku kata dengan tanda titik.
5. Kelas kata disingkat dan ditulis dengan huruf miring, yakni

<i>a</i>	adjektiva, yaitu kata yang menjelaskan nomina atau pronomina
<i>adv</i>	adverbia, yaitu kata yang menjelaskan verba, adjektiva, adverbia lain, atau kalimat
<i>n</i>	nomina, yaitu kata benda
<i>num</i>	numeralia, yaitu kata bilangan

<i>p</i>	partikel, kelas kata yang meliputi kata depan, kata sambung, kata seru, kata sandang, dan ucapan salam
<i>pron</i>	pronomina, kelas kata yang meliputi kata ganti, kata tunjuk, dan kata tanya
<i>v</i>	verba, yaitu kata kerja

6. Label asal kosakata digunakan untuk menandai bahwa kosakata tersebut berasal dari wilayah tertentu. Label ini disingkat dan ditulis dengan huruf miring, yakni

<i>Bly</i>	Belinyu
<i>Mtk</i>	Muntok
<i>Sltn</i>	Selatan, meliputi Bangka Tengah dan Bangka Selatan
<i>Tio</i>	Tionghoa

7. Label ragam bahasa digunakan untuk menandai penggunaan kosakata tersebut. Label ini disingkat dan ditulis dengan huruf miring, yakni

<i>hls</i>	ragam hormat, bentuk halus
<i>ks</i>	bentuk kiasan
<i>ksr</i>	ragam tidak sopan, bentuk kasar
<i>ukp</i>	ungkapan

8. Penjelasan lema dinyatakan melalui padanan dalam bahasa Indonesia, batasan makna, definisi, atau uraian penggunaan. Jika sebuah lema mempunyai lebih dari satu makna, perbedaan makna tersebut ditandai dengan nomor polisem menggunakan angka Arab.

Contoh:

ka.rem /karêm/ *a* **(1)** karam (tt kapal); **(2)** *a* terbenam: *kami nek ngeliet matahari* ~ kami mau melihat matahari terbenam

la.pok (1) *a* lapuk: *awas ati-ati kayu ya lah ~*
awas hati-hati kayu itu sudah lapuk; **(2)** *a*
berjamur (tt makanan)

ma.sem /masêm/ *a* **(1)** masam, asam: *buah ini ~*
bener buah ini masam sekali; **(2)** merengut
(tt muka): *ngape ka ~ cemtu?* mengapa
kamu merengut begitu?

9. Contoh penggunaan dalam bahasa Melayu Bangka yang disertakan sesudah penjelasan makna (dipisahkan oleh tanda titik dua) dimaksudkan untuk memperjelas makna lema. Contoh ini ditulis dengan huruf miring dan kata yang dimaksud diganti dengan tanda tilde (~).

Contoh:

sa.hang *n* lada; merica: *subur ge batang ~ ne*
subur sekali tanaman lada ini

sa.lor /salor/ *n* alur; saluran: *ikot ~ jalen* ikut alur
jalan

10. Terjemahan contoh penggunaan dalam bahasa Indonesia yang disertakan sesudah contoh penggunaan dalam bahasa Melayu Bangka dimaksudkan untuk memudahkan pengguna kamus untuk memahami contoh penggunaan. Contoh ini ditulis dengan huruf biasa tanpa dimiringkan.

Contoh:

ri.pet /ripêt/ **(1)** *v* menghalangi langkah kaki (dl
sepak bola): *die main e kasar, nge~ teros*
dia mainnya kasar, menghalangi langkah
terus; **(2)** *v* lempar: *jangan di~ gelas tu,*
kelak pecah gelas itu jangan dilempar, nanti
pecah

se.li.ang /sêliang/ *n* sekali; satu kali: *die ditinju ~*
dia ditinju sekali

tam.pel /tampêl/ v tambal, menambal: *tulung ~ ban motorku ok* tolong tambal ban motorku ya

11. Lema yang deskripsi maknanya terdapat pada lema lain tidak dijelaskan dalam lema tersebut, tetapi digunakan kata *lihat* (disingkat *lih*).

Contoh:

me.dit /mêdit/ a lih **pedit**

meng.ka.tak /mêngkatak/ n lih **kudok**

nge.la.kak /ngêlakak/ lih **ngakak**

D. Ejaan

Secara umum, dalam kamus ini digunakan ejaan bahasa Indonesia yang diatur dalam *Pedoman Umum Ejaan Bahasa Indonesia*. Namun, untuk keperluan kamus ini, digunakan beberapa ketentuan khusus, antara lain sebagai berikut.

1. Awal kalimat dalam contoh penggunaan tidak diawali dengan huruf kapital, kecuali nama diri.
2. Tanda hubung (-) digunakan untuk menghubungkan kata dalam bentuk kata ulang.

Contoh:

o.mang-o.mang /omang omang/ n siput laut

ukuran kecil yg sering didapat di pantai:

adek ku ingan ngambik ~ di pantai adikku

suka mengambil siput laut di pantai

o.tak-o.tak /otak otak/ n makanan berbahan ikan

dicampur sagu dan dibungkus dg daun lalu

dipanggang: *maken ~ yok* makan otak-otak

yuk

te.ke.nyer-ke.nyer /têkênâyêr kênâyêr/ a ingin

sekali: *ku ~ maken* sate saya ingin sekali

makan sate

3. Tanda tilde (~) dipakai untuk menggantikan kata lema dalam contoh penggunaan dalam bahasa Melayu Bangka. Contoh:

u.yeng /uyêng/ *n* tempat menyimpan madu berbentuk tabung dr kayu: *tulong bak simpan madu ne dalam ~ di belakang pintu dapuk ya ok* tolong bapak simpan madu ini ke dalam tempat madu di belakang pintu dapur itu ya

yok /yok/ *n* air ludah; air liur: *budak bayi tu keluar aik ~ terus* bayi itu mengeluarkan air liur terus

me.la.nyah /mêlanyah/ *v* memubazirkan, menyia-nyiakan: *gawe ka ni cuma ~ duit bai, dak de gune* kerjaanmu ini cuma menyia-nyiakan uang saja, tidak ada gunanya

4. Titik (.) dipakai untuk memenggal suku kata dalam lema. Contoh:

pe.ma.ken /pêmakên/ *n* makanan: *di rumah ku banyak ~ di rumahku banyak makanan*

pe.ngar /pêngar/ *a* cepat marah: *~ ge mak-mak to* cepat marah juga mama-mama itu

ra.wai /rawai/ *n* pancing yg diletakkan di atas air dan dibiarkan mengapung: *moga bai ~ kite tadi pagi ngasil banyak ikan* semoga saja rawai kita tadi pagi dapat banyak ikan

5. Titik dua (:) dipakai untuk memisahkan penjelasan lema dengan contoh penggunaan dalam bahasa Melayu Bangka. Contoh:

me.lok /mêlok/ *v* memeluk: *ka jangan ~ nya, lom muhrim* kamu jangan memeluknya, belum muhrim

na.ek /naék/ *v* naik: ~ *batang kelapa* naik pohon kelapa

o.rong /orong/ *a* Mtk batal: ~ *saye pegi kenak jemputan dakde* saya batal pergi karena tidak ada jemputan

6. Titik koma (;) dipakai untuk memisahkan (a) bentuk-bentuk kata yang bermakna sama atau hampir sama dan (b) konsep makna yang berurutan (dalam polisem; satu kata bermakna lebih dari satu).

Contoh:

pa.cel /pacêl/ *n* budak; babu; pelayan: *ka nek ok di ~ e?* kamu mau ya jadi babunya?

pa.ti /pati/ *adv* terlalu; sangat: *dak ~ tau* tidak begitu tahu

pe.li.co /pêlico/ **(1)** *a* curang: ~ *budak ne* anak ini curang; **(2)** *n* orang yg punya sifat tidak bisa dipercaya: *maen ~ terus ka ne* berbohong terus kamu ini

7. Tanda koma (,) dipakai untuk (a) memisahkan bentuk dasar dan bentuk turunannya dalam judul lema dan (b) memerikan definisi atau penjelasan lema yang masih dalam satu konsep makna.

Contoh:

pe.lun.tang, me.lun.tang /mêluntang/ jebak, menjebak: *die di~ kek kawan e sendirik* dia dijebak oleh temannya sendiri

ru.nges /runggès/ *a* keadaan wajah yg belepotan, coreng-moreng krn ingus yg mengering: ~ *ge budak ni kayak dak suah diurus* belepotan ge anak ini seperti tidak pernah diurus

ru.sip /rusip/ *n* makanan khas Bangka berupa fermentasi teri, gula aren, kerak nasi,

garam, dan tebu, biasanya sbg lauk: *men
dak seneng makan ~ ukan urang Bangkek*
arti e kalau tidak suka makan rusip, artinya
kamu bukan orang Bangka

8. Tanda kurung ((...)) dipakai sebagai penanda alternatif kata atau keterangan tambahan atau penjelas.

Contoh:

a.nget /angê/ *a* panas (tt cuaca): *~ ge siang ne*
panas sekali siang ini

a.boh *pron hls* kamu (laki-laki)

be.je.lum.pik /bêjêlumpik/ *a* kumpulan orang
yang banyak sekali (kerumunan orang):
urang nonton konser kemarin ~ jumlah
orang yg nonton konser kemarin sangat
banyak

9. Garis miring (/.../) dipakai untuk menandai lambang pelafalan (fonetis).

Contoh:

ce.rut /cêrut/ *v* menarik tali agar menjadi
kencang: *bedue kami ~ e* berdua kami
mengencangkannya

je.lu.ngak /jêlungak/ *v* mengangkat kepala
melihat keadaan sekitarnya: *cube ka nge~*
luk suwat coba kamu angkat kepalamu dulu
sebentar

kam.pel /kampél/ *n* kemasan; kantong: *berape ~*
nek e? berapa kantong maunya?

10. Tika atas atau superskrip (...¹, ...², ...³) dipakai untuk menandai homonim, homofon, atau homograf.

Contoh:

ja.gok¹ /jagok/ *a* andal: *die tu ~ main baldia* pemain
bola yang andal

- ja.gok**² /jagok/ *n* jantan: *ayam ~ dari timur* ayam jago dari timur
- len.jen**¹ /lênjén/ *a* kapok: *~ ku kek ka* kapok saya sama kamu
- len.jen**² /lênjén/ *a* kalah terus-menerus dlm permainan anak: *ku ~ maen game kek ka* aku selalu kalah main game sama kamu
- be.ka.rat**¹ /bêkarat/ *v* berkelahi (tt hewan): *due jago di kandang nil ah nek tiap ari ~ terus* dua ayam jago di kandang ini hampir tiap hari berkelahi terus
- be.ka.rat**² /bêkarat/ *a* sudah berpengalaman: *atok kami ni lah ~ soal bekebon kakek kami* sudah berpengalaman tentang berkebon
- be.ka.rat**³ /bêkarat/ *v* berkarat (tt logam): *pareng ka ni lah ~ parang kamu* sudah berkarat

11. Angka Arab cetak tebal dalam kurung ((1), (2), (3)) dipakai untuk menandai makna polisem (yaitu arti pertama, arti kedua, dan seterusnya).

Contoh:

- ka.rem** /karêm/ *a* (1) karam (tt kapal); (2) *a* terbenam: *kami nek ngeliet matahari ~ kami mau melihat matahari terbenam*
- ki.cau** (1) *v* acak, mengacak: *tulong ~ nomor urut peserta lomba* tolong acak nomor urut peserta lomba; (2) aduk: *tulong ~ kopi tu* tolong aduk kopi itu
- la.pok** (1) *a* lapuk: *awas ati-ati kayu ya lah ~ awas hati-hati kayu itu sudah lapuk*; (2) *a* berjamur (tt makanan)

12. Huruf miring dipakai untuk menuliskan label kelas kata, label asal lema, label ragam ragam bahasa, dan contoh penggunaan dalam bahasa Melayu Bangka.

Contoh:

lah *adv* sudah: ~ *sudeh lom makan e?* sudah selesai belum makannya?

pe.ne.ngah /pênêngah/ *n hls* perut: ~ *mak ku agik sakit* perut ibuku masih sakit

pe.rap /pêrap/ *v Mtk* diserang induk ayam yg sedang mengasuh anak-anaknya: *budak tu di~ ayam* anak itu diserang induk ayam

13. Huruf tebal dipakai untuk menuliskan lema, kata rujukan (lih ...), dan angka untuk polisem.

Contoh:

pe.rem /pêrêm/ *v* menyimpan buah agar cepat matang, biasanya dg karbit atau dibungkus rapat-rapat: *alpokat ni men ka ~ dalem beras tige hari ge lah mateng* alpukat ini kalau kamu simpan dalam beras tiga hari pun sudah matang

pu.run /purun/ *n* lih **pucut**

ri.ngem /ringêm/ **(1)** *a* kesal: ~ *atiku kek ka ni* kesal hatiku pada kamu; **(2)** *a* risih, mengganggu suasana: ~ *pun dekat kek ka* risih kalau dekat sama kamu; **(3)** merepotkan orang lain: *ka to galek nge~ urang laen* kamu sering merepotkan orang lain

E. Singkatan Umum

dgn	dengan
dl	dalam
dll	dan lain-lain
dp	daripada
dr	dari
dsb	dan sebagainya
kpd	kepada

krm	karena
mis	misal
pb	peribahasa
pd	pada
sbg	sebagai
spt	seperti
thd	terhadap
tt	tentang
yg	yang

A

abad *n* abad: *kajin kek tige ~ dak kek maju idup ka men cemni terus* walaupun sampai tiga abad tidak akan maju hidupmu jika begini terus

abah *n* Mtk ayah: *~ lom polang jogak* ayah belum pulang juga

abak *n* Mtk ayah: *~ agek kerje* ayah sedang bekerja

abang¹ *n* kakak laki-laki: *~ ku tengah makan nasik* kakak laki-lakiku sedang makan nasi

abang² *n* Mtk gelar bangsawan laki-laki di Muntok, keturunan bangsawan Siantar-Johor: *name paksu sayê ~ Fauzi* nama paman bungsu saya abang Fauzi

abeng /abêng/ keponakan: *~ ku ad begawi di hotel*

keponakan saya bekerja di hotel

aber /abêr/ *n* penyakit gatal-gatal krn alergi: *asak musim ujan cemni pasti kek kena ~* ketika musim hujan spt ini pasti terserang penyakit aber

abis *v* habis: *nasi e lah ~* nasinya sudah habis

aboh *pron* *hls* kamu laki-laki

abok *n* *Slt*n orang tua laki-laki dr ayah; kakek: *bak pegi mancing kek ~* ayah pergi memancing dgn kakek

abu *n* abu: *cube bueng ~ di dapok tu* coba buang abu di dapur itu

aca.re /acarê/ *n* Mtk acara: *ramai dak ~ di lapang kemaren* ramai tidak acara di lapangan kemarin

ace /acè/ *n* **Tio** (1) kakak perempuan dl masyarakat Tionghoa; (2) perempuan Tionghoa dewasa: *~ Siaw Wan bejual baju di pasar*

adat

kakak Siaw Wan berjualan
baju di pasar

adat *n* adat: *tu lah men idup
dak ngerti ~ begitulah
kalau hidup tidak mengerti
adat*

ade /adè/ /adê/ *v* ada: *~ kue
bolu di dapok* ada kue bolu
di dapur

adeg /adêg/ *v* *Sltn* mencoba:
*yo ~ mutor baru ka ayo
kita coba motor barumu*

adek /adék/ *n* adik: *~ gi ke
mane? adik pergi ke
mana?*

adep /adêp/ *n* depan: *kamik
main di ~ rumah kami
main di depan rumah*

ado *v* *Bly* lih **ade**

adong *n* *Mtk* ubi yg telah
berurat ungu sehingga
keras dan tidak enak
dimakan: *entah ngape ubi
di kebon bak ku lah pada
jadi ~ entah mengapa ubi
di kebun bapakku menjadi
keras*

adu *v* adu; tanding; lomba: *yo
kite ~ pangkak karet ayo*

ages

kita tanding pecah biji
karet

adung *n* flek hitam di wajah:
*muke ka banyak ~
wajahmu banyak flek
hitam*

aek /aèk/ *n* *Mtk* air: *tadi pagi
ku mandik ~ anget tadi
pagi saya mandi air hangat*

aek ta.tong /aèk tatong/ *n* air
pelimbahan; comberan

aek yok /aèk yok/ *n* air liur:
*mak masak lempah kuning
nyamen sampe tekeluar ~
ku mak memasak lempah
kuning lezat sampai keluar
air liurku*

ager /agêr/ *p* agar; supaya:
*belajer ~ pinter belajar
supaya pintar*

ager-ager /agêr- agêr / *n*
agar-agar: *ku paling
seneng maken ~ sekelat
aku paling senang makan
agar-agar rasa cokelat*

ages /agês/ *n* nyamuk kecil:
*banyek ~ dalem rumah
banyak nyamuk kecil di dl
rumah*

agik

agik *adv* lagi: *ku dak mau ~ pegi kek ka aku tidak mau lagi pergi bersama kamu*

ai *p* kata seru untuk menyatakan kagum, heran, terkejut, kecewa; wah: *~ ki ne wah kamu ini*

aik alas *n* muara: *banyak ikan ku dapet dekat ~ kemaren* kemarin saya mendapat banyak ikan di muara

aik *n* lih **ae**k

Air.anyir *n* nama desa di Kecamatan Merawang Kabupaten Bangka: *kemaren kami ke pantai dekat ~ kemarin kami ke pantai dekat Desa Airanyir*

Air.du.ren¹ /airdurén/ *n* nama desa di Kecamatan Mendo Barat, Kabupaten Bangka: *ku ade tanah kavling di ~ aku punya tanah kaveling di Desa Airduren*

Air.du.ren² /airdurén/ *n* nama desa di Kecamatan Pemali, Kabupaten

akebat

Bangka: *kapan nampel ke ~ kapan bertamu ke Desa Airduren*

Air.me.su /airmêsu/ *n* nama desa di Kecamatan Pangkalan Baru, Kabupaten Bangka Tengah: *ku nek gi ke ~ luk saya mau pergi ke Desa Airmesu dulu*

aja.ib *a* ajaib: *anak tu ~ bener* anak itu ajaib sekali

ajak *v* ajak: *~ ku ok men ikak jadi pegi ajak saya ya kalau kalian jadi pergi*

ajal *n* ajal: *lah ~ e die ninggal* sudah ajalnya dia meninggal

ajer /ajêr/ *v* ajar: *ku di~ ngaji kek ustad* saya diajari mengaji oleh ustad

akak *n* abang; kakak laki-laki: *~ ko begawi di bank kakak laki-laki saya bekerja di bank*

akar *n* lih **aker**

ake.bat /akébat/ *n* Mtk lih **akibat**

akek

akek /akèk/ *n* kakek:
*semalem ku nginep di
rumah ~ semalam aku
menginap di rumah kakek*

Akek An.tak /akèk antak/ *n*
tokoh mitos spiritual yg
menjadi legenda di
seantero Pulau Bangka

akel /akêl/ *n* akal: *cobelah
pakai ~ cemane care e bise
pulang cobalah gunakan
akalmu bagaimana bisa
pu;ang*

aker /akêr/ *n* akar: *berape
harge cincin dr ~ bahar
ni? berapa harga cincin
akar bahar ini?*

akew /akèw/ *n* (1) kakak laki-
laki dl masyarakat
Tionghoa; (2) laki-laki
Tionghoa dewasa: *~ ku gi
mincing di sungai kakakku
pergi memancing di sungai*

akhiu *n* panggilan untuk
menyebut laki-laki
Tionghoa yg lebih tua
usianya: *~ nek ke mane?
akhiu mau pergi ke mana?*

along

aki.bat *n* akibat: *tu lah ~ dak
nenger urang tue* itulah
akibatnya tidak mendengar
orang tua

Akik An.tak *n* lih **Akek
An.tak**

akor *a* akur: *idup berumah
tangga ni harus ~ hidup
berumah tangga harus akur*

ales¹ /alês/ *n* alas, dasar:
*along kite nyantai duduk di
~ tiker lebih baik kita
santai duduk di alas tikar*

ales² /alés/ *n* Mtk lih **alis**

alet /alèt/ *n* bekas: *~ luke di
kaki lom ilang bekas luka
di kaki belum hilang*

alim *a* alim; saleh: *men
kateku die tu lah org
paling ~ di kampong ni
menurutku dialah orang
paling alim di kampung ini*

alis *n* alis: *~ e molek bener
alisnya bagus sekali*

along *a* lebih baik;
mendingan: *~ ka
berangkat pagi men ke
toboali lebih baik*

alor

berangkat pagi jika pergi
ke Toboali

alor *n* saluran: ~ *aik rumahku*
buntu saluran air rumahku
buntu

aloy *a* minta perhatian; caper:
ka ni ~ bener jadi orang
kamu ini suka cari
perhatian sekali

alu *n* alu: ~ *lesung dibuat dr*
kayu alu lesung terbuat dr
kayu

am.ben /ambèn/ *n* tempat
tidur dr kayu: *duluk e*
jorang tiduk pake ~ dulu
mereka tidur menggunakan
tempat tidur dr kayu

am.bik *v* ambil: *tulong ~ ken*
kertas ku tolong ambilkan
kertas saya

am.bin *v* gendong di
belakang: *budak kecil tu di*
~ anak kecil itu digendong
di belakang

am.bung *n* wadah dr
anyaman bambu atau rotan
untuk membawa hasil
perkebunan dgn
dikalungkan di kepala dgn

amang

tali: *amang tu ber ~*
mawak hasel kebun e
paman itu membawa hasil
kebun dgn ambung

am.bus (1) *v* diusir: *die tu di*
~ *kek pak e* dia diusir oleh
bapak nya; **(2)** *v* berlari
pergi: *burong tu ~ dr ume*
ningok kami dateng
burung itu lari dr
sarangnya melihat kami
datang

am.pak *n* ampas : *agik sise ~*
kupi bai tinggal tersisa
ampas kopinya saja

am.pek /ampèk/ *adv* hampir:
aik di sumur lah ~ kek abis
air di sumur sudah hampir
habis

amak *n* hama: *abis padi*
dientem ~ padinya habis
diserang hama

amang (1) *n* paman; **(2)** *n*
kata sapaan untuk laki-laki
yg lebih tua dan belum
dikenal atau laki-laki yg
patut dihormati: ~ *ni*
bejual ikan bapak-bapak
itu berjualan ikan

ambur

ambur *v* buang; sebar: ~
beras kunyit tuk nolak
balak sebar beras kunyit
untuk tolak balak

ame /amè/ *n* Tio ibu; emak:
umur ~ ku kinik lah 63
taon umur ibuku kini
sudah 63 tahun

amoi *n* Tio sebutan untuk
gadis Tionghoa: *cion*
bener ~ tu ok cantik sekali
gadis Tionghoa itu ya

amok, nga.mok *v* marah:
bik-bik ~ di pasar ibu-ibu
itu marah di pasar

an.cang *Mtk* lih **anceng**

an.cem, ngan.cem /ancêm/
/ngancêm/ *v* ancem,
mengancam: *jangen*
berani-berani ~ ku ni
jangan berani-berani
mengancamku

an.ceng /ancèng/ *a* keadaan
sangat bau pesing: *kakus*
ikak ni ~ ge pon kamar
mandi kalian ini pesing
sekali

an.cok *a* hancur: ~ *uto nya*
abis betumbor hancur

anteng-anteng¹

mobilnya setelah
bertabrakan

an.cok be.ran.cok /ancok
bêrancok/ *a* hancur
lebur, berantakan: ~ *gale-*
gale e hancur lebur
semuanya

an.tam *Mtk* lih **antem**

an.tar *Mtk* lih **anter**

an.teb /antêb/ *n* perangkap
berbentuk kerangkeng
untuk menjebak kera dgn
umpan buah-buahan: *ade*
tige ikok kera masuk ~ ka
ada tiga ekor kera masuk
perangkap kamu

an.tem /antêm/ *v* memukul,
menghajar: *ade budak ~*
batang jambu ada anak
kecil memukul pohon
jambu

an.teng-an.teng¹ /antêng-
antêng/ *n* tempat untuk
menjemur padi yg terbuat
dr kayu: *tulong angkat*
padi dr ~, hari ne lah nek
ujan tolong angkat padi dr
jemuran, hari akan hujan

anteng-anteng²

an.teng-an.teng² /antèng-antèng/ *n* perhiasan di telinga perempuan; anting-anting: *di manelah ~ ku* di manakah anting-antingku

an.ter, ngan.ter /antêr, ngantêr/ *v* antar, mengantar: *tulong ~ anakku pulang ok* tolong antar anakku pulang ya

an.tu *n* hantu: *banyak ~ di rumahku* banyak hantu di rumahku

anak ang.kuk *n* anak angkat yg diambil krn sering sakit-sakitan atau sering mendapat musibah atau kemalangan: *dak terase lah due taun die tu jadi ~ ku* tidak terasa sudah dua tahun dia menjadi anak angkatku

anak ke.cik /anak kêcik/ *n* anak kecil: *~ tu nangis bai dr tadi* anak kecil itu menangis terus dr tadi

anek /anêk/ *n* anak: *~ kawanku tengah sakit* anak teman saya sedang sakit

angso

ang.gong *v* mengangkat di atas bahu; pikul: *keranda di~ ke kubur* keranda dipikul ke kuburan

ang.gung *lih anggong*

ang.ka *n* angka: *berape ~ plat motor ka* berapa angka plat motormu

ang.ka.se /angkasê/ *Mtk n* angkasa: *balon e terbang ke ~* balonnya terbang ke angkasa

ang.ket /angkêt/ *v* angkat: *~ bajuk kering masuk ke umah* angkat baju kering ke dl rumah

ang.kit *v* *lih angkat*

ang.paw *n* Tio amplop berisi uang, biasanya diberikan kpd anak-anak saat Imlek: *yo mane ni ~ untukku ni* ayo mana amplop uang untukku

ang.se /angsê/ *Mtk* *lih angso*

ang.so *n* angsa: *ati-ati ka digigit ~* hati-hati kamu digigit angsa

angai

anga.i *v* Mtk menjemur pakaian di tempat teduh:
bajuk tu ka ~ jak biar kereng baju itu kamu jemur di tempat teduh saja supaya kering

angai *v* membiarkan: *buah pisang di ~ deket teras* buah pisang dibiarkan di teras

angan-angan *a* angan

angen /angèn/ *n* angin: *tolong isik ~ ban motorku ni* tolong isi angin ban motorku ini

anget /angêt/ *a* panas (tt cuaca): *~ ge siang ne* panas sekali siang ini

anget ku.ku /angêt kuku/ *n* hangat (tt air): *tulong siapin aik ~ untuk adek ka mandik* tolong siapkan air hangat untuk adikmu mandi

angos *v* hangus: *asak muet kue pasti ~ teros* kalau membuat kue pasti hangus terus

angus lih **angos**

ape¹

anok *n* (untuk menyebutkan) sesuatu yg terlupa; anu: *siape ok ~ tu?* siapa ya anu itu

anyir *a* berbau spt bau ikan; amis: *bau ~ ge bajuk ka nib au* amis sekali bajumu

anyot *v* hanyut: *bajuk kamik ~ gale di sungai* semua baju kami hanyut di sungai

aok *p* iya; ya: *~ ku gi sekolah bentar agik* iya, saya pergi ke sekolah sebentar lagi

apa *n* Tio sebutan ayah atau bapak dl masyarakat Tionghoa: *~ ku minum kupi* bapak saya minum kopi

apak Mtk lih **apek**

apak *n* bapak: *~ ka dimane?* bapakmu di mana?

apal *v* hafal: *kamik di suruh ~ puisi* kami disuruh menghafal puisi

ape¹ /apé/ *pron* apa: *~ gawe ikak?* apa pekerjaan kalian?

ape²

ape² /apê/ *pron Mtk* apa: ~
kabar mak ekak? apa kabar
ibu kalian?

apek /apêk/ *a* bau krn
lembab; *apak: musim ujan
bikin bajuk* ~ musim hujan
membuat baju lembab dan
bau

apel /apêl/ *n* buah apel: *tu
mak ade meliin ka buah* ~
itu mak ada belikan kamu
buah apel

api *n* api: *jangan aben ikak
main* ~ kalian jangan main
api sama sekali

apo *pron Bly* lih **ape**

arak¹ *v* arak, mengarak: *cobe
ka* ~ ayam biar pulang
coba kamu arak ayam agar
pulang

arak² *n* minuman dr ragi
tapai: *dak beres ka ni lah
kek tiap ari ngentem* ~
tidak benar kamu ini
hampir tiap hari minum
arak

arang *Mtk* lih **areng**

arek /arêk/ lih **arak**

asah

areng /arêng/ *n* arang: *tolong
beliin bak* ~ kayu ok tolong
belikan bapak arang kayu
ya

arep /arêp/ *v* harap: *jangan* ~
agik ku nek nulong ki
jangan harap lagi aku mau
menolongmu

ares /arês/ *n* tali untuk
merentang pukot: *nelayan*
rame-rame narik ~
nelayan ramai-ramai
menarik tali untuk
merentang pukot

aron *v* aduk: *tolong* ~ *bubur
di panci* tolong aduk bubur
di panci

arong *v* menyusuri sungai
atau lembah: *anak
pramuka* ~ anak pramuka
menyusuri sungai atau
lembah

asa *n* rasa: *duren ya* ~ *e dek
nyamen* rasa durian itu
tidak enak

asah, nga.sah *v* asah,
mengasah: ~ *pareng biar
tajem* asah parang agar
tajam

asak

asak *p* kalau: ~ *kek begawe males* malas kalau untuk bekerja

asak-asak *n* permainan masak-memasak dilakukan oleh anak kecil: *pas agik kecil, kami maen ~ teros* waktu kecil, kami selalu main masak-masakan

ase.li /asêli/ *a* asli: *madu ~ ni, dak mulek aben* madu ini asli, sama sekali tidak bohong

ase.se /asésé/ *n* disetujui: *nunggu di~ luk* tunggu disetujui dulu

ase-ase /asé-asé/ *adv* rasa-rasanya; kiranya: ~ *e nek nambeh agik* rasa-rasanya mau nambah lagi

asel /asél/ *n* hasil: *ngelimbang dak de mawak ~ mendulang timah* tidak membawa hasilnya

asem¹ /asêm/ **(1)** *n* buah asam: *gile, ~ e sayur ka ni gila*, asam sekali sayurmu; **(2)** *n* pohon asam

asem² /asêm/ *lih masem*

ati-ati

asen /asén/ *a* rasa asin: sayur ni lah ~ *igak* sayur ini sudah terlalu asin

asep /asêp/ *n* asap: ~ *kebakaran rumah buet ku susah napas* asap kebakaran rumah membuatku susah bernapas

asuh, nga.suh *v* asuh, mengasuh: *dr kecil nek lah yg ~ kamik* dr kecil nenek sudah mengasuh kami

asuk *n* anjing: *banyek ~ di jalan* banyak anjing di jalan

atas *n* atas: *buku e ku tarok di ~ meja* bukunya kuletakkan di atas meja

ateng /atêng/ *v* sampai; tiba: *ku lah lame ~ ke sinik* saya sudah lama tiba di sini

atep /atêp/ *n* atap

ati *n* hati: *sakit ~ ku* saya sakit hati

ati-ati *adv* hati-hati: ~ *bawa duit e* hati-hati bawa uangnya

atok

atok *n* kakek: *kulit ~ ku lah keriput* kulit kakek saya sudah keriput

atok usang *n* kakek buyut, ayah dr kakek: *bak, di mane rumah ~ luk e pak, di mana rumah buyut dulunya*

ator *v* atur, mengatur: *~lah ka semue* kalian aturlah semuanya

awas *v* awas: *ikak harus ~ kek bareng ikak, jangan lingah* kalian harus mengawasi barang kalian, jangan lengah

awet /awét/ *a* awet: *~ bener mainan ni* awet sekali mainan ini

ayak¹ *v* ayak, mengayak: *cube ka ~ duluk paser tu* coba kau ayak dulu pasir itu

ayak² *lih abang*

ayam pu.an *n* Mtk ayam betina

ayem *n* ayam: *maken siang laok ~ makan siang lauk ayam*

bacin

ayem pin.dek *n* ayam kate

ayon *v* ayun, berayun

ayuk *n* kakak perempuan: *ku dicarik kk ~ku tadik tadi* saya dicari oleh kakak perempuanku

B

ba.bak bing.kas *a* babak belur: *maling tu ~ ditabok kek mak-mak* maling itu babak belur ditampar oleh ibu-ibu

ba.bak¹ *a* koyak: *seluarku ~ nyangkut di paku* celana saya koyak tersangkut di paku

ba.bak² *n* babak; ronde: *lah ~ ke berape ni?* sudah babak ke berapa sekarang?

ba.cin *a* bau yg menyengat: *~ bener belacan ikak ni* bau menyengat sekali terasi kalian ini

bacot

ba.cot *v* berbicara tanpa ada isinya: *galek besak ~ ka ni* sering berbicara tanpa isinya kamu ini

ba.dai *n* badai: *nelayan takot turon karna ade ~ nelayan* takut melaut krn ada badai

ba.dan *n* badan: *saket semue rase ~ sakit semua rasa* badan

ba.e *adv* saja: *biak ku ~ yang gi* biar aku saja yang pergi

ba.ek /baèk/ *a* baik: *alhamdulillah mak kami kabare ~ alhamdulillah* mak kami kabarnya baik

ba.gak *a* bodoh: *~ e orang ni* bodohnya orang ini

ba.ha.se /bahasè/ /bahasê/ *n* *Mtk* bahasa: *~ e lemah lembut macam orang lame* bahasanya lemah lembut mirip orang-orang terdahulu

ba.ha.ye /bahayè/ /bahayê/ *a* *Mtk* bahaya: *~ kalok kite nyebrang sungai lah pasang tu* bahaya kalau

balak

kita menyeberangi sungai saat air pasang

ba.i *lih bae*

ba.ja.wak *n* *lih kejawak*

ba.juk *n* baju: *ku lom ade beli ~ baru aben aku* belum beli baju baru sama sekali

ba.kak *n* bakul terbuat dr bambu: *tulong siapin nasik due ~, banyek tamu kite ari ne* tolong siapkan dua nasi bakul, banyak tamu kita hari ini

ba.kal *n* calon: *Ani tu ~ iparku* Ani adalah calon iparku

Ba.kam *n* nama desa dan kecamatan di Kabupaten Bangka: *minggu ni kite gi kundang ke ~ minggu ini* kita pergi kondangan ke Bakam

Ba.kit *n* nama desa di Kecamatan Jebus, Kabupaten Bangka Barat

ba.lak *n* sesuatu yg membahayakan: *budak-budak ni buat ~ bai anak-*

bale

anak ini membuat balak
saja

ba.le /balê/ *a* Mtk lih **balak**

ba.len /balén/ *v* diulang
kembali: *pertanyaan e di ~*
agik pertanyaannya
diulang lagi

Ba.lun.i.juk *n* nama desa di
Kecamatan Merawang
Kabupaten Bangka:
kampus UBB ade di ~
kampus Universitas
Bangka Belitung ada di
Desa Balunijuk

ba.ner /banér/ *n* akar muncul
ke permukaan: (*pb*)
macam ~ mancak dahan
(peribahasa) melakukan
perbuatan mustahil

ba.ngon *v* bangun: *jam*
berape ka ~ kemaren jam
berapa kamu bangun
kemarin

ba.nyak *a* besar jumlahnya,
tidak sedikit: *~ ge duit ka*
banyak sekali uangmu

ba.reh /barèh/ lih **bares**

ba.reng¹ /barêng/ *n* barang:
cubela angket ~ ya ke

basing

depan coba angkat barang
itu ke depan

ba.reng² /barèng/ *v*
berbaring; merebahkan
badan: *~ lah duluk, kelak*
agik gawe e baringlah
dulu, nanti lagi kerjanya

ba.res¹ /barès/ *v* baris,
berbaris: *cube ikak buat*
duê ~ coba kalian buat dua
baris

ba.res² /barêš/ *a* sehat;
sembuh: *lah ~ lom bak*
ikak sudah sembuh belum
ayah kalian

ba.sah ku.yup *a* basah
semuanya: *baju ku jadi ~*
gara-gara ujan tadik baju
saya jadi basah semuanya
karena hujan tadi

ba.seh /basèh/ *a* basah: *~*
gale baju kami basah
semua baju kami

ba.sik *a* basi: *nasik di atas*
meja tu lah ~ nasi di atas
meja itu sudah basi

ba.sing *v* terserah: *~ ka lah*
nek bajuk mane terserah

baso

kamu saja mau baju yg
mana

ba.so *v* cuci dgn air (perihal
kaki); membasuh: ~ *kaki tu
baru naek ke romah* basuh
dulu kakimu baru masuk
rumah

ba.tang *n* pohon: *ade ~
tumbang di jalan* ada
pohon tumbang di jalan

ba.ten /batén/ *n* batin: *dalam
~ ku dak setuju* dalam
batin ku tidak setuju

ba.tin *n* gelar bangsawan: ~
Tikal Batin Tikal

Ba.tin Ti.kal *n* sosok pejuang
yg melawan penjajah
Belanda di Bangka sekitar
tahun 1803

Ba.tin.ti.kal *n* nama
kelurahan di Kecamatan
Tamansari, Kota
Pangkalpinang

ba.tu *n* batu: *agik ade dak ka
~ gunung?* kamu masih
punya batu gunung tidak?

Ba.tu.be.lu.bang /batu
bêlubang/ *n* nama desa di
Kecamatan Pangkalan

baye

Baru, Kabupaten Bangka
Tengah

Ba.tu.ru.sa *n* nama desa di
Kecamatan Merawang,
Kabupaten Bangka:
*kawanku tu tinggel di ~
kawanku itu tinggal di
Desa Baturusa*

ba.tuk *n* batuk: ~ *tu jgn
sebasng* batuk itu jangan
sembarangan

ba.u.ba.u *a* masih saudara,
tetapi sudah terlalu jauh:
*ku kek Rudi tu agik ade ~
aku dan Rudi itu masih
saudaraan jauh*

ba.wak *v* bawa: *tolong ~
barangku tadi* tolong
bawakan barangku tadi

ba.weh /bawèh/ *n* bawah:
ambik pareng di ~ dipan
ambil parang di bawah
tempat tidur

ba.wek /bawèk/ *lih* **bawak**

ba.yak *Mik* *lih* **baye**

ba.ye /bayè/ *n* buaya: *penoh
~ di kulong sanen* banyak
buaya di kolong itu

bak

bak *n* bapak: *kemane ~ ikak pegi?* ke mana bapak kalian pergi?

bak.ti *n* bakti; hormat: ~ *anak kek orang tue e bakti* anak kpd orang tuanya

bal *n* bola: *kanak-kanak tu maen ~ terus* anak-anak itu main bola terus

ban.cang *a* keras kepala, tidak mau mendengarkan nasihat: *die tu lah nua ~ e, nyaket ati* dia itu sudah terlalu keras kepalanya, bikin sakit hati.

ban.cuk *n* bubur nasi: *tulong buetin ~ untuk mak ikak* tolong buatkan bubur nasi untuk ibu kalian

ban.dang *n* orang tua yg sampai akhir hayatnya tidak menikah: *pak wo kami tu banyak bilang ~ paman tertua kami tidak menikah sampai dia meninggal*

ban.dar *n* got; selokan: *bauk ~ busuk* bau got busuk

banglo

ban.tai *v* pukul: *kelak ka ku ~ nanti* kamu saya pukul

ban.tat *a* Mtk belum masak benar dan keras (ttg roti, dsb): *roti buatan ka banyek yang ~* roti buatan kamu banyak yg belum terlalu masak dan keras

ban.tel /bantêl/ *n* bantal: *ku dak pacak tiduk men dak be ~* saya tidak bisa tidur tanpa bantal

ban.tet /bantêt/ *a* lih **bantat**

ban.tut *a* bosan: ~ *ku tiap ari ningok mukak ka bosan* aku setiap hari melihat mukamu

bang.lo *n* Tio permainan klasik berupa judi tebak angka di Bangka dgn menggunakan bola pimpong yg terdapat angka, menggunakan sistem putaran: *dulu men ade pasar malem pasti ade orang main ~* dulu kalau ada pasar malam pasti ada orang bermain judi banglo

baok *n* jambang: *cukur lah ~ tu lah panjang bener* cukur lah jambangmu itu, sudah sangat panjang

be.ba.gi /bêbagi/ *v* berbagi: *jangan lupak ~ sesame sepradik* jangan lupa berbagi sesama saudara

be.ba.un /bêbaun/ *v* kawin (binatang): *kalok musim ~, asuk pd bising* kalau musim kawin, anjing berisik

be.bak /bêbak/ *v* memetak-petakkan ladang untuk menentukan jenis tanaman yg akan ditanam

be.be.jik /bêbêjik/ *v* tidak saling sapa

be.be.ruk /bêbêruk/ *n* mengandung nanah: *dak ka obatin ok luka ni sampe ~ cemni* tidak kamu obati ya lukamu sampai ada nanah begitu

be.bi.nen /bêbinên/ *v* ingin beristeri: *pukok e ku nek ~ taon ne* pokoknya aku mau beristri tahun ini

be.bu.lak /bêbulak/ *v* berbohong: *paling lihay die tu ~ paling hebat dia* berbohong

be.ca.ngek /bêcangèk/ *v* lih **becelingkeh (1)**

be.ce.le.kah /bêcêlêkah/ *adv* lengket ke mana-mana: *gara-gara buk tumpah ~ gale dapur ne* gara-gara nasi tumpah jadi lengket semua ruang dapur ini

be.ce.li.keh¹ /bêcêlikèh/ *v* bersenda gurau: *semaleman gawe e nggek ~ semalaman kerjaannya* hanya bersenda gurau

be.ce.li.keh² /bêcêlikèh/ *v* berbantahan suatu cerita: *lah kek tiap malem dorang ya ~ di warung kopi* sudah hampir tiap malam mereka saling bantah di warung kopi

be.cu.as /bêcuas/ *v* mencuci muka: *lah bangun tiduk tu ~ luk* setelah bangun tidur wajahnya dicuci dulu

becukok

be.cu.kok /bêcukok/ *Sltn n*
labi-labi

be.da.rop /bêdarop/ *lih*
becuas

be.da.rup /bêdarup/ *lih*
becuas

be.de.beng /bêdêbêng/ *a*
sangat cepat (tt gerakan): ~
nya lari kayak rusa sangat
cepat sekali dia berlari spt
rusa

be.de.ek /bêdê êk/ *serdawa:*
ku sutek ~ abis makan saya
selalu bersedawa setelah
makan

be.de.gar¹ /bêdêgar/ *a Mtk*
ukuran benda konkrit yg
sangat besar

be.de.gar² /bêdêgar/ *a bunyi*
keras semacam petir

be.de.gem /bêdêgêm/ *a bunyi*
keras yg menyakkan
telinga: *bunyi bass e Noah*
ni ~ bener bunyi bas Noah
keras sekali

be.de.lew /bêdêléw/ *a*
mengilap; berkilaan:
mobil baru ka ni ~ ge

bedepor²

mobil baru mu ini
mengkilat sekali

be.de.nging¹ /bêdênging/ *a*
bunyi yg tertinggal di
telinga; berdengung:
bilang ku ~ kemaren e
telinga saya berdengung
kemarin

be.de.nging² /bêdênging/ *v*
bunyi sangat nyaring:
bunyi peluit e ~ bener
bunyi peluitnya nyaring
sekali

be.de.pak /bêdêpak/ *v*
dipukul dgn menggunakan
punggung tangan

be.de.pe /bêdêpè/ *a lih*
bedebeng

be.de.peng /bêdêpêng/ *a lih*
bedebeng

be.de.por¹ /bêdêpor/ *a*
nyaring sekali (tt bunyi
atau suara): ~ *kilat ari ujan*
ni nyaring sekali bunyi
kilat saat hujan spt ini

be.de.por² /bêdêpor/ *a enak*
sekali: *masakan mamakmu*
~ masakan ibumu enak
sekali

bedesit

be.de.sit /bêdêsit/ *a* lih
bedebeng

be.de.sut /bêdêsut/ *a* Mtk lih
bedebeng

be.den.tum /bêdêntum/ *a*
nyaring spt meriam: *bunyi
spiker di lapangan ya ~
bunyi pengeras suara di
lapangan itu keras sekali*

be.deng.kang /bêdêngkang/ *a*
lih **bedengking**

be.deng.king /bêdêngking/ *a*
sangat keras atau kuat: *nua
~ kayu ni setengah mati
mutong e keras sekali kayu
ini susah sekali
memotongnya*

be.din.cak /bêdincak/ *v*
menari: *yok kite ~ ayo kita
menari*

be.dong /bêdong/ *n* kain
untuk menyelimuti anak
bayi baru lahir: *pakek bai
~ ni gak usah beli baru
pakai saja kain selimut
bayi ini tidak perlu beli
baru*

be.du.se /bêdusè/ /bêdusê/
Mtk *v* berdosa: *ki jangen*

begebu

*ngelawan kelak ki ~ kamu
jangan melawan nanti
kamu berdosa*

be.du.so /bêduso/ lih **beduse**

be.ga.gel /bêgagèl/ lih
begagil

be.ga.gil /bêgagil/ *v* candaan
verbal; bergurau: *jangan
nua igak ~ tu jangan
berlebihan berguraunya*

be.ga.git /bêgagit/ *v* bercanda
dgn kontak fisik: *ikak ni ~
terus dr tadi* kalian ini
bercanda terus dr tadi

be.ga.sak /bêgasak/ *v*
berkelahi: *kite ~ yo ayo
kita berkelahi*

be.ga.we /bêgawè/ *v* bekerja:
ka ~ di mane? kamu
bekerja di mana?

be.gan.jel /bêganjêl/ *v* gotong
royong: *ari Minggu kami
galek ~ hari Minggu kami
sering gotong royong*

be.ge.bu /bêgêbu/ *a* memiliki
semangat tinggi: *men
diajak makan ~ ka ni kalau
diajak makan semangat
sekali kamu*

begedu

be.ge.du /bêgêdu/ *a* sombong sekali: *luar biase ~ ka ni*
luar biasa sombong kamu ini

be.ge.duk /bêgêduk/ *a* sangat banyak: *~ duit e* sangat banyak uangnya

be.ge.ge.se /bêgêgêsè/ *a* gelisah: *ngape ka ~ cem tu, santai bai* mengapa kamu gelisah begitu, tenang saja

be.ge.lan.jot /bêgêlanjot/ *v* bergantung: *banyek bajuk agik ~ banyak baju* masih bergantung

be.ge.lu.gu /bêgêlêgu/ *n* kotoran mengendap di dasar tempat air: *bak mandi ikak ni banyak ~ e* bak mandi kalian ini banyak endapan kotoran

be.ge.lun.du /bêgêlundu/ *lih* **begelugu**

be.ge.re.ng /bêgêrêng/ *n* bau busuk yg menyengat: *baju kotor di kamar ni ~ baju kotor di kamar ini* bau sekali

begus

be.ge.tah /bêgêtah/ *v* banyak getahnya: *bajuk ka lah ~ bai* baju kamu sudah kena getah semua

be.go.co /bêgoco/ *n* *Bly* **lih** **bejagur**

be.go.coh *v* *Mtk* berkelahi

be.go.yor *Mtk* **lih** **beguyur**

be.gu.leng /bêgulêng/ *v* berbaring sambil memutar badan ke kiri dan ke kanan: *anak ku men tiduk ~ dak sude-sude* anakku kalau tidur berguling tidak berhenti

be.gu.let /bêgulêt/ *v* bergemul: *ade asuk ~ di tanah* ada anjing bergemul di tanah

be.gu.lik /bêgulik/ *lih* **beguleng**

be.gu.yur /bêguyur/ *v* melakukan aktivitas secara bertahap: *biar dak berat ~ lah gawe tugas e* agar tidak berat kerjakanlah tugasnya secara bertahap

be.gus /bêgus/ *a* bagus: *mic ne lah dek ~ agiklah*

beik

pelantang ini sudah tidak bagus lagi

be.ik /bèik/ *a* baik: *agik ~ dak batre ni?* masih bagus tidak baterai ini?

be.ja.gur /bêjagur/ *v*
berkelahi: *jangan sampek ikak ~ dakde gune apelah*
jangan sampai kalian berkelahi, tidak ada guna sama sekali

be.ja.tik /bêjatik/ *a* mubazir:
jangan lupa diabis pemaken ni, jangan sampek ~ jangan lupa
dihabiskan makanan ini, jangan sampai mubazir

be.jam.pik /bêjampik/ *v*
meminum air yg telah didoakan dukun: *along ka gi ~ biar ilang sakit ka*
lebih baik kamu meminum air doa dr dukun biar hilang penyakitmu

be.je.bo /bêjêbo/ *a* sangat banyak

be.je.lim.pet /bêjêlimpêt/ *v*
tumpang tindih

bejurut

be.je.lom.pek /bêjêlompèk/ *a*
Mtk padat merayap;
banyak sekali (tt kerumunan orang)

be.je.lum.pik /bêjêlumpik/ *a*
kumpulan orang yg banyak sekali (kerumunan orang):
urang nonton konser kemarin ~ penonton konser kemarin sangat banyak

be.je.wek /bêjêwêk/ *n*
biawak: *ayamku mati dimaken ~ ayamku mati dimakan biawak*

be.jik /bêjik/ *a* kesal; benci: ~
ku kek die sejak die bebulak kek ku saya benci kepadanya sejak dia berbohong kepadaku

be.ju.kuk /bêjukuk/ *n* kura-kura: *mancing kelik dapet ~ memancing lele sungai*
dapatnya kura-kura

be.ju.rut /bêjurut/ *v* bergilir:
kalok nek masuk ~ ok
kalau mau masuk bergiliran ya

bejuntai

be.jun.tai /bêjuntai/ *a* benda tergantung dr atas ke bawah: *lebet buah rambutan ni sampai ~ lebat sekali buah rambutan ini dr atas sampai bawah*

be.ka.rang /bêkarang/ *v* aktivitas mencari kerang di laut: *mumpung tengah surut yo kite gi ~ di pantai kebetulan sedang surut ayo kita pergi mencari karang di pantai*

be.ka.rat¹ /bêkarat/ *v* berkelahi (tt hewan): *due jago di kandang ni lah nek tiap ari ~ terus dua ayam jago di kandang ini hampir tiap hari berkelahi terus*

be.ka.rat² /bêkarat/ *a* sudah berpengalaman: *atok kami ni lah ~ soal bekebon kakek kami sudah berpengalaman dalam berkebon*

be.ka.rat³ /bêkarat/ *v* berkarat (tt logam): *pareng ka ni lah ~ parang kamu sudah berkarat*

bekedut¹

be.ka.tik /bêkatik/ *v* berolok-olok: *jen nue igak ~ jangan terlalu sering berolok-olok*

be.kan.jar /bêkanjar/ *v Mtk* mengentak-hentakkan kaki spt anak kecil mengamuk: *saking ingen e, die ~ karena terlalu bahagianya, dia melompat-lompat*

be.kan.jer /bêkanjer/ *lih bekanjar*

be.kan.tet /bêkantèt/ *v* berkelahi dgn saling mencakar (biasanya dilakukan perempuan): *orang due ni lah kek tiap ari gawe e ~ teru orang dua ini hampir tiap hari kerjanya berkelahi cakar-cakaran terus*

be.ke.bon /bêkêbon/ *v* berkebun: *ku gi ~ luk saya pergi berkebun dulu*

be.ke.cak /bêkêcak/ *v* berdandan: *nya ~ lebih kek sejam* dia berdandan lebih dr sejam

be.ke.dut¹ /bêkêdut/ *n* lipatan atau kerutan pd kulit atau

bekedut²

kain: *wewww baju ku ni ~
gale* waduh bajuku
berkerut semua

be.ke.dut² /bêkêdut/ v

kedutan; bergetarnya urat-
urat pd kelopak mata:
*ngapelah mateku ni ~ terus
dr tadi* kenapalah mataku
ini kedutan terus dr tadi

be.ke.lai /bêkêlai/ lih berantem

be.ke.rin.teng /bêkêrintêng/ v berputar-putar, berkeliling: *kami ~ lapangan bola* kami mengelilingi lapangan bola

be.ke.roh /bêkêroh/ v mendengkur: *barulah mate mejem lah ~ baru* saja mata terpejam sudah mendengkur

be.ke.sah /bêkêsah/ v celoteh: *nenger bik ya ~ mendengar* celoteh ibu itu

be.kel /bêkêl/ n permainan tangkap bola pantul ke lantai sambil menangkap batu atau kerang kecil: *yo kite gi main ~ dp bengong*

bekutu

ayo kita mian bekel dp
bengong

be.ken /bêkèn/ a terkenal: *die lah ~ sekarang* dia sudah terkenal sekarang

be.ken.jit /bêkênjit/ v berjalan mengendap- endap: *maling masuk ~ ke dalem umah* pencuri masuk mengandap-endap ke dalam rumah

be.ki.cing /bêkicing/ a lih bedebeng

be.kin.jit /bêkinjit/ v lih bekenjit

be.kin.teng /bêkintêng/ v lari tunggang-langgang: *maling kemaren ~ pas ketahuan kek penduduk* maling kemarin lari tunggang- langgang ketika tepergok oleh penduduk

be.ku.lat /bêkulat/ v berjamur: *~ ku nunggu ka saya* berjamur menunggumu

be.ku.tu v aktivitas mencari kutu di rambut: *lah kek tiap ari due beradek ni ~*

bekuk

sudah hampir tiap hari
kakak adik ini mencari
kutu rambut

be.kuk /bêkuk/ *a* beku: *lah ~ lom es ade di priser?*
sudah beku belum es ada
di *freezer*?

be.kum.bus *v* lih **kelumbus**

be.la.can /bêlacan/ *n* terasi:
men di Bangka ni ~ Toboali lah nomor satu e
di Bangka, terasi Toboali
adalah yg terbaik

be.la.gak /bêlagak/ *a*
sombong: *~ e ka ni*
sombong sekali kamu ini

be.la.jar /bêlajar/ *v* belajar: *ki agik ~ ok?* kamu sedang
belajar ya?

be.la.nga /bêlanga/ *n* lih
belangak

be.la.ngak /bê.la.ngak/ *n*
kuali: *besok ku pinjem ~ ka ok* besok aku pinjam
belangakmu ya

be.la.ngir /bê.la.ngir/ *v*
proses mandi limau sbg
syarat pewarisan ilmu
kanuragan: *men ka lah*

belawan

siap minggu depan ka ~
kalau kamu sudah siap
minggu depan kamu mandi
belangir

be.la.pok /bêlapok/ *a* sudah
tersimpan lama dan
berdebu: *buku ya lah ~ sege e dak suah di pakai*
buku itu sudah dipenuhi
debu krn tidak pernah di
gunakan

be.la.pon /bêlapon/ *v*
aktivitas berburu
menggunakan jerat
berbentuk jaring laba-laba:
musim ujan ni rame urang
gi ~ di utan musim hujan
begini ramai orang pergi
berburu hewan dgn jaring
di hutan.

be.la.puk /bêlapuk/ lih
belapok

be.la.tok /bêlatok/ *v* suka
mengikuti pekerjaan
orang: *ka ni sutek ~ kamu*
ini suka mengikuti
pekerjaan orang lain

be.la.wan /bêlawan/ *v*
berlawan; bertanding;
bertempur: *kami ~ kek jok*

belambor

sekaben tu kami berlawan dgn mereka semua itu

be.lam.bor /bêlambor/ *num*
berhamburan banyak
sekali: ~ *setal di lantai*
berhamburan kelereng di lantai

be.lam.bur /bêlambor/ *lih*
belambor

be.lan /bêlan/ *n Mtk* benjolan di pangkal paha krn luka di kaki: *gara-gara ade ~ ni sakit kakiku dibawa jalan*
gara-gara ada benjolan paha sakit kakiku kalau berjalan

be.lang.kas /bêlangkas/ *n*
ketam laut berbentuk spt piring tetapi agak oval, bercangkang dan buntut lancip: *musim surut cemni ni banyak orang nangkep ~ di laut* musim surut spt ini banyak orang menangkap ketam pipih di laut

be.le /bêlê/ *v* diraba: *jangen ka ~ ku* jangan kamu raba aku

beleter

be.le.bas /bêlêbas/ *n Mtk* kayu yg digunakan sbg penyangga kusen jendela dan tempat memaku dinding papan: *di romah panggung nek kami ~ e agek kuat* di rumah panggung nenek kami kayu penyangga kusenya masih sangat kuat

be.le.gu /bêlègu/ *v* nyanyi, bernyanyi: *nya ni pacak ~* dia pandai bernyanyi

be.le.nyang /bê.lè.nyang/ *v*
berminyak; permukaan cairan yg dipenuhi minyak: *kuak bakso tu ~ ge* kuah bakso itu penuh dgn minyak

be.le.pot /bêlêpot/ *v*
berlepotan: *maken es krim jangen ~* makan es krim jangan berlepotan

be.le.ter /bêlêtèr/ (1) *a*
banyak tanya: ~ *ge ka ni* banyak tanya kamu ini; (2) *a* cerewet: ~ *mulut ikak ni dak acak diem* cerewet mulut kalian ini tidak bisa diam

beli

be.li /bêli/ *v* beli: *ka nek ~ ape jang?* kamu mau beli apa, dek?

be.li.do /bê.li.do/ *n* belida: *cobe ka malem-malem mancing di baweh jembatan Selindung nambun ~ coba kamu malam-malam memancing di bawah jembatan Selindung, banyak ikan belida*

Be.li.lik /bêlilik/ *n* nama desa di Kecamatan, Namang Kabupaten Bangka Tengah

be.li.wah /bêliwah/ *n* buah blewah: *anget-anget kayak ni along minum ~ panas-panas spt ini mendingan minum blewah*

be.lim.bai /bê.lim.bai/ *v* berjalan gontai menggerakkan kedua tangan kosong: *sedih ge ngeliet bapak tu ~ sedih sekali melihat bapak itu berjalan gontai dgn menggerakkan tangan kosong*

beloroh

be.lim.beng /bêlimbèng/ *n* belimbing: *~ di rumah kamik nambun* belimbing di rumah kami banyak sekali

be.ling /bêling/ *n* pecahan kaca: *awas, banyak ~ di situ* awas, banyak pecahan kaca di situ

be.lo.bang /bêlobang/ *v* *Mtk* lih **belubang**

Be.lo.la.ut /bêlolaut/ *n* nama desa di Kecamatan Mentok, Kabupaten Bangka Barat

be.lo.lok /bêlolok/ *n* buah aren atau enau; kolang-kaling: *mak ku mikin manis*an ~ ibu saya membuat manis an buah aren

be.lo.roh /bêloroh/ *n* *Mtk* pembicaraan tdk beraturan, tdk jelas arah tujuannya: *men lah malem cemni ngomong e lah mulai ~ kalau sudah malam spt ini bicaranya sudah mulai tidak beraturan*

belok

be.lok /bèlok/ *v* **belok**:

*jangan lupa ~ kanan men
lah sampek simpang pasar
jangan lupa belok kanan
kalau sudah sampai
simpang pasar*

be.lot /bêlot/ *n* **belut**:

*mancing ikan dapet e ~
memancing ikan dapatnya
belut*

be.lu.bang /bêlubang/ *v*

*berlubang: jalan di sini
duluk e ~ gale jalan di sini
dulunya berlubang semua*

be.lu.kang /bêlukang/ *n* **jenis**

*ikan berkumis spt lele
berwarna kehijau-hijauan
pd punggung: banyak ~ di
bawah batu dekat sungai
rangkui banyak ikan lele
hijau di bawah batu dekat
sungai rangkui*

be.lu.lok /belulok/ *n* **lih**

belolok

Be.lu.luk /bêluluk/ *n* **nama**

*desa di Kecamatan
Pangkalan Baru,
Kabupaten Bangka Tengah*

benes

be.lu.mot /bêlumot/ *v*

*berlumut: kayu tu lah ~ ge
kayu itu sudah berlumut*

be.lung.kak /bêlungkak/ *n*

*mentimun: tengah hari ne
enak e makan tumis ~ kek
ikan belanak goreng
tengah hari begini enaknya
makan tumis mentimun
dan ikan belanak goreng*

be.na.es /bênaés/ *a* **Mtk**

*kondisi lengket basah dan
berair*

be.na.is /bênais/ *lih* **benaes**

be.na.nah /bênanah/ *v* **keluar**

*nanah: ~ kurengku keluar
nanah dr bekas lukaku*

be.na.ol¹ /bênaol/ *a* **bodoh**:

*ka tu ~ bener kamu itu
bodoh bener*

be.na.ol² /bênaol/ *n* **orang**

*suka cari masalah: ~ bener
ka ni jadi urang cari
masalah terus kamu ini*

be.ner /bênêr/ *a* **benar**

be.nes /bênês/ *n* **bengkak** *pd*

*kaki: ngape kaki ka banyak
~ ni? mengapa kakimu
banyak bengkak begini?*

bengak

be.ngak /bêngak/ *a* bebal:
adek ku ~bener adikku
bebal sekali

be.ngap /bêngap/ *a* Mtk lih
bengeb

be.ngeb /bêngêb/ *a* bengkak:
~ muke maling tu dibantai
warga bengkak wajah
maling itu dihajar *warga*

be.ngeng /bêngêng/ *a*
terpukau: pas cewek cekar
ya bejalen banyek budak
lakik pd ~ waktu cewek
cantik itu berjalan banyak
pria terpukau

be.ning /bêning/ *a* jernih:
susah nyari sungai ~
sekarang ni susah mencari
sungai jernih sekarang ini

be.nyu.nye /bênyunyè/ *a*
keadaan muka belepotan;
coreng-moreng: mukemu ~
gule muka kamu
berleporan krn gula

be.pe.len /bêpêlèn/ berpilin:
akar tube ~ di betang akar
tuba itu berpilin di batang

be.pe.lin /bêpêlin/ lih
bepelen

berantem

be.ra.dat /bêradat/ *a* sopan:
yo ~ men jadi orang tu ayo
sopan sedikit jadi orang

be.ra.du /bêradu/ *v*
bertanding: yo kite ~ main
bal ayo kita bertanding
sepak bola

be.ra.nek /bêranêk/
melahirkan: mak kamik
baru sudeh ~ ibu kami
baru selesai melahirkan

be.ra.ni /bêrani/ *a* berani: ~
ge budak tu beraninya
anak itu

be.ra.pe /bêrapè/ *pron*
berapa: ~ harge bawang
sekilo? berapa harga sekilo
bawang?

be.ra.suk /bêrasuk/ *v* berburu
menggunakan bantuan
anjing: jangan lupa kasih
makan asuk tu biar kuat ~
besok jangan lupa beri
makan anjing itu biar kuat
berburu besok

be.ran.tem /bêrantêm/ *v*
berkelahi: waktu kecil
dulu, ku kek adek ku galek
~ waktu kecil dulu saya

Berang

dan adik saya sering
berkelahi

Be.rang /bêrang/ *n* nama
desa di Kecamatan
Simpangteritip, Kabupaten
Bangka Barat

be.rem.bas *v* Mtk berkelahi

be.reng.gep /bêrênggêp/ *v*
hinggal: *burung tu ~ di*
ranting batang burung itu
hinggal di ranting batang

be.res /bêrès/ *n* beras:
berapei harge ~? berapa
harga beras?

be.ret /bêrêt/ *a* berat: *berapei*
~ ki? berapa berat
badanmu?

be.ri.pet /bêripêt/ *v* adu
kekuatan menggunakan
kaki: *Joko ~ kek Adi* Joko
beradu kekuatan
menggunakan kaki dgn
Adi

be.rik¹ /bêri:k/ *n* *Slt*n sebutan
untuk anak kecil: *~ tu*
besevida ke sekolah anak
kecil itu naik sepeda ke
sekolah

berukuk

be.rik² /bêrik/ *v* beri,
memberi: *tolong ~ pacul ni*
kek tok Samim tolong
berikan pacul ini ke kakek
Samim

be.rim.bai /bêrimbai/ *v*
menetes banyak (tt air
mata): *sedih ku ngeliet*
muka mak kami ~ sedih
aku melihat wajah ibuku
berlinangan air mata

be.ring.gut /bêringgut/ *v*
bergerak: *kursi tu ~*
sendirik kursi itu bergerak
sendiri

be.ring.kes /bêringkês/ *v*
berberes; membersihkan
alat rumah tangga: *nya ya*
dek pernah aben kek ~
rumah dia itu tidak pernah
sama sekali berberes
rumah

be.ros /bêros/ lih **berus**

be.ru /béru/ *a* baru: *akak ku*
meli mobil ~ kakakku
membeli mobil baru

be.ru.kuk /bêrukuk/ *n*
kepalan tangan

beruro

be.ru.ro /bêru/ *v* beradat;
beraturan: *di kampung ni
agik banyek ~ e di
kampung ini masih banyak
adatnya*

be.ru.yut /bêruyut/ *a* masih
satu garis keturunan: *atok
ka kek atok ku agik ~
itungan e kakekmu dan
kakekku masih satu garis
keturunan*

Be.ruas /bêruas/ *n* (1) nama
desa di Kecamatan
Simpangkatis, Kabupaten
Bangka Tengah; (2) nama
desa di Kecamatan Kelapa,
Kabupaten Bangka Barat

be.rus /bêrus/ *a* terlalu
berlebihan; rakus (tt
makanan, pangkat, atau
kekayaan): *ka jangan ~
igak makan durin tu kamu
jangan rakus makan durian
itu*

be.rus /bêrus/ *a* rakus: *emang
~ die tu, abis makanan
diadepnya surang emang
rakus dia itu, habis
makanan dimakannya
sendiri*

besak bacot

be.sa.kat /bêsakat/ *a* tidak
akur; saling membenci: *lah
lame imang due orang ya
~ entah kapan akur e
sudah lama memang dua
orang itu saling membenci,
entah kapan akurnya*

be.sa.oh /bêsaoh/ (1) *n* tradisi
gotong royong kelompok
masyarakat untuk
membuka ladang; (2) *n*
tradisi saling tolong secara
bergantian mengerjakan
pekerjaan bersama-sama:
*minggu adep jgn lupa kite
~ di kantor desa minggu
depan jangan lupa gotong
royong di kantor desa*

be.sa.uh /bêsauh/ *v*
menepikan perahu di
pinggir pantai: *yo kite ~
hari lah nek gelep ayo kita
menepikan perahu hari
sudah mau malam*

be.sak /bê.sak/ *a* besar: *~ ge
rumah kawan ni besar
sekali rumah kawan ini*

be.sak ba.cot /bêsak bacot/ *a*
berbicara tak ada isinya;
suka membual: *cowok ya*

besan¹

~*percuma* bai laki-laki itu
ngomong tetapi tak ada
isinya, percuma saja

be.san¹ /bêsan/ *n* kain yg
dililitkan di bagian badan
dan digunakan ketika
mandi di sungai

be.san² /bêsan/ *n* besan;
hubungan antarorang tua
pengantin: *kami kek pak
Alimin tu be ~ kami dgn
Pak Alimin itu berbesan*

be.se.pah /bêsêpah/ *num*
banyak dan berserakan:
buku ~ di lantai buku
banyak berserakan di
lantai

be.se.rau /bêsérau/
sembunyi: *ka ~ di
belakang umah* kamu
sembunyi di belakang
rumah

be.sek /bêsèk/ lih **besak**

be.sem.bur /bêsêmbur/ *v*
melakukan pengobatan
dgn menyemburkan air yg
telah didoakan: *kerasuk
kayak e ayak ni along kite
bawa die ~ kerasukan*

betason

sepertinya orang ini, lebih
baik kita bawa dia berobat
sembur

be.si.lak /bêsilak/ *v* duduk
bersila: *men maken ya ~
kalau makan duduk bersila*

be.sum.bul /bêsumbul/ *v*
prosesi perkawinan adat
Bangka berupa suapan
terakhir kpd anak sbg
simbol batas akhir orang
tua memberi nafkah kpd
anak: *pas prosesi ~ pecah
tangis orang tue kek anak
e* ketika prosesi besumbul
pecah tangisan orang tua
dan anaknya

be.ta.po¹ *p Bly* betapa: ~
cikar e ka ni betapa
cantiknya kamu ini

be.ta.po² *v Bly* bertapa: *ado
duo minggu dio ~ ada dua
minggu dia bertapa*

be.ta.son /bêtason/ *n*
musyawarah,
bermusyawarah: *sebelum
menentukan pilihan cobe
lah ~ dulu kek banyak
urang* sebelum
menentukan pilihan

betambun

cobalah bermusyawarah
dulu dgn banyak orang

be.tam.bun /bêtambun/ *a*
banyak sekali: ~ *sampah di*
rumah banyak sekali
sampah di rumah banyak
sekali

be.tan.dik /bêtandik/ *v*
memasang perangkap
getah dililitkan pd batang
lidi di sumber air tempat
burung biasa mandi: *cobe*
ka ~ di sungai kecil
belakang pohon rembiak
tu, ade banyak burung e
coba kamu memasang
perangkap getah di sungai
kecil belakang pohon
rumbia itu, ada banyak
burungnya

be.tang /bêtang/ *n* batang: ~
pohon batang pohon

be.te.pek /bêtépék/ /bêtêpêk/
a Mtk banyak sekali: *lah ~*
kates di kebon sudah
banyak sekali pepaya di
kebun

be.te.rak /bêtêrak/ *num*
berserakan; banyak sekali:
sampah ~ adep rumah

betik

sampah berserakan di
depan rumah

be.te.ren /bêtêrèn/ *v* keadaan
susah buang air besar;
ngeden; mengejan: *makan*
kates biak dak ~ makan
pepaya supaya tidak susah
buang air besar

be.teng.kik /bêtèngkik/ *v*
saling menimpa badan:
nue ge ikak berebut kue tu
sampek ~ macem tu
berlebihan sekali kalian
berebut kue itu sampai
saling menimpa spt itu

be.tet /bê.tèt/ *n* ketapel:
waktu kami kecil luk e gati
nangkep burung pakek ~
waktu kami kecil dulu
sering menangkap burung
memakai ketapel

be.ti.pek /bêtipêk/ *lih*
betepek

be.tik /bêtik/ *n* mentimun:
berape harge ~ sekilo di
pasar kinik e? berapa
harga sekilo mentimun di
pasar sekarang ini?

betimbun

be.tim.bun /bêtimbun/ *a*
banyak; ramai: ~ *urang*
ningok konser ramai orang
menonton konser

be.ting.kek lih **betengkik**

be.ting.kik /bêtingkik/ *a*
berdempet; berhimpitan:
gigi budak ya ~ ge gigi
anak itu berhimpitan sekali

be.tum.pak /bêtumpak/ *a*
saling tindih: *jatoh ~ dr*
pohon jatuh betindih dr
pohon

be.weh /bawèh/ *n* bawah:
cube ka tingok di ~ coba
kamu lihat di bawah

ben.cik /bêncik/ *Mtk* lih
bejik

ben.teh /bêntéh/ *v Mtk*
menjatuhkan dg
menggunakan kaki sbg
sandungan: *bedebum nya*
jatuh kenak ~ kawan e
terdengar suara bedebum
dia jatuh disandung oleh
temannya

Ber.bu.ra /bêrbura/ *n* nama
desa di Kecamatan
Riausilip, Kabupaten

biek

Bangka: *ade tumburan*
tadik pagi di ~ ada
tabrakan tadi pagi di Desa
Berbura

ber.go /bêrgo/ makanan
sejenis lakso: *mak ku*
mikin ~ ibu saya membuat
bergo

ber.ku.tu /bêrkutu/ *v Mtk* lih
bekutu

ber.seh /bêrsèh/ *a* bersih:
basuh tangen ya biar ~
cuci tangannya supaya
bersih

bi.ak /biak/ *p* biar: ~ *lah ka*
nek ngape biarlah kamu
mau melakukan apa

bi.bek /bibèk/ *n* bebek: ~
kami dektau ke mane
bebek kami entah ke mana

bi.de /bidê/ *v Mtk* beda: ~
benar peel anak ni dgn
orang tuenye beda sekali
perangai anak ini dgn
orang tuanya

bi.ek /bidèk/ *v* buang air
besar: *numpang ~ di*
rumah kawan menumpang

bier

buang air besar di rumah
teman

bi.er /biêr/ *v* biarkan: *men lah tau doksa di ~ kalau sudah tahu jangan dibiarkan*

bi.jak.sa.ne /bijaksanè/ *a*
bijaksana; arif: *maken tue maken ~ semakin tua semakin bijaksana*

bi.jur /bijur/ *n* ketela rambat:
nenek ku rajin buet ~ tu nenek saya rajin membuat ketela rambat itu

bi.kal *Mtk* lih **bekel**

Bi.kang *n* nama desa di
Kecamatan Toboali,
Kabupaten Bangka
Selatan: *berape jam dr pengkal ke ~? berapa jam dr Pangkalpinang ke Desa Bikang?*

bi.lang /bilang/ *v* memberi
tahu: *ku cuman ~ ka bai saya hanya memberi tahumu saja*

bi.lon /bilon/ *n* permainan
gobak sodor: *lah dak sua agik ningok urang maen ~ sudah tidak pernah lagi*

bisek

melihat orang main gobak
sodor

bi.lung /bilung/ *n* telinga;
kuping: *cube di bersih ~ya coba dibersihkan telinganya*

bi.ni /bini/ *n* perempuan:
banyak orang ~ di kampung ni banyak perempuan di kampung ini

bi.rak /birak/ *v* buang air
besar: *dek tahan agik nya nahan nek ~ tidak kuat lagi ia menahan ingin buang air besar*

bi.ras /biras/ *n* suami atau
istri dr kakak atau adik;
ipar: *die ~ laki ka dia suami dr kakak laki kamu*

bi.rok /birok/ *a* ramai; ceria:
biak tu ~ sangat anak itu sangat ceria

bi.ru ke.mi.li /biru kêmili/ *a*
warna ungu: *muka e warna ~ wajahnya warna ungu*

bi.san /bisan/ *n* lih **besan**²

bi.sek /bisèk/ *v* bisik,
berbisik: *cube ~ ke ku*

biseng

cerita kemaren coba bisiki
saya cerita kemarin

bi.seng /bisèng/ *a* berisik:
*jangen ~, anakku agik
tiduk* jangan berisik,
anakku sedang tidur

bi.teng /bitèng/ *n* peniti:
*tulong beli kek mak ~ lime
ikok ok* tolong belikan ibu
lima peniti ya

bin.cul /bincul/ *a* bengkak di
kening; benjol: *kepale e ~
kenak bueh jatuh
kepalanya benjol* kena
buah jatuh

bin.cut /bincut/ *a* lih **bincul**

bin.dem /bindêm/ *a* hitam
lebam dan bengkak (krn
terpukul dsb); *memar:*
*cobe liet pipiku ni ~ semue
kena tempap kek pak ku*
coba kamu lihat pipiku ini
memar semua kena tampar
bapakku

bin.jut lih **bincul**

bin.te /bintê/ *v* banting:
jangen ~hape ku jangan
banting handphone saya

blankas

Bin.tet /bintét/ *n* nama desa
di Kecamatan Belinyu,
Kabupaten Bangka

bin.ti.tan *n* bengkak kecil pd
kelopak mata: *ngape mata
ki acak ~* mengapa
matamu bisa bengkak

bin.tih /bintih/ *v* lih **binte**

bin.tul /bintul/ *n* tumbuh spt
bisul: *ade ~ di ketukokku*
ada bisul di pundakku

bing /bing/ *v* berbaring
merebahkan badan: *leteh,
nek ~ luk* lelah mau baring
dulu

bing.kai /bingkai/ *n* bingkai:
*gambaranya dek makai ~
fotonya* tidak berbingkai

bing.king /bingking/ *a* kikir:
*bik ya ~ ge bibi itu kikir
sekali*

bing.kok /bingkok/ *a*
bengkok: *sindok ku ~
sendok* saya bengkok

bires /birès/ *v* beres; selesai

blan.kas /blankas/ *n* binatang
laut bentuknya spt piring
agak oval, memiliki

boloh

cangkang dan buntut yg panjang serta lancip, telurnya hijau kekuning-kuningan

bo.loh /boloh/ *n* bambu:
jangan makai ~ jangan menggunakan bambu

bo.ngok /bongok/ *a* bodoh:
pun enggak ~, yo belajer kalau tidak mau bodoh, ya belajar

bo.noh /bonoh/ *v* bunuh: ~
nyamuk membunuh nyamuk

bo.rek /borèk/ *n* bekas cacar:
badan e banyek ~ tubuhnya banyak bekas cacar

bo.rok /borok/ *a* buruk:
gerobok e lah ~ lemarinya sudah buruk

bo.sen /bosèn/ *a* bosan: *nya lah ~ munggu dia sudah bosan menunggu*

bo.song /bosong/ *a* busung;
penyakit krn guna-guna: *di ~ urang die tu dia itu diguna-guna orang*

bongkol

bok.can /bokcan/ *n* potongan rambut pendek spt tentara:
bang potong rambut ku model ~ ok bang, potong rambut saya spt model tentara ya

bon.cel /boncèl/ *a* kecil:
badan kawan ku ~ badan teman saya kecil

bon.tet /bontèt/ *n* berbadan gemuk: *wew ~ ge badan anak ka ni wow gemuk ya badan anakmu ini*

bon.tung /bontung/ *a*
buntung: *kaki bik ni ~ kaki bibi itu buntung*

bon.tut /bontut/ *n* buntut:
panjang ~ kucen ni panjangnya buntut kucing ini

bong.kok /bongkok/ *a*
bungkuk: *pungung amang tu ~ pungung bapak itu bungkuk*

bong.kol /bongkol/ *n* kue terbuat dr ketan dan dibungkus daun nipah, mirip lepet tetapi berbentuk bulat

bongkos

bong.kos /bongkos/ *v*

bungkus: *bukaklah ~
kempelang tu buka saja
bungkus kerupuk itu*

bu.ar /buar/ *a* boros: *cubelah*

*jadi orang jangan ~ igak
cobalah jadi orang jangan
terlalu boros*

bu.bu /bubu/ *n* alat tangkap

ikan terbuat dr bambu
dianyam: *cobe pasang ~ di
arus sungai ni coba pasang
bubu di sungai ini*

bu.bung /bubung/ *n* atap

rumah: *kampung ikak ni
besarlah ok ade lebih dr
40 ~ e kampung kalian ini
besar ya ada lebih dr 40
atap rumahnya*

bu.cor /bucor/ *v* bocor: *pan*

*tu dak usah dipake, lah ~
panci itu tidak usah
dipakai, sudah bocor*

bu.cu /bucu/ *n* tepian meja:

*awas ati-ati mainnya
jangan sampe numbur ~ tu
awas hati-hati mainnya
jangan sampai menumbur
tepiian meja itu*

bujang beguyur

bu.de.ng /budêng/ *a* mabuk

kepayang: *makin ari makin
~ die digawe kek jando ya
semakin hari semakin
mabuk kepayang dia
dengan janda itu*

bu.deng lih **pudeng**

bu.du /budu/ *a* bodoh:

*jangen ditunjuk igek ~ ka
jangan terlalu ditunjukan
kebodohanmu*

bu.du ba.gak /budu bagak/ *a*

sangat bodoh: *~ ka ni
sangat bodoh kamu ini*

bu.eng /buêng/ *v* buang: *~*

*sampah di tong sampah
buang sampah di tong
sampah*

bu.ih /buih/ *n* buih; busa: *~*

aik laot busa air laut

bu.jang /bujang/ *n* sebutan

untuk lelaki: *anak ~
amang ya kayo anak laki-
laki bapak itu kaya*

bu.jang be.gu.yur /bujang

bêguyur/ *n* penyakit
menahun akibat teluh,
sihir, dll: *amang tu kenek ~
bapak itu terkena penyakit*

bujek

menahun akibat teluh,
sihir, dll

bu.jek /bujêk/ *n* koreng di
sela-sela jari akibat
menginjak kotoran: *jurok*
ge ka ni sampek ade ~ di
kaki ka jorok sekali kamu
ini sampai ada koreng di
sela-sela jari

bu.lai /bulai/ *a* albino: *die tu*
puteh cem ~ dia putih spt
albino

bu.le /bulê, bulè/ *v* dapat,
mendapat: *taon ni sahang*
kami banyak ~ e tahun ini
kami mendapat banyak
panen lada

bu.lek /bulèk/ *a* bohong:
jangen galek igek ~ jangan
terlalu sering berbohong

bu.let /bulêt/ *a* bulat: *~badan*
e bulat badannya

bu.lin /bulin/ *n* lih setal

bu.lo /bulo/ *n* bambu: *ade*
antu di bateng ~ ada hantu
di pohon bambu

bu.lu ba.bi /bulu babi/ *n* bulu
babi: *ati-ati maen di laot,*
kelak ketinjek ~ hati hati

burut

main di laut, nanti
menginjak bulu babi

bu.ngak /bungak/ *n* kelamin
perempuan: *bayi tu ~ bayi*
itu berkelamin perempuan

bu.noh /bunoh/ *v* bunuh:
brani ge die ~ ular
beraninya dia membunuh
ular

bu.re /burè/ *n* bedak: *mintak*
~ ka minta bedak kamu

bu.ret /burèt/ *n* turun berok:
dak sapelah nek kenak ~
tidak ada yg mau turun
berok

bu.ro.ng /burong/ *n* burung:
~ kuwek terebeng burung
kuwek terbang

bu.rok /burok/ *a* buruk:
dipan ku lah ~ tempat tidur
saya sudah buruk

bu.ros /buros/ *a* boros: *~ ge*
idup ka ni boros sekali
hidupmu

bu.rut /burut/ *n* hernia:
cemane cerita ka acak
kena ~ ne bagaimana
ceritanya kamu bisa
terkena hernia ini

butan

bu.tan /butan/ *n* rambutan:

*penoh ~ kami banyak
rambutan kami*

bu.te /butê, butè/ *a* buta:

*mata e ~ok? matanya buta
ya?*

bu.tek /butêk/ *a* keruh: *aik e*

*~ musem ujan ni airnya
keruh pd musim hujan*

bu.tek kiw /butêk kiw, butè

*kiw/ a orang yg tidak bisa
diharapkan: urang adep ne
~ orang yg ada di depan ini
tidak bisa diharapkan*

bu.tik /butik/ **(1)** *num* biji

*atau buah: mintaklah ku ~
kates e saya minta sebiji
papaya: (2) num butir:
peno ~ sahang banyak
butir sahang*

bu.to¹ /buto/ *n* kelamin laki-

*laki: ~ bayi itu lom keliet
kelamin bayi laki-laki itu
belum terlihat*

bu.to² /buto/ *a* lih **bute**

bu.yut /buyut/ *n* sebutan

*untuk makhluk gaib
penunggu rawa-rawa: ati-*

buntil

ati ade ~ hati hati ada

hantu penunggu rawa-rawa

buk /buk/ *n* nasi: *Mirna*

*tulong mak masek ~ malem
ne Mirna, tolong masak
nasi untuk malam ini*

buk.ki.rau /buk kirau/ *n* nasi

*yg dipanaskan dgn cara
disangrai tanpa bumbu:
tengah dak belaoak dak
bebumbu ne paling bise
masak ~ lah maken pagi
ne sedang tidak ada lauk
dan bumbu, paling hanya
bisa membuat buk kirau
untuk sarapan pagi ini*

bun.cit /buncit/ *a* buncit:

*perot die tu ~ perut dia itu
buncit*

bun.der /bundêr/ *a* bundar:

*ales kaki ~ alas kaki
bundar*

bun.tal /buntal/ *n* bungkus

*kain, biasanya berisi
pakaian: nek kemane
mawek ~ tu mau ke mana
bawa bungkus kain*

bun.til /buntil/ *n* lih **buntal**

bunting

bun.ting /bunting/ *n* hamil:
ayukku ~ tige bulan kakak
perempuan saya hamil tiga
bulan

bun.tu /bantu/ *a* buntu: *ujung*
jalan ni ~ ujang jalan ini
buntu

bung.kol /bungkol/ *n* lih
bongkol

bung.su /bungsu/ *n* bungsu:
gades kami ~ anak gadis
bungsu

C

ca.beng /cabêng/ *n* cabang:
bateng tu due ~ e batang
itu dua cabangnya

ca.bik /cabik/ *n* cabai: *abis ~*
di rumah kamik cabai di
rumah kami habis

ca.bot /cabot/ *v* cabut: ~
sampai aker cabut sampai
akar

ca.cer.pu.er /cacêr puèr/ *v*
bicara sambil mengumpat:

carak²

nya ngumong ~ dia bicara
sambil mengumpat

ca.ha.ye /cahayê/ *n* cahaya,
sinar: *wajah penganten tu*
~ wajah pengantin itu
bercahaya

ca.kang /cakang/ *a* kelakuan
perempuan yg mirip laki-
laki: *Ayi tu ~ nya* Ayi itu
kelakuannya mirip laki-
laki

ca.lo /calo/ *n* makanan hasil
fermentasi udang rebon: *yo*
maken laok ~ ayo makan
dgn lauk calo

ca.moy /camoy/ *n* lubang
pasir tambang timah:
penoh aik di lubang ~
banyak air di lubang pasir
tambang timah

ca.mui /camui/ lih **camoy**

ca.rak¹ /carak/ *a* tidak
beraturan: *ka ni misal*
ngambik bajuk ~ kamu ini
kalau ambil baju tidak
beraturan

ca.rak², nya.rak /nyarak/ *a*
asal-asalan; sembarang: *ka*
ni ~ ge naro barang

sekaput kamu
sembarangan meletakkan
barang di mana-mana

ca.re /carè/ *n* cara: *cemane* ~
e bagaimana caranya

ca.tut /catut/ *v* memijit dgn
menggunakan dua jari
tangan sehingga timbul
warna merah: *tulong* ~
idong ko, tengah pening
tolong pijat hidung saya,
saya lagi pusing

cak.ling.king /caklingking/ *n*
permainan rakyat Bangka:
cemane cara e main ~ *ni*
bagaimana caranya
bermain cak lingking ini

Cam.bai *n* nama desa di
Kecamatan Namang,
Kabupaten Bangka Tengah

cam.por /campor/ *v* campur:
~ *baor jadi sikok*
bercampur aduk jadi satu

cap.pe.re /cappêrê/ *n* makan
ditanggung; gratis; *kite*
semuen maken ~ *kek bos*
kita semua makan gratis
ditanggung sama bos

ce.bel /cêbêl/ *v* cibir, sinis:
die men ngeliat kite
dicebel e dia sinis kalau
melihat kita

ce.cal /cêcal/ *v* mencelup
makanan: *maken pempek* ~
kek cukak makan pempek
dicelup cuka

ce.kok /cêkok/ *n* jamu untuk
anak-anak: *ku lihai mikin* ~
saya mahir membuat jamu
untuk anak-anak

ce.kong /cêkong, cèkong/ *a*
cekung: *tanah* ~ *dak rato*
tanah cekung tidak rata

ce.la.ke /cêlakê, celakê/ *a*
celaka: *pacak* ~ *kelak e die*
tu bisa celaka nanti dia

ce.la.ko /cêlako/ *a* lih **celake**

ce.lap /cêlap/ *v* celup: ~ *kaen*
ya ke aik celup kain itu ke
dl air

ce.le.kah /cêlêkah/ *n*
belepotan: *maken donat* ~
makan donat belepotan

ce.lor /cêlor/ *v* direndam
sebentar ke dl air panas: ~
mi dalem panci merebus
mi dl panci

Celuak¹

Ce.luak¹ /cêluak/ *n* nama
desa di Kecamatan
Simpangkatis, Kabupaten
Bangka Tengah

ce.luak² /cêluak/ *n* nama
burung: *saro nangkep*
burung ~ susah
menangkap burung celuak

ce.ma.ne /cêmanè/ *pron*
bagaimana: ~ *nek maju*
men gawe e makan tiduk
bagaimana mau sukses
kalau kerjanya hanya
makan tidur

ce.ma.re /cêmarè/ *n* cemara:
runtok daun ~ gugur daun
cemara

ce.mu.re /cemurè/ *a* keadaan
yg ramai sekali

ce.ngam /cêngam/ *v*
cengkeram: ~ *tangen ku ni*
cengkeram tangan saya ini

ce.pet /cêpêt/ *a* cepat: ~ *lari*
kawan ni cepat larinya

ce.put /cêput/ *a* sangat
dingin: *aik tu* ~ *ge air itu*
sangat dingin

cerudik

ce.re.dik /cêrêdik/ *a* cerdas:
budak bini tu ~ *akal e anak*
gadis itu cerdas

ce.rek /cèrèk/ *n* tempat air
minum: *di mane* ~ *ok di*
mana ya tempat air minum

ce.ri /cêri/ *v* cicip; merasa
sedikit (tt masakan): *mak*
nyuruh ~ *lempah ibu*
menyuruh mencicipi
masakan

ce.ri.te /cêritè/ *n* kisah, cerita,
tuturan, karangan: *kami*
seneng kek cerita pak udak
kami senang kisah pak
udak

ce.ri.wet /cêriwèt/ *a* cerewet:
bini ku ~ istri saya cerewet

ce.ru.boh /cêruboh/ *a*
ceroboh: *dak nygka die* ~
tidak menduga ia ceroboh

ce.ru.buk /cêrubuk/ **(1)** *a*
tidak bersih; **(2)** *a* kotor,
jorok: *tempet e* ~
tempatnyanya kotor

ce.ru.dik /cêrudik/ *a* telaten,
perhatian: *adek ku* ~ *kek*
pemain e adik saya telaten
dgn mainannya

cerut

ce.rut /cêrut/ *v* menarik tali agar menjadi kencang: *bedue kami ~ e* berdua kami mengencangkannya

ce.tai /cêtai/ *v* *Mtk* mencuri secara bertahap agar si pemilik tidak menyadr kepunyaannya dicuri: *lihai die ~ sampai setaon baru tau e* hebat dia mencuri sampai setahun baru ketahuan

ce.tot /cêtot/ *v* dipijit atau tarik dg dua jari tangan sehingga timbul warna merah atau terjadi bercak darah: *idung Sahriyal ~ adek e* hidung Sahriyal ditarik adiknya

cecel /cêcêl/ *lih cecal*

cek /cèk/ *pron* panggilan utk kawan; teman: *ka nek kemane~* kamu mau ke mana, teman ?

cem /cêm/ seperti: *ku ~ suah nengok ka* saya spt pernah melihat kamu

cem.plung /cêmplung/ *n* buah yg sering hanyut di

cengkonek

sungai, berbentuk bulat kecil, jika dipotong sedikit tempurungnya bisa digunakan spt peluit: *kami gati nyarik ~* kami sering mencari cemplung

cem.ra.ngak /cêmrangak/ *v* melongo: *ka ni ~ bai gawe e* kamu ini melongo saja kerjanya

cen.cang /cêncang/ *v* menghaluskan: *udang di~ dolo sebelum dicampur sagu untuk bikin empek-empek* udang harus dihaluskan lebih dulu sebelum dicampur sagu untuk membuat pempek

cen.cen /cêncên/ *n* cincin, hiasan jari: *nya merik ~ kek tunang e* ia memberi cincin untuk pacarnya

cen.to.ng /cèntong/ *n* centong; gayung: *cidok aik pakai ~* ambil air dgn centong

ceng.ko.nek /cêngkonèk/ *a* banyak tingkah: *banyek igak ~* ka nikamu terlalu banyak tingkah

cibok

- ci.bok** /cibok/ *v* membasuh dubur setelah buang air besar: *Agus ~ dak bersih* Agus tidak bersih membasuh duburnya
- ci.cep** /cicêp/ *v* mencicipi masakan; menghirup kuah sedikit: *cube ~ luk lempah ne* coba cicipi dulu masakan ini
- ci.cit** /cicit/ *a* cicit: *~ atok ko nambun* cicit kakekku banyak
- ci.dok** /cidok/ *v* mengambil sesuatu menggunakan sendok atau gayung (tt kuah masakan atau air di ember): *Yeni ~ nasik* Yeni mengambil nasi
- ci.gak** /cigak/ *a* heran: *nya ya ~ ge kek ku* dia begitu heran sama saya
- ci.kar** /cikar/ *a* cantik: *~ ge Kirana ni* cantiknya Kirana ini
- ci.kau** /cikau/ *a* gaduh; berisik: *cube jangan ~ di dalem kelas* jangan gaduh di dl kelas

cokor

- ci.ngeng** /cingèng/ *a* mudah menangis: *adek ku ~ adik saya* mudah menangis
- ci.on** *a* *Tio* cantik, bagus: *~ e amoi tu* cantik sekali amoi itu
- ci.ro** /ciro/ *a* ramai: *weew ~ kali* wow ramai sekali
- ci.tek** /citèk/ *a* dangkal: *aik tu ~ air itu* dangkal
- Cit** *n* nama desa di Kecamatan Riausilip, Kabupaten Bangka: *tim dari ~ juara tige* tim dari Desa Cit juara tiga
- ci.wek** /ciwèk/ *n* gadis: *sapa nama ~ tu?* siapa nama gadis itu?
- co.hay** /cohay/ *n* sandal terbuat dr karet ban: *lah lame ku nyarik ~ nak ne* sudah lama saya mencari sandal karet spt ini
- co.ka** /coka/ *n* cuka: *men pempek seger e kanti ~ pempek enak*nya pakai cuka
- co.kor** /cokor/ *v* cukur: *~ rambut tu* cukur rambut itu

corah

co.rah /corah/ *v* tuang: ~ *be gale gale* tuang saja semuanya

co.ram /coram/ *a* curam, tinggi: *ngeri ko, tempet e* ~ takut saya, tempatnya curam

co.rek /corèk/ *v* *Mtk* curi: *kanak tu men~ buah dian atok* anak itu mencuri buah durian kakek

con.tel /contèl/ *a* posisi badan atau benda berada di ujung sehingga hampir jatuh: ~ *ge kededep ko ningok e* ada di ujung sekali, deg-degan saya melihatnya

cu.al /cual/ *n* kain tenun khas Bangka yg merupakan perpaduan teknik ikat (limar) dan teknik sungkit yg agak berbeda dgn songket di daerah Sumatra lainnya: *pakai bajuk* ~ memakai baju dr kain tenun khas Bangka

cu.as /cuas/ lih **betarop**

cu.be /cubè/ *v* coba: ~ *maken kue tu* coba makan kue itu

Cupat

cu.cah /cucah/ *n* mantra, jampi-jampi: *kek ku ~ ka* kamu akan aku jampi-jampi

cu.cok /cucok/ *a* cocok: *sepatu tu ~ kek ka* sepatu itu cocok buat kamu

cu.cuk /cucuk/ *n* cucu: *sapa bai ~ ninek?* siapa saja cucu nenek?

cu.et /cuèt/ *v* colek: *adek nangis kerne kena ~ bekas lukenye* adik menangis krn tercolek bekas lukanya

cu.it /cuit/ lih **cuét**

cu.kop /cukop/ *a* cukup: *ase ku lah ~ die maken* saya rasa sudah cukup dia makan

cu.mot /cumot/ *a* kotor, tidak bersih: *baju ni lah ~ baju* ini sudah kotor

cu.ngek /cungèk/ *a* sumbing; rompes pd bagian pinggir barang: *bibirnya ~ dikit* bibir dia sumbing sedikit

Cu.pat *n* nama desa di Kecamatan Jebus, Kabupaten Bangka Barat

cuman

cuman /cuman/ hanya: *ku ~ nek bekawan kek ka* saya hanya mau berteman denganmu

cumen /cumên/ lih **cuman**

cun.teng /cuntèng/ v mencentang; mencoret: ~ *bai mane yg renyek* centang saja mana yg diinginkan

cun.tok /cuntok/ n tukang rias pengantin: *ku dikecak kek tukang* ~ saya dirias oleh tukang rias pengantin

cung.kel /cungkèl/ v ungkit: ~ *kayu tu ungkitlah kayu itu*

cung.kit v *Slt*n lih **jungkit**

D

da.de /dadè/ n dada: *nyesek ~ ku* sesak dada saya

da.kik /dakik/ n peluh kotor yg mengering di badan: *penoh ge ~ di badan ka*

dak

penuh sekali peluh yg ada di tubuh kamu

da.lem /dalèm/ a dalam: *aik laut tu ~ bener* laut itu dl sekali

Da.lil n nama desa di Kecamatan Bakam, Kabupaten Bangka: *kebon pak nga ku dekat* ~ kebun paman tengahku di dekat Desa Dalil

da.lu /dalu/ a larut malam: *lah ~, along ka tiduk* sudah malam, lebih baik kamu tidur

da.pok /dapok/ n dapur: *masak aik di ~* masak air di dapur

da.puk /dapuk/ lih **dapok**

da.rup /dapur/ v mencuci muka: ~ *luk baru kite gi* cuci wajahmu dulu baru kita pergi

da.teng /datèng/ v datang, hadir: *ko nyangkak ka dak* ~ saya kira kamu tidak hadir

dak /dak/ tidak: *ku ~ retak* saya tidak peduli

dak.de ... a.ben /dakdè ...
abên/ tidak ... sama sekali:
ku ~ ngerti ~ apa ka
omong aku tidak mengerti
sama sekali apa yg kamu
bicarakan

dam.bus /dambus/ *n* alat
musik tradisional Bangka
spt gitar dgn ujung
berbentuk kepala rusa: *yoh*
kite maen ~ ayo kita main
alat musik khas Bangka

de.ket /dêkêt/ *a* dekat: *umah*
e ~ la rumahnya dekat
sekali

de.lek /dêlêk/ *n* ikan gabus:
ku mancing ~ saya
mancing ikan gabus

de.mon /dêmon/ *a* dingin (tt
suhu, cuaca): *~ asa ari ni*
dingin rasanya hari ini

de.nger /dêngêr/ *v* dengar,
mendengar: *~ men*
dipadah urang tu
dengarkan jika dinasihati
orang

de.nget /dêngêt/ *a* sebentar: *~*
agik lah peteng sebentar
lagi sudah sore

De.ni.ang /dêniang/ *n* nama
desa di Kecamatan Riau,
Silip Kabupaten Bangka:
ku dapet gabus besak dekat
sungai ~ aku dapat ikan
gabus besar dekat sungai
Desa Deniang

de.ra.ke /dêrakê/ *a* berdosa
dgn orang tua: *~ ikak ni*
durhaka kalian ini

de.tang /dêtang/ *v* datang,
hadir: *jangen dek ~ ok*
jangan sampai tidak hadir
ya

de.un /daun/ *n* daun: *~ e lah*
kuning suat agik runtok
daunnya sudah kuning,
sebentar lagi rontok

dek /dêk/ tidak: *~ tau ko*
tidak tahu saya

dek-dek /dêk-dêk/ (1) *a* rasa
ketakutan; (2) *a*
sembarangan: *jen*
ngumong yg ~ jangan
bicara sembarangan

Den.dang *n* nama desa di
Kecamatan Kelapa,
Kabupaten Bangka Barat

denglah

deng.lah /dênglah/ *adv*

sudahlah: ~ *ka nyarik masalah* sudahlah jangan cari gara-gara

di.an /dian/ *n* *Mtk* durian: *ade*

~ *di dapuk* ada durian di dapur

di.e /diê/ *pron* dia: ~ *kenal ku*

dari mane dia kenal aku dari mana

di.ga.gep /digagêp/ *v*

dipegang pelan-pelan;
diraba: *jangen ~ kawa*
kena trajang jangan diraba
nanti kena tendang

di.gu.suk /digusuk/ *v* *Mtk*

dibelai: *jangan ~ bulu*
anak koceng tu nanti
bulunye lekat di tangan
jangan dibelai bulu anak
kucing itu, nanti bulunya
melekat di tangan

di.kit /dikit/ *a* sedikit: ~ *ge*

aik perigi ikak sedikit
sekali air sumur kalian

di.lot /dilot/ *a* dingin: *ikak*

ngerasa ~ dak? kalian
merasa dingin tidak?

dukong

din.deng /dindêng, dindéng/

n dinding: *nya lari nombor*
~ *dia lari menabrak*
dinding

do.kong /dokong/ *v* gendong:

yo ku ~ ka ayo saya
bopong kamu

du.ak /duak/ *num* dua: *lah ~*

kali die jatuh sudah dua
kali dia jatuh

du.di /dudi/ *adv* ulang;

kembali: *ku nyuci piring ~*
bai saya mencuci piring
kembali

du.di /dudi/ *n* *Mtk* belakang:

ekak berangkatlah
sekarang, saye ~ jak lah
kalian berangkatlah
sekarang, saya belakangan
saja

du.dol /dudol/ *n* makanan

sejenis ketan: ~ *tu manis e*
legit ketan itu manis sekali

du.e /dué/ *num* dua: *lah ~ ulik*

sudah dua lagi

du.kong /dukong/ *v* dukung:

die ~ ku dia mendukung
saya

dukuk

du.kuk /dukuk/ *n* duku: *lom musem ~ aben sama sekali belum musin duku*

du.leng /dulêng/ *n* dulang: *cube anter ~ tu ke mesjid coba antarkan dulang itu ke masjid*

du.luk /duluk/ *n* dahulu: ~ *kampong kite agik gelap dahulu kampung kita masih gelap*

du.lur /dulur/ *n* saudara: ~ *ku dateng ke rumah saudara saya datang ke rumah*

du.nie /duniè, duniê/ *n* dunia: alam: *sadarlah, ~ ni lah tue sadarlah, dunia ini sudah tua*

du.ren /durèn/ *n* durian: *suat agik musem ~ sebentar lagi musin durian*

du.rin /durin/ *lih duren*

Dul *n* nama desa di Kecamatan Pangkalan Baru, Kabupaten Bangka Tengah

dum.pet /dumpèt/ *n* dompet: *lah dak gik isik ~ e sudah*

etek

tidak ada lagi isi dompet ini

E

e.cak-e.cak /êcak-êcak/ *a* pura-pura: *die tu ~ dak tau dia itu pura-pura tidak tahu*

e.mak /êmak/ *n* ibu: ~ *masak nasik di dapuk ibu memasak nasi di dapur*

e.mang /èmang/ memang: ~ *e ka nek ngape? memangnya kamu mau apa?*

e.ngel-e.ngel /êngel-êngel/ *a* main-main; tidak serius: ~ *terus gawe e main-main saja kerjaaannya*

e.rat /êrat/ *a* kencang; erat: *iket ~ talik ya ikat erat tali itu*

e.tam le.gam /êtam lêgam/ *a* hitam sekali: *kulit Joni ~ kulit Joni hitam sekali*

e.tek /êték/ *n* bebek: ~ *sape ni masok dapor kite ni bebek*

embek

siapa yg masuk ke dapur
kita

em.bek /êmbék/ *v* gendong:
anak kecil tu tolong di~
anak kecil itu tolong
digendong

em.pat /êmpat/ *num* empat: ~
lai isik e empat helai isinya

em.pes /êmpês/ *v* banting:
barang tu jangan di ~
barang itu jangan
dibanting

en.te /ênté/ *pron hls* kamu
(laki-laki): ~ *kek sape ke*
ne? dengan siapa kamu ke
sini?

en.tem /êntêm/ *v* serang,
menyerang: ~ *lah kalok*
brani seranglah jika berani

eng.ka /êngka/ *pron hls*
kamu: *ape kabar ~ kini?*
apa kabar kamu sekarang?

ganyer

G

ga.dog /gadog/ *n* babi:
nambun ~ di utan banyak
babi di hutan

Ga.dung *n* nama desa di
Kecamatan Toboali,
Kabupaten Bangka
Selatan: *mak cik kami*
rumah e di ~ bibi kami
rumahnya di Desa Gadung

ga.gal /gagal/ *v* gagal: *men ~*
nya jatuh ke aik kalau
gagal, dia jatuh ke air

ga.lak /galak/ *a* sering: *dak*
usah ~ igak maken gule
gule jangan terlalu sering
makan permen

ga.le /galé/ *n* semua: *berik*
gale lah ~ berikan semua
nya lah

ga.lek /galêk/ *a* sering: *ku*
galek ke sanen dulu ~ aku
sering ke sana dulu

ga.nyer /ganyêr/ *v* gosok: ~
bai biak berseh gosok aja
biar bersih

garang

ga.rang /garang/ *a* pemarah;
galak; suka berkelahi: *dak*
usah ~ igak nak macan
jangan galak spt macan

ga.ruk /garuk/ *a* rakus;
memakan atau
menghabiskan apa saja: *~*
imang sampai licin piring
e benar-benar rakus
sampai piring licin
piringnya

ga.sak *v* *Slt*n terserah: *~ lah*
ka nek gawe ape, ku dak
retak terserahlah kamu
mau berbuat apa, aku tidak
peduli

ga.ti /gati/ *a* sering: *die ~*
masek ala-ala dia sering
masak ala-ala

ga.we /gawé/ *v* kerja: *ikak ~*
ok kalian kerjakan ya

ge.bar /gêbar/ *n* selimut:
lebak ge gebar ni ~ lebar
sekali selimut ini

ge.bok /gêbok/ *v* memukul:
kelak ku gebok ka ~ nanti
saya pukul kamu

ge.de.buk /gêdêbuk/ *n* jatuh
terbanting: *die jatuh*

gelugu

gedebuk dr bateng ~ dia
jatuh terbanting dr pohon

ge.lak /gêlak/ *v* meletakkan:
ku ~ kunci di pintu aku
letakkan kunci di pintu

ge.las /gêlas/ *n* gelas; kaca:
jan merik budak piring ~
kawa pecah jangan beri
anak anak piring kaca
takut pecah

ge.lem /gêlam/ *a* sering: *agik*
~ die mamper ke sinik
masih sering dia mampir
ke sini

ge.lep /gêlêp/ *a* gelap: *rumah*
ne gelep ge ~ rumah ini
gelap sekali

ge.liik /gêlik/ *a* jijik: *jurok ge,*
~ ase e ko joroknya, jijik
rasanya saya

ge.liik /gêlik/ *a* rasa geli krn
tidak suka: *~ ku ningok ka*
ni aku tidak suka
melihatmu

ge.lu.gu /gêlugu/ *n* air yg
banyak mengendap
kotoran: *banyek ge ~ aik ni*
banyak sekali kotoran dl
air ini

gelugut

ge.lu.gut /gêlugut/ *a*
gemeteran kedinginan:
badan ku ase ~ badan saya
terasa gemetar kedinginan

ge.mok /gêmok/ *a* gendut: *ka*
ni ~ ge kamu gendut sekali

ge.mu.lai /gêmulai/ *a*
gemulai: *men gawi ~ nak*
ya, dek sudeh sampai isok
kalo kerja gemulai begitu
tidak akan selesai sampai
besok

ge.nai /gênai/ *a* bodoh:
sebenere dak de murid ~
sebenarnya tidak ada
murid yg bodoh

ge.nep /gênêp/ *a* lengkap:
jari ku ~ sepuluh jumlah
jari saya lengkap sepuluh

ge.ra.bai /gêrabai/ *v* terlepas
semuanya, tumpah
berserakan: *tegerabai*
barang ku di lantai ~
terlepas semua barang saya
ke lantai

ge.ra.bak /gêrabak/ *v* jatuh:
sepeda tu ~ di jerambe
sepeda itu terjatuh di
jembatan

gerubok

ge.ra.bek /gêrabêk/ *v* usaha
merontokkan buah,
memetik buah sampai
habis dr pohonnya: *bateng*
duku e di ~ amang Dul
pohon duku sedang
dirontokkan buahnya oleh
Paman Dul

ge.rek /gêrêk/ *v* gerak: *~ tiap*
ari biar dak kaku gerak
tiap hari biar tidak kaku

ge.reng /gêrêng/ *a* marah:
ngape ka ~? mengapa
kamu marah?

ge.ri.git /gêrigit/ *a* geram: *~*
ku ningok tingkah e geram
aku lihat tingkahnya

ge.ri.nek /gêrinêk/ *a* banyak
keinginannya: *~ budak*
jaman sekarang ni anak
jaman sekarang banyak
keinginannya

ge.ru.bak /gêrubak/ *n*
gerobak: *tulong angkat ~*
tu ke sinik tolong angkat
gerobak itu ke mari

ge.ru.bok /gêrubok/ *n* lemari:
laok yang mak masak
disimpen di ~ lauk yg

dimasak oleh ibu disimpan
di lemari

ge.tas /gêtas/ *n* penganan
gurih khas Bangka spt
kerupuk terbuat dr ikan
laut segar dan tepung
tapioka, berbentuk bulat
atau lonjong, berwarna
putih, biasanya disantap
sbg teman makan

gem.ba.la /gêmbala/ *n* *Mtk*
telur yg telah menjadi
embrio tp gagal menetas:
telok e penuh ~ telurnya
banyak yg tidak menetas

gem.bi.re /gêmbiré/ *a* *Mtk*
bahagia: ~ *rasenye setelah*
ketemu kawan-kawan
sekolah duluk bahagia
rasanya setelah berjumpa
dgn teman-teman sekolah
dahulu

gem.bung be.te.lok
/gêmbung bêtelok/ *n*
makanan yg terbuat dr
daging ikan kembung yg
dikorek bersih lalu
dicampur dgn santan dan
bumbu lalu dimasukkan
lagi ke dl badan ikan

kembung sehingga
membentuk ikan asli spt
semula: ~ *buatan mak*
imang paling nyamen
gembung betelok buatan
ibu memang paling enak

gep-gep /gêpgêp/ *a* rasa
ketakutan: *ati ku* ~ hatiku
terasa ketakutan

ger.tek /gêrtêk/ *v* gertak,
menggertak: *gayelku di~*
die tu kapok saya digertak
dia

gi.le ba.bi /gilè babi/ *n* ayan;
epilepsi: *anak tetangge*
kite kena penyakit ~ anak
tetangga kita mengidap
ayan

gin.teng /gintèng/ *v*
membawa barang dgn cara
ditenteng: *men di~ gale*
saket tangen ka kalo
ditenteng semuanya, sakit
tanganmu

go.coh /gocoh/ *v* memukul
dgn tangan dikepal: *maen*
bola voli tu di~ main bola
voli itu dipukul dgn tangan
dikepal

grinah

gri.nah /grinah/ *a* peduli: *dek pati kawa ~ e ko* saya tidak begitu peduli

gri.neh /grinèh/ *a* banyak keinginannya: *~ ge budak ne* banyak maunya anak ini

gu.am /guam/ *n* penyakit putih di tenggorokan

gu.coh /gucoh/ lih **gocoh**

gu.le ka.bung /gulè kabung/ *n* gula aren: *masek bubur biar manis makai ~ masak bubur biar manis* menggunakan gula aren

gu.poh /gupoh/ *a* tergopoh-gopoh: *die lari tegupoh ~ dia lari tergopoh-gopoh*

gu.sik /gusik/ gusi: *~ko bedareh* gusi saya berdarah

gu.sok /gusok/ gosok: *gigi di~ tiap hari* gigi digosok tiap hari

gu.yur /guyur/ angsur: *bayar duit e ~ bai* bayar uangnya angsur saja

gun.ceng /guncèng/ *v* bonceng: *tulong ~ ku ke*

hane

rumah ok tolong bonceng saya ke rumah ya

H

Ha.bang /habang/ *n* sebutan untuk Kota Toboali (Kabupaten Bangka Selatan): *ku nek gi ke ~* saya ingin pergi ke Kota Toboali

ha.la /hala/ *n* *Sltn* salak: *ade ~ manih murah* ada salak manis murah

ha.lah /halah/ *a* *Sltn* salah: *men ~ jangan takut ngaku* kalau salah jangan takut mengaku

ha.me /hamè/ *a* *Sltn* sama: *kite hemue pe ~ i kita* semua sama

ha.ne /hanè/ *pron* *Sltn* sana: *di hini ken di ~ hame bai* di sini dan di sana sama saja

hape

ha.pe /hapè/ *pron Slt*n siapa:
~ *nek ken ka?* siapa yg
mau sama kamu?

ha.pi /hapi/ *n Slt*n sapi: ~ *di
bier nyarik maken surang*
sapi dibiarkan mencari
makan sendiri

ha.ro /haro/ *a Slt*n miskin;
melarat; sengsara: *lah ~ ku
ni* saya sudah jatuh miskin

ha.tu /hatu/ *num Slt*n satu: ~
*men beritong satu kalau
berhitung*

ham.po /hampo/ *n Slt*n
sampo: *mandik dak
behampo* mandi tidak
pakai shampoo

hang.gak /hanggak/ *v Slt*n
tunjang; topang: *bateng e
nek di ~* pohonnya harus
ditunjang

hang.gik /hanggik/ *v Slt*n lih
hanggak

he.be.les /hêbêlès/ *num Slt*n
sebelas: *lilet ~ kalik lilit*
sebelas kali

he.ben.tar /hêbêntar/ *a Slt*n
sementara; sebentar:

hekakar

tunggu ~ agiek tunggu
sebentar lagi

he.bet /hêbêt/ *v* memberi
tahu: *cube ~ aku* coba
kasih tahu saya

he.bi.le /hêbilè/ *pron Slt*n
kapan: ~ *ka gi ke kebon?*
kapan kamu pergi ke
kebun?

he.de /hêdè/ *pron* kamu
perempuan: ~ *cikar* kamu
cantik

he.dei /hêdèi/ *pron* dia; ia: ~
ken datang dia akan datang

he.di.ket /hêdikèt/ *a Slt*n
sedikit: *bagi aku ~ kasih
aku sedikit*

he.dih /hêdih/ *a Slt*n sedih:
dak jadi ~ tidak boleh
sedih

he.ga.le /hêgalè/ *num Slt*n
semua; seluruh: ~ *yg engka*
semuanya milikmu

he.ka.kar /hêkakar/ *a Slt*n
pelit: ~ *ge ka ni* pelit amat
kamu ini

hemangke

he.mang.ke /hêmangkè/ *n*
*Slt*n semangka: ~ *ni manih*
semangka ini manis

he.mu.nyik /hêmunyik/ *v*
*Slt*n bersembunyi: *engka ~*
luk kamu bersembunyi
dulu

he.mu.nyik gong /hêmunyik
gong/ *n Slt*n permainan
petak umpet: *yo maen ~*
ayo main petak umpet

he.mue /hêmuè/ *num Slt*n
semua; seluruh: *ko menang*
~ *e* aku menang semuanya

he.neng /hênêng/ *a Slt*n
sejahtera, senang: *lah ~*
idup ikak sudah sejahtera
hidupmu

he.pan /hêpan/ *n Slt*n celana:
~ *pandek* celana pendek

he.pi /hêpi/ *a Slt*n sepi: ~ *uge*
di hini sepi juga di sini

he.pi.da /hêpida/ *n Slt*n
sepeda: *begunceng pakai ~*
berboncengan dgn sepeda

he.pu.loh /hêpuloh/ *num Slt*n
sepuluh: *punten e dapet ~*
nilainya dapat sepuluh

hindok

he.pu.pu /hêpupu/ *n Slt*n
sepupu: *je ~ aku* dia
sepupu saya

hem.bi.lan /hêmbilan/ *num*
*Slt*n sembilan: *ade ~ uge*
ada sembilan juga

hem.pit /hêmpit/ *a Slt*n
sempit: ~ *ge dunie ni*
sempitnya dunia ini

hi.bat /hibat/ *a* andal: *imang*
~ *imang* benar-benar hebat

hi.ket /hikêt/ *Slt*n *n* sedikit: ~
ge engka merik aku
sedikitnya kamu kasih aku

hi.kuk /hikuk/ *num* jumlah
sebanyak satu (biji, buah,
ekor, dll): ~ *ge jadilah satu*
juga lumayan

hi.mat /himat/ *a* hemat: ~
men makai aek ya hemat
menggunakan air ya

hi.rok /hirok/ *a Slt*n jebakan
ikan: ~ *e jangen lupak*
dibawek jebakan ikannya
jangan lupa dibawa

hin.dok /hindok/ *n Slt*n
sendok: *ngirop kuak pakai*
~ menghirup kuah pakai
sendok

hini

hini /hini/ *pron Slt*n sini: ~
huat sini sebentar

hitu /hitu/ *pron Slt*n situ: *ade*
ape di ~? ada apa di situ?

hok lo /hok lo/ *n Tio* orang
Tionghoa yg kaya raya:
ade hok lo di kampung
kami ~ ada orang
Tionghoa kaya di daerah
kami

hok lo pan /hok lo pan/ *n Tio*
martabak: *tunang ku gi*
ngapel mawak ~ pacar
saya bertamu ke rumah
membawa kue martabak

hong shui /hong shui/ *n Tio*
peruntungan: ~ *ku bagus*
peruntungan saya baik

hu.bur /hubur/ *a Slt*n subur:
tana di hini ~ tanah di sini
subur

hu.ngai /hungai/ *n Slt*n
sungai: *kami mandi di* ~
kami mandi di sungai

hum.bong /humbong/ *a Slt*n
sombong

hum.pah /humpah/ *n Slt*n
sumpah

ikan

hum.pen /humpên/ *v Slt*n
menyumpahi

Ibul *n* nama desa di
Kecamatan Simpangteritip,
Kabupaten Bangka Barat

icak-icak /icak-icak/ *a* pura-
pura: *ku icak-icak dak tau*
~ saya pura-pura tidak tahu

idong /idong/ *n* hidung: ~ *e*
pisek hidungnya pesek

idup /idup/ *n* hidup: *die agik*
~ dia masih hidup

ijau /ijau/ *n* hijau: *daun*
warnae ~ daun warnanya
hijau

ikak /ikak/ *pron* kalian: ~ *dr*
mana bae kalian dr mana
aja

ikan /ikan/ *n* ikan: *maken*
ikan gureng makan ikan
goreng

ilang

ilang /ilang/ *v* hilang: *lah ~ ge urang e* sudah hilang orangnya

ilek-ilek /ilêk-ilêk/ *v*
menggoyang ke kiri atau ke kanan: *kepale di ~ biar dak leteh* kepala digoyang-goyang agar tidak capek

im.bu /imbu/ *v* lih **peram**

im.pak-im.pak /impak-impak/ *a* koyak; tidak rapi sama sekali: *duluk rapi ngape ka pacak ~ macem ni?* dulu rapi mengapa kamu bisa acak-acakan begini?

im.pet /impêt/ *v* buang: *kalo lah abis botol e di ~ bai* kalau sudah habis, botolnya dibuang saja

imang /imang/ sebenarnya: *~ e ka nek ape?* sebenarnya kamu mau apa?

imang /imang/ sekali: *keliwat ~ ka ne* keterlaluhan memang kamu ini

in.cer /incér/ *a* encer: *tambah aik biar ~ tambah air biar encer*

ingos

in.de /indé/ sepertinya: *~ e ku kenal kek die* sepertinya aku mengenalnya

in.teng /inténg/ *a* ringan: *ape bai nya isik e? ~ ge apa saja isinya? kok ringan sekali*

inai /inai/ *n* pacar kuku: *je makai ~ dia* memakai inai

ing.gel-ing.gel /inggêl-inggêl/ *v* bergoyang-goyang: *gigi e ~ giginya* bergoyang hampir lepas

ingel-ingel /ingêl-ingêl/ (1) *a* jenaka; bercanda: *ka ni orang e dak bise serius, ~ terus* kamu tidak bisa serius, bercanda terus; (2) *a* main-main: *ku cuman ~ bai* saya hanya main-main saja

inget /ingêt/ *v* ingat: *ku selalu ~ kek ka* ku selalu mengingatmu

ingos /ingos/ *n* ingus: *~ e ngelulor* ingusnya keluar dr hidung

ipar

ipar /ipar/ *n* ipar: ~ *e* tengah
nampel iparnya sedang
bertamu

ira.ma /irama/ *n* nada: *seger*
ge ~ lagu ya bagus
nada lagu itu

iret /irèt/ *v* tarik: ~ *sapi*
kekandang tarik sapi
kekandang

irop /irop/ *v* hirup; meminum
sedikit-demi sedikit: ~ *kuak*
sayur e minum air kuah
sayurnya

isep /isêp/ *v* isap: *jangan*
lupak ~ kepala ikan e
jangan lupa isap kepala
ikannya

item /itêm/ *n* hitam: *badan e*
~ *legem nue* bepanas
badannya hitam legam krn
sering berpanasan

iye /iyê/ *p* Mtk lih **aok**

jangan

J

ja.bo /jabo/ *n* luar: *kite di~*
bai kita di luar saja

ja.et /jaét/ *v* jahit, menjahit: ~
be kek tangan biar rapi
jahit saja pakai tangan
supaya rapi

ja.gok¹ /jagok/ *a* andal: *die tu*
~ *main bal* dia pemain
bola yg andal

ja.gok² /jagok/ *n* jantan:
ayam ~ dr timur ayam
jantan dr timur

ja.gur /jagur/ *v* pukul; tinju:
ku ~ku ka saya pukul kamu

ja.han /jahan/ *n* ikan laut atau
payau, panjang mencapai
40 cm, hidup di dasar
perairan tropis, biasa
dibuat lempah oleh
masyarakat Bangka: *mak*
kami ngelempah ~ ibu
kami memasak jahan

ja.ngen /jangên/ *a* jangan: ~
nua igak jangan
keterlalu

janguk

ja.nguk /janguk/ *n* dagu: ~ *e ade jinggot* dagunya ditumbuhi jenggot

ja.reng /jarêng/ *a* jarang: *nya ~ liwat sine* dia jarang lewat sini

ja.u /jau/ *a* jauh: ~ *ge umah ka jauhnya* rumahmu

jak *adv* lih **bae**

jam.buk /jambuk/ *n* jambu: ~ *e lah mirah* jambunya sudah matang

jat *a* sltn lih **jiat**

je /jè/ *pron* dia: ~ *gak ngapelah* dia tidak mau melakukan apa pun

je.bik *v* *Sltn* lih **ngibik**

Je.bus *n* nama desa dan kecamatan di Kabupaten Bangka Barat

je.li.met /jêlimêt/ (1) *a* sangat teliti; (2) hemat: *kite tu harus ~ kita itu harus hemat*

je.li.met /jêlimêt/ *a* ribet: ~ *bener urusan e ribet sekali urusannya*

jemek

je.li.nger /jêlingêr/ *a* kurang pendengaran: *kuat men ngumong e agak ~ keraskan bicaranya, agak kurang pendengaran*

je.lu.ngak /jêlungak/ *v* mengangkat kepala melihat keadaan sekitarnya: *cube ka nge~ luk suwat* coba kamu angkat kepalamu dulu sebentar

je.lu.tong /jêlutong/ *n* nama pohon: *bak ku nebeng ~ bapak saya menebang pohon jelutong*

Je.lu.tung /jêlutung/ *n* nama desa di Kecamatan Namang, Kabupaten Bangka Tengah

je.lum.pik /jêlumpik/ *a* bertumpuk: ~ *bajuk lom di lipet* bertumpuk baju yg belum dilipat

je.mek /jêmék/ *a* dingin air es: *kawa dak mandik aik e ~ tidak mau mandi karena airnya dingin*

jeneng

je.neng /jênéng/ *n* kusen:
*biase e ~ pintu dibuat dr
kayu* biasanya kusen pintu
terbuat dr kayu

je.rak /jêrak/ *a* kapok: *jangan
~ ok begawe kek ku* jangan
kapok ya kerja dgn saya

je.ram.bah /jêrambah/ *n*
jembatan: *~ tu roboh*
jembatan itu roboh

je.ri.ji¹ /jêriji/ **(1)** *n* jari-jari
tangan; **(2)** *n* terali pintu
atau jendela: *bagus ge~ e*
bagusnya jari jarinya

Je.ri.ji² /jêriji/ *n* nama desa di
Kecamatan Toboali,
Kabupaten Bangka
Selatan: *ku ade kawan
cikar orang ~ saya* punya
teman cantik dr Desa Jeriji

jen.dol /jêndol/ *n* kening
agak menonjol: *budak tu
nue ~ e* anak itu keningnya
menonjol sekali

ji.at *a* jelek: *kawan ka tu ~
perangai e* teman kamu itu
jelek perangainya

ji.gong *n* kotoran melekat di
gigi: *gelik ku ngeliet gigi*

juel

ka ni banyak bener ~ e
saya jijik melihat gigi
kamu, banyak sekali
kotorannya

jo.ngong *a* keadaan gigi agak
menonjol ke luar: *gigi
budak tu ~ gigi* anak itu
agak menonjol keluar

jo.rang /jorang/ *pron* mereka:
~ lah pegi ok? mereka
sudah pergi ya?

jok *pron* panggilan untuk
memanggil teman sebaya:
ku maken kek ~ tadi siang
saya makan bersama
teman tadi siang

jong *n* perahu: *~ nelayan tu
rusek* perahu nelayan itu
rusak

jong.kong /jongkong/ *n* kue
tradisional yg terdiri dr
tiga lapisan, yakni gula,
santan, dan tepung beras,
dimasak dgn cara dikukus

ju.el /juêl/ *v* jual, menjual:
*berape harga ~ karet
sekilo?* berapa harga jual
karet sekilo?

julak

ju.lak *v* dorong: *budak tu di~ kawan e* anak itu didorong temannya

ju.lu *v* *Mtk* memajukan badan ketika ingin melongok lewat jendela

ju.ngong *a* lih **jongong**

ju.ngor *ksr* (1) *n* bibir; (2) *n* moncong yg panjang

Ju.rung *n* nama desa di Kecamatan Merawang, Kabupaten Bangka: *tunangku urang ~ pacarku* orang Desa Jurung

ju.wet /juwê/ *a* banyak tanya; cerewet: *die tu ~ e* dia itu banyak tanya sekali

jun.jut *v* ditenteng: *kantong plastik tu di~ teros kek Budi* kantong plastik itu selalu ditenteng oleh Budi

jung *n* lih **jong**

jung.kit *Mtk* *v* cungkil: *paman agik nge~ pintu* paman sedang mencungkil pintu

jung.kok *v* menempatkan badan dgn cara melipat

kace²

kedua lutut, bertumpu pd telapak kaki, dgn pantat yg tidak menjejak tanah; bercangkung; jongkok: *dak capek ok ~ teros?* tidak lelah ya jongkok terus?

K

ka *pron* kamu: *~ maen ke mane bai?* kamu main ke mana saja?

ka.cau *v* aduk, mengaduk: *tulong ~ sop di panci tu* tolong aduk sop di panci itu

Ka.ce¹ /kacé/ *n* nama desa di Kecamatan Mendobarat, Kabupaten Bangka: *bapak ka orang ~ ok rupe e* bapakmu orang Desa Kace ya ternyata

ka.ce² /kacê/ *Mtk* *n* cermin: *die to besisir depan ~ dia* menyisir rambut di depan kaca

ka.cek /kacèk/ *n* selisih;
perbedaan: *berape ~ harge
seluar di pasar kek yg
dijual Mang Ijal?* berapa
beda harga celana di pasar
dgn yg dijual Mang Ijal?

ka.cip *n* alat pemotong
pinang

ka.cung¹ *n* pesuruh; pelayan;
jongos

Ka.cung² *n* nama desa di
Kecamatan Kelapa;
Kabupaten Bangka Barat

ka.dep /kadêp/ *v Slt*n maju;
ke depan

ka.en /kaén/ *n* kain: *di mane
ka beli ~ ni?* di mana kamu
membeli kain ini?

ka.et /kaét/ **(1)** *v* dikait dgn
menggunakan besi: *pintu
kek jendela tu jangan lupa
di~* pintu dan jendela itu
jangan lupa dikait; **(2)**
ditarik dgn ...

ka.ha.len /kahalên/ *n Slt*n
gangguan makhluk halus
krn manusia mengganggu
makhluk halus atau
melanggar pantangan

ka.is *v* mengais; mencakar-
cakar atau menggaruk
tanah untuk mencari
makanan; mencari: *ayem
tu ngais tanah* ayam itu
mengais tanah

ka.jen /kajén/ *p* biarpun;
meskipun: *ku nek pegi ~
ari ujan* saya mau pergi
meskipun hari hujan

ka.jin *p* lih **kajen**

ka.lok *p (1)* kalau, umpama,
misal: *~ ku jadi lurah,
kampong ni sejahtera*
kalau saya menjadi lurah,
kampung ini sejahtera; **(2)**
asalkan: *ku pegi ~ dak
ujan* saya pergi asalkan
tidak hujan

ka.ming *pron* kami: *~ nek gi
kelak sure* kami mau pergi
sore nanti

ka.mol *a* padat berisi: *karung
tu lah ~* karung itu sudah
padat terisi

ka.nak *n Mtk* lih **anek**

Ka.pit *n* nama desa di
Kecamatan Jebus,
Kabupaten Bangka Barat

kapuk¹

ka.puk¹ *n* randu; isi buah
randu untuk mengisi kasur
dan bantal: *isi bantal kek ~*
mengisi bantal dgn kapuk

ka.puk² *n* nama desa di
Kecamatan Bakam,
Kabupaten Bangka: *kami*
kalah tanding bal kek
orang ~ kami kalah
tanding sepak bola
melawan orang Desa
Kapuk

ka.rem /karêm/ *a* (1) karam
(tt kapal); (2) *a* terbenam:
kami nek ngeliet matahari
~ kami mau melihat
matahari terbenam

ka.rib *v* serdawa; bunyi yg
keluar dr kerongkongan
(biasanya apabila masuk
angin atau sesudah
kenyang makan)

ka.sor *n* kasur: *ku tiduk pake*
~ menyot saya tidur
menggunakan kasur yg
empuk

ka.sot *n* sandal: ~ *ku putos*
tadik sandalku putus tadi

kayo

ka.te /katé/ *n* kata: ~ *e die*
dak suka ~ katanya dia
tidak suka

ka.tes /katès/ *n* pepaya: *bueh*
~ *lah masak gale* buah
pepaya sudah masak
semua

Ka.tis¹ *n* nama desa di
Kecamatan Simpangkatis,
Kabupaten Bangka Tengah

ka.tis² *n* lih kates

ka.tong-ka.tong *n* Mtk
capung: ~ *terbeng sekaput*
capung terbang entah ke
mana

ka.wa *adv* mau: *die tu orang*
e kawa nyusah ~ dia itu
orangnya mau diajak susah

ka.yab *n* sejenis penyakit
kulit berupa gatal-gatal :
die tu kene ~ badan e dia
itu terkena penyakit kulit
di badannya

ka.ye /kayê/ *a* Mtk kaya: *enak*
bener jadi urang ~ enak
sekali jadi orang kaya

ka.yo *a* Slt *n* kaya

kampel

kam.pel /kampél/ *n* kemas; kantong: *berape ~ nek e?* berapa kantong maunya?

kan.cai *a* *Sltn* terlalu cair: *es e ~ igek esnya terlalu cair*

kan.tet /kantèt/ *a* robek; koyak: *celana ku lah ~ celana saya sudah robek*

kan.ti *v* temani, menemani: *~ ku yoh meli buku ayo temani saya membeli buku*

kang.go *a* *Sltn* bisa; boleh: *~ dak aku make sepeda ka?* boleh tidak aku pakai sepedamu?

ke mane /kê mané/ *p* ke mana: *ka nek gi ~? kamu mau pergi ke mana?*

ke.bar /kêbar/ *n* selimut: *ku ade ~ baru saya punya selimut baru*

ke.be.beng /kêbêbêng/ *a* susah buang air besar; sembelit: *ku ~ malem tadi* *e saya susah buang air besar kemarin malam*

ke.beng.kel /kêbêngkêl/ *v* tersedak; kondisi saat makanan tersangkut di

kecalok

tenggorokan: *ase-ase e ku ~ rasa-rasa nya makanan saya tersangkut di tenggorokan*

ke.beng.king /kêbêngking/ *a* rasa kekenyangan: *banyak igak makan akhir e ku ~ terlalu banyak makan akhirnya saya kekenyangan*

ke.bet /kêbêt/ *v* ikat (biasanya dgn tali-temali): *tulong ~ rambutan ya tolong ikat rambutan itu*

ke.ca.lep /kêcalêp/ *v* terbenam; terperosok masuk ke dl lumpur atau kubangan (tt roda): *roda mobil tu ~ ke bandar roda mobil itu terperosok masuk ke selokan*

ke.ca.lok /kêcalok/ *n* makanan fermentasi yg terbuat dr udang rebon dicampur dgn gula dan garam lalu disimpan dl wadah tertutup selama beberapa waktu: *ku renyek makan ~ dipanto kek petai rebus saya ingin makan*

keceker

kecalok dipadukan dgn
petai rebus

ke.ce.ker /kêcêkêr/ *v* sudah
ketahuan atau kelihatan:
lah ~ maling e sudah
ketahuan malingnya

ke.ci.ret /kêcirêt/ *v* buang air
besar di celana: *ew ka ne,*
~ ok? aduh kamu ini,
buang air besar di celana
ya?

ke.cik pe.du /kêcik pêdu/
Mtk a penakut: *die tu*
bangse ~ ngeliat kejadian
macam tu dia itu penakut
kalau melihat peristiwa spt
itu

ke.cit /kêcit/ *a* kecil; kurang
besar; sedikit: *~ e bueh*
jambuk ni kecilnya buah
jambu ini

ke.cu.rik /kêcurik/ *a* tuli;
tidak bisa mendengar dgn
baik: *~ ge ka ni, lah dr tadi*
mak manggil tuli sekali
kamu, sudah dr tadi ibu
memanggilmu

ke.da.dak /kêdadak/ **(1)** *a*
keracunan krn salah

kegatel

makan; **(2)** *a* terlalu
banyak makan sesuatu: *die*
~ kek duren dia terlalu
banyak makan durian

ke.de.dep /kêdêdêp/ *a* merasa
ketakutan sendiri; grogi;
rasa deg-degan: *ku ~ sege*
dikejer asuk saya
ketakutan krn dikejar
anjing

ke.de.kut /kêdêkut/ *a* kikir,
pelit: *~ ge ka ne* pelit
sekali kamu ini

ke.del /kêdêl/ *a* keadaan
lusuh, kotor: *bajuk budak*
tu ~ ge baju anak itu kotor
sekali

ke.deng.kut /kêdêngkut/ *a*
Slt n lih **kedekut**

ke.dit /kêdit/ *v* cubit: *ku di~*
kek mak ku saya dicubit
ibu saya

ke.du.di /kêdudi/ *a* urutan
terakhir

ke.ga.tel /kêgatêl/ *a* ganjen;
genit; suka menggoda
lawan jenis: *~ die tu* dia itu
genit sekali

kehaben

ke.ha.ben /kêhabên/ *a Slt*
rasa takut; deg-degan: ~
kek petir terkejut krn petir

ke.ha.len /kêhalên/ *n*
penyakit akibat melanggar
sebuah larangan atau
pantangan: *die kenek* ~ dia
terkena penyakit akibat
melanggar pantangan

ke.ham.bet /kêhambêt/ *a*
sakit dan mendadak
pingsan krn gangguan roh
jahat

ke.hi.lep /kêhilêp/ *v* lupa
meletakkan sesuatu,
terselip entah di mana

ke.ja.wak¹ /kêjawak/ *n*
hewan biawak

ke.ja.wak² /kêjawak/ *n ks*
bandit; penipu ulung: ~ *ka*
ni penipu kamu ini

ke.jai /kêjai/ *v* bentang;
hampar: ~ *pukat tu*
panjang-panjang bentang
pukat itu panjang-panjang

ke.jer /kêjêr/ *v* kejar: *ku di~*
polantas saya dikejar
polisi lalu lintas

ke.kau /kêkau/ *v* garuk

kelek

Ke.la.bat /kêlabat/ *n* nama
desa di Kecamatan Jebus,
Kabupaten Bangka Barat

ke.la.ki /kêlaki/ *n* laki-laki:
ku nek kek ~ *yg tu* saya
suka dgn laki-laki yg itu

ke.le.kak /kêlêkak/ *n* kebun
buah-buahan milik
bersama

ke.le.kak ji.ret /kêlêkak jirêt/
n kebun besar peninggalan
orang tua yg sudah tidak
digunakan lagi: ~ *tu punya*
atokku kebun besar itu
peninggalan kakek saya

ke.le.lep /kêlêlêp/ *v*
tenggelam; masuk
terbenam ke dl air: *orang*
tu ~ *di laot* orang itu
tenggelam di laut

ke.le.pek /kêlêpêk/ *v* terjatuh
langsung tak sadarkan diri:
ku te~ pas upacara saya
jatuh pingsan waktu
upacara

ke.lek /kêlêk/ *n* ketiak: *aduh*
gatel ~ *ku* aduh ketiakku
gatal

kelem

ke.lem /kêlêm/ keadaan
petang hampir malam;
gelap: *hari ne lah* ~ hari
sudah gelap

ke.lem.pet /kêlêmpêt/ *a*
gepeng; penyok: *kue di*
dalem tas lah ~ kue di dl
tas sudah gepeng

ke.lem.pot /kêlêmpot/ *a*
kempis: *ban tu lah* ~ ban
itu sudah kempis

ke.lep /kêlêp/ *v*
menyembunyikan: *kunci*
mutorku di ~ *sapelah?*
kunci motorku
disembunyikan siapakah?

ke.li.at /kêliat/ *a* terlihat: *ka* ~
cantik men bedandan
kamu terlihat cantik kalau
berdandan

ke.li.bat /kêlibat/ *n*
bayangan: *ku tadi ningok* ~
ka ade di balik dinding tu
aku melihat bayanganmu
di balik dinding

ke.li.re /kêlirê/ *n Mtk* buah
berbentuk bulat tidak
sempurna (spt bentuk buah
jambu air), berwarna

kemaki

merah, berasa manis,
berair, bertekstur lembut

ke.li.ser /kêlisêr/ *v*
kemasukan kayu kecil di
kulit

ke.li.tet /kêlitêt/ *a* sifat suka
menggoda lawan jenis;
genit: *ka ni jangan* ~ *igak*
kamu ini jangan genit

ke.li.k /kêlik/ ikan lele: *ku*
mancing ikan ~ *di kulong*
saya memancing ikan lele
di sungai

ke.lu.ang /kêluang/ *n Mtk*
sejenis kalong berwarna
hitam yg keluar di malam
hari dan memakan buah: ~
maen asak ari lah malem
kalong keluar di malam
hari

ke.lum.bus /kêlumbus/ *v*
menutupi seluruh tubuh:
along ka be~ pakai selimut
lebih baik kamu menutupi
seluruh tubuh pakai
selimut

ke.ma.ki /kêmaki/ *a*
berlebihan; lebay

kemalen

ke.ma.len /kêmalên/ *n hls*
sikap malu-malu

ke.ma.lun /kêmalun/ *n*
kemaluan

ke.mang /kêmang/ *n Mtk*
buah binjai

ke.mat /kêmat/ *n* pelet: ~
dukun tu ampuh pelet
dukun itu ampuh

ke.me.lek /kêmêlêk/ *n* telur
ayam tdk jadi menetas

ke.meh /kêmèh/ *n* kencing;
buang air kecil: *permisi, ku*
nek ~ luk *permisi, saya*
mau buang air kecil dulu

ke.mem /kêmêm/ *a* keadaan
makanan melempem krn
kemasukan udara: *kerupuk*
tu la ~ kerupuk itu sudah
melempem

Ke.ming.king /kêmingking/
n nama desa di Kecamatan
Sungaiselan, Kabupaten
Bangka Tengah

Ke.mu.ja /kêmuja/ *n* nama
desa di kecamatan Mendo
Barat, Kabupaten Bangka:
men taon baru islam kan
dak rame di ~ Kalau tahun

kene

baru islam ramai sekali di
desa Kemuja

Ke.na.nga *n* nama desa di
Kecamatan Sungailiat,
Kabupaten Bangka

ke.nak in.de /kênak indé/ *a*
sok bagus; sok ganteng;
sok lucu: ~ *jorang tu sok*
kebagusan mereka itu

ke.nak kek ru.pe /kênak kêk
rupé/ *Mtk a* tidak sepadan
dgn gaya dan rupa: *gaya e*
~ *gayanya tidak sepadan*
dgn rupanya

ke.nak ken u.pen /kênak kên
upên/ *Sltn* lih **kenak kek**
rupe

ke.nak pe.lun.tang /kênak
pêluntang/ *v* dikerjai habis-
habisan: *die ~ kek kawan e*
dia dikerjai habis-habisan
oleh temannya

ke.ne /kêné/ *v* tepat pd
sasarannya; bersentuhan
dgn ...; kena: *die ~ hukum*
hari ni dia kena hukuman
hari ini

kenege

ke.ne.ge /kênégé/ *v* ke mari:
dateng ~ sinik datang ke
mari sini

ke.net¹ /kênét/ *n* anting-
anting

ke.net² /kênét/ *n* pembantu
supir

ke.pa.cak-pa.cak /kêpacak-
pacak/ *a* sok tahu: *jadi*
urang jangen ~ jadi orang
jangan sok tahu

ke.pa.le ga.nak /kêpalé
ganak/ *n* (1) biang kerok;
orang yg jadi penyebab
sesuatu masalah; (2)
pemimpin dl hal positif:
die tu ~ dr semue ni dia itu
penyebab dr semua ini

ke.pa.le ku.di /kêpalé kudi/ *n*
orang yg mengatur
sesuatu: *die bai lah ~ e* dia
sajalah yg mengatur semua
ini

ke.pa.leng /kêpalêng/
sekalian: *~ kite gawelah*
hari ni sekalian kita
kerjakan hari ini

ke.pit /kêpit/ *v* dimasukkan di
antara lengan dan ketiak:

kepunen

termometer e di~ antara
lengan kek ketek ka ~
termometernya
dimasukkan di antara
lengan dan ketiakmu

ke.poh¹ /kêpoh/ *a* keadaan
wajah terlalu putih krn
memakai bedak terlalu
tebal: *~ muke ka ne* tebal
sekali bedak di wajahmu

ke.poh² /kêpoh/ *a* keruh,
memudar: *cat tu lah nue ~*
cat itu sudah terlalu pudar

ke.pu.ang /kêpuang/ *n* Mtk
bagian tepi sungai sebelum
menuju alur sungai dalam

ke.pu.nen /kêpunên/ kejadian
tdk disengaja krn lupa
mencicipi makanan
tertentu shg terjadi
musibah; pantangan utk
membiarkan suguhan
(hidangan utk tamu) tanpa
mencicipi; bahkan jika
berhalangan utk
memakan/meminumnya
(krn puasa, alergi,
pantangan, dsb) si tamu
diharuskan utk sekadar
memegangnya: *minum*

kepun

*duluk kelak ka ~ minum
dulu kalau tidak kamu
akan kena musibah*

ke.pun /kêpun/ *n* lih
kepunen

ke.ra.du.duk /kêraduduk/ *n*
Sltn lih **keramunting**

Ke.ra.kas /kêrakas/ *n* nama
desa di Kecamatan
Sungaiselan, Kabupaten
Bangka Tengah

ke.ra.mun.ting
/kêramunting/ *n* tanaman
liar berkayu termasuk ke dl
famili *Myrtaceae* (jambu-
jambuan), buahnya
berbentuk bulat dan bila
sudah masak warnanya
cokelat (penamaan buah
keramunting ini biasa
digunakan di wilayah
selatan dan barat Pulau
Bangka, jika di wilayah
tengah dinamakan
keraduduk): *yo kite nyarik
keramunting ~ ayo kita
mencari buah keramunting*

ke.ra.sak¹ /kêrasak/ *Sltn n*
sampah di hutan berupa

kerenyek

dedaunan kering atau
ranting kayu

ke.ra.sak² /kêrasak/ *Mtk n*
suara ketika menginjak
dedaunan kering

ke.rak /kêrak/ *n* monyet: ~
maken padi monyet makan
padi

ke.ram.pek /kêrampêk/ *n*
sampah-sampah kecil:
banyek ge ~ di sinik
banyak sekali sampah di
sini

Ke.ran.tai /kêrantai/ *n* nama
desa di Kecamatan
Sungaiselan, Kabupaten
Bangka Tengah

ke.re /kêrê/ *a* gersang:
jangan nanam di tanah ~
jangan bertanam di tanah
gersang

ke.re.met /kêrêmêt/ *a* lambat:
~ gawe ka ni lambat sekali
kamu bekerja

ke.re.nyek /kêrênyék/ *a*
keinginan; asa: *banyek ge*
~ ka ok banyak sekali
keinginan kamu ya

Keretak

Ke.re.tak /kêrètak/ *n* nama
desa di Kecamatan
Sungaiselan, Kabupaten
Bangka Tengah

ke.ren /kêrên/ *a* **kereng**¹

ke.reng¹ /kêrêng/ *a* kering:
sepatu baseh tu lah ~
sepatu basah itu sudah
kering

ke.reng² /kêrêng/ *a* pemarah;
galak

ke.ri.mek /kêrimêk/ *a*
keadaan kurang rapi: *bajuk*
e ~ bajunya kurang rapi

ke.ri.ngul /kêringul/ *n* mimik
wajah

ke.ri.nyet /kêrinyét/ *v*
mengejek dgn cara
mengubah ekspresi dan
mimik wajah

ke.ri.nyot /kêrinyot/ *a*
keadaan kusut masai:
kertas e lah ~ kertas itu
sudah kusut

ke.ri.to angen /kêrito angén/
n sepeda

ke.ri.to su.rong *n* kereta yg
beroda satu dan dijalanakan

keromok

dgn dua pegangan, poros
atau as dioles dgn minyak
tanah shg tidak berderit, pd
kedua ujung dipegang dan
diberi tali untuk disandang
di bahu (khas orang
Bangka): *kerak ya maen ~*
monyet itu bermain kereta
roda satu

ke.rin.tong /kêrintong/ *n*
keranjang kecil: *buah tu*
ditarok di ~ buah itu
diletakan di keranjang

ke.rit.cu /kêritcu/ *n* *akr*
keripik telur cumi;
kudapan kering berbentuk
kecil-kecil lonjong khas
Bangka yg terbuat dr
campuran tepung tapioka
dan telur cumi: *ku nek meli*
~ untuk oleh-oleh saya
mau membeli keritcu
untuk oleh-oleh

ke.ro.mok /kêromok/ *a* *Mtk*
kondisi berkerut (tt benda
yg dapat sekali hancur saat
diremas, mis kerupuk):
kerupuk dl toples lah ~
kerupuk di dl toples sudah
dl kondisi patah-patah dan
hancur

ke.ru.an /kêruan/ *a* tentu;
pasti; karuan: *berenti lah
gawe dak ~ tu* berhentilah
mengerjakan pekerjaan yg
tidak karuan itu

ke.ru.as /kêruas/ *a* makanan
menjadi melempem krn
tercampur udara: *kemplang
ni lah ~ kemplang ini*
sudah melempem

ke.ru.ce /kêrucé/ *v* caci;
ungkapan kemarahan:
awas di~ kek mak awas
dimarahi oleh ibu

ke.ru.net /kêrunét/ *v* mencuil
sedikit-sedikit: *kue tu di~
tikus* kue itu diambil
sedikit-sedikit oleh tikus

ke.ru.til /kêrutil/ *v*
mengambil sedikit demi
sedikit: *cubelah kue tu
jangan di~ jangan*
mengambil sedikit-sedikit
kue itu

ke.ru.tup /kêrutup/ *n*
masakan khas Mentok
terbuat dr ikan dibelah lalu
dimasukkan bumbu dan
dimasak menggunakan
minyak goreng di atas api

kecil hingga matang
merata

ke.rung.keng /kêrungkéng/ *a*
terpotong sebagian, dl
kondisi tidak sempurna
lagi: *apel tu lah ~ apel itu*
sudah terpotong sebagian

ke.sa.rep /kêsarép/ *a*
kelilipan: *mate ku ~ debu*
mataku kelilipan debu

ke.sam.bet /kêsambê/ *t*
kemasukan roh halus atau
jin: *kelak ka ~ nanti kamu*
ketiban sesuatu

ke.se.lek /kêselêk/ *v* lih
kebengkel

ke.se.lip /kêselip/ *a* terselip,
lupa meletakkan sesuatu:
kertasku ~ dimane ok?
kertasku terselip di mana
ya?

ke.sel¹ /kêsel/ *a* kesal

ke.sel² /kêsel/ *v* *Sltm*
melakukan taber;
mencipratkan air yg sudah
dimantrai

ke.sit /kêsit/ *a* kapok; jera: *ku
jadi ~ nganti nya kemaren*

saya kapok menemaninya
kemarin

ke.soi /kêsoi/ *a* letih atau
lelah luar biasa: *hari ne ~*
ge ok hari ini letihnya luar
biasa ya

ke.sui *a* lih **kesoi**

ke.ta.be /kêtabé/ tertawa:
kalo die ~ suare e besek
kalau dia tertawa suaranya
besar

ke.ta.dek si.ser /kêtadêk
sisêr/ *n* bunglon

ke.ta.ge /kêtagé/ *v* ketagihan:
makanan ni bikin ku ~
makanan ini membuat saya
ketagihan

ke.ta.kong /kêtakong/ *n* ulat
yg biasa dipakai untuk
umpan pancing: *~ tu kek*
umpan mancing ulat itu
untuk umpan memancing

ke.ta.kung /kêtakung/ *n* lih
ketuyut

ke.ta.ngen /kêtangèn/ *n*
sepeda: *ku nek beli ~ baru*
aku mau beli sepeda baru

ke.ta.ngin *n* Mtk lih
ketangen

ke.ta.wak¹ /kêtawak/ *v*
tertawa

ke.ta.wak² /kêtawak/ **(1)** *n*
alat musik tradisional
Bangka (wilayah tengah
dan barat Pulau Bangka)
yg terbuat dr tempurung
kelapa yg dimainkan dgn
cara dipukul; **(2)** gong
kecil yg dipukul (wilayah
selatan Pulau Bangka): *~*
dimainkan di acara tu alat
musik ketawak dimainkan
di acara itu

ke.tak /kêtak/ *a* semuanya:
omongan e ngerapek ~
perkataannya bohong
semuanya

Ke.tap /kêtap/ nama desa di
Kecamatan Jebus,
Kabupaten Bangka Barat

ke.tem /kêtêm/ *n* kepiting:
berape harga sekilo ~
berapa harga sekilo
kepiting?

ke.tep /kêtêp/ *n* buah sejenis
duku atau langsung tapi

ketikong gulong

ukurannya lebih kecil,
kulit berwarna coklat,
buah berwarna putih,
berasa manis

ke.ti.kong gu.long *n* lih
ketakong

ke.ti.kos /kêtikos/ *a* spt
hendak kram: *pas*
berenang kaki ku ~ waktu
berenang kakiku spt mau
kram

ke.ti.kus /kêtikus/ *n* Mtk lih
ketikos

ke.ti.ngak /kêtingak/ *n* tahi
gigi; sisa makanan yg
menempel di gigi

ke.ti.ngok /kêtingok/ *v* dapat
dilihat; dapat ditengok

ke.tip /kêtip/ *v* gigit (tt
serangga): *kaki ku di~*
semot kaki saya digigit
semut

ke.tis /kêtis/ *v* mengupas
bekas luka atau koreng

ke.tol /kêtol/ *a* pelit; kikir:
die tu ~ dia itu pelit

kelsan

ke.tu.kok /kêtukok/ *n*
tengkuk: ~ *nya hitam*
sekali tengkuknya hitam
sekali

ke.tu.lah /kêtulah/ *a* kena
tulah; kualat: *jangan*
membantah, kelak ~
jangan membantah nanti
kualat

ke.tu.men /kêtumên/ *a* sikap
yg kurang baik dan sudah
menjadi kebiasaan: ~ *ka ne*
kebiasaan kamu ini!

ke.tu.yut /kêtuyut/ *n* kantong
semar

ke.tung /kêtung/ *n* pantat

ke.ye.ye /ké yé yé/ *n* orang yg
suka mengaku bisa atau
pandai dl mengerjakan
sesuatu: *cem* ~ *die tuh*
padahal dak tau ape lah
dia bersikap seolah-olah
bisa, padahal tidak tahu
apa-apa

ke.ye.ye /kêyéyé/ *a* sok bisa;
sok tahu: ~ *ka tu* kamu itu
sok bisa

kel.san /kêlsan/ *n* pempek;
penganan terbuat dr tepung

kelepak

dan ikan: ~ *bikinan makku enak* pempek buatan ibunya enak sekali

kele.pak /kêlêpak/ *v* kelupas:
luke e te~ surang lukanya terkelupas sendiri

kem.ba.lak /kêmbalak/ *n* lih
kemelek

kem.ba.lak /kêmbalak/ *n*
telor ayam yg tidak menetas: ~ *lah ditinggel kek enduk e* telur ayam yg tidak menetas sudah ditinggalkan induknya

kem.peng /kêmpéng/ *n* buah
yg tidak memiliki biji sama sekali atau bijinya kecil: *mangga tu biji e ~ mangga itu* bijinya kecil

kem.plang /kêmplang/ *n*
makanan sejenis kerupuk khas Bangka terbuat dg sagu dan ikan: *nyamen ~ tu* enaknya kemplang tu

ken.ceng /kêncêng/ *a* cepat:
anjing tu kenceng lari e ~ anjing itu larinya cepat

ken.dok /kêndok/ *n* (1)
famili; (2) turunan: ~ *kau*

kicek

ni memang orang jahat
kamu ini memang turunan orang jahat

ken.tel /kêntêl/ *a* kental:
tolong buet kek ku kopi ~ tolong buatkan saya kopi kental

ker.mo /kêrmo/ *n* kurma:
mak nyuru beli ~ mak menyuruh membeli kurma

ki.pron kamu: ~ *maen lah surang* kamu main saja sendiri

ki.a.nat *a* curang: *jadi orang jangan ~ jadi orang* jangan curang

ki.ak *n* alas kaki dr kayu;
terompah yg sudah jarang digunakan orang-orang

ki.cau (1) *v* acak, mengacak:
tulong ~ nomor urut peserta lomba tolong acak nomor urut peserta lomba;
(2) aduk: *tulong ~ kopi tu* tolong aduk kopi itu

ki.cek /kicêk/ *v* berkelahi
habis-habisan: *budak tu be~ kek kawan e* anak itu

kikit

berkelahi habis-habisan
dgn temannya

ki.kit /kikit/ *a* orang kikir: ~
kek duit orangnya kikir
dgn uang

ki.lek /kilék/ *v* sembelih,
potong: *ayam tu nek di~*
ayam itu mau disembelih

ki.leng /kilêng/ *a* bengkok:
kayu tu ~ dikit kayu itu
bengkok sedikit

ki.mak¹ *n* sejenis kerang-
kerangan: *ku paling*
seneng makan ~ aku paling
suka makan kimak

Ki.mak² *n* nama desa di
Kecamatan Merawang,
Kabupaten Bangka:
mertueku orang ~
mertuaku orang kimak

ki.net /kinét/ *n* perempuan
nakal; pelacur: *tingkah die*
tu cem ~ kelakuannya spt
pelacur

ki.pang *n* kepang (tt rambut):
cube rambut ka tu di~
coba rambut kamu itu
dikepang

kintel

ki.ping *n* makanan dr
campuran tepung dan air
yg digoreng: ~ *ni nyamen*
rase e kiping ini enak
rasanya

ki.rik *n* kiri: *makan jengen*
pakai tangan ~ makan
jangan pakai tangan kiri

ki.tap *n* buku

ki.te /kité/ *pron* kita: ~ *mace*
buku bai kita membaca
buku saja

ki.un di sana: *nek gi ke ~?*
mau pergi ke sana?

kin.ceng /kincéng/ *n* periuk
nasi

kin.cet /kincê/ *v* jalannya
tertatih-tatih; pincang:
kesian ge atok tu te~ jalan
e kasihan sekali kakek itu
jalannya pincang

kin.cit *v* keluar kotoran dr
dubur; menceret: *budak tu*
te~ di celana anak itu
menceret di celana

kin.tel /kintêl/ **(1)** *v* gulung;
(2) *v* pelintir: *tangan ku*
di~ e tangan saya dipelintir
olehnya

ko *pron* saya: ~ *dek tau* saya tidak tahu

Ko.ba *n* (1) ibukota Kabupaten Bangka Tengah; (2) nama desa dan kecamatan di Bangka Tengah

ko.cek /kocèk/ *v* lih **kucek**

ko.is /kois/ *v* sedikit dibersihkan: *coba sampah itu di~ sedikit* coba sampahnya dibersihkan sedikit

ko.lat *n* lih **kulat**

ko.peng lih **bilung**

ko.rek-ko.rek /korék korék/ *n* *Mtk* belang-belang: *moleknye bulu anak koceng tu ~ bagusnya bulu anak kucing itu belang-belang*

ko.set *n* korek api: *ambik ~ di dapuk* ambil korek api di dapur

Ko.ta Ka.pur *n* nama desa di Kecamatan Mendo Barat, Kabupaten Bangka: *ku lo ade aben ke ~ aku belum*

pernah sama sekali ke Desa Kota Kapur

ko.tes /kotés/ *n* bekas luka dikelupas: *nya ne punya ~ dia ini punya bekas luka dikelupas*

ko.tok *a* *Mtk* kondisi gigi rusak dan hitam

kom.peng /kompéng/ *a* lih **kempeng**

kri.ol *n* biola: *hari ne ko maen ~ hari ini saya main biola*

ku *pron* saya; aku

ku.ber *a* sempat: *ku dak ~ ari ne* saya tidak sempat hari ini

ku.cek¹ /kucèk/ *v* kupas: *tulong ~ buah tu tolong kupas buah itu*

ku.cek¹ /kucèk/ *v* mengucek; menggosok dgn tangan

Ku.day *n* nama desa di Kecamatan Sungailiat, Kabupaten Bangka: *adekku tumburan di dekat ~ adikku tabrakan di dekat* Desa Kuday

kude

ku.de /kudè/ *n* kuda: *yo, kite ngeliat urang maen ~ lumping ayo, kita melihat orang bermain kuda lumping*

ku.dok *n* katak; kodok

ku.ket /kukêt/ *v* diambil semuanya

ku.lat *n* cendawan: *~ lah tumbuh di kayu* cendawan sudah tumbuh di kayu

ku.lau *a* marah: *jangan nek tu, kelak ka di~ mak ka* jangan spt itu, nanti kamu dimarahi ibumu

ku.long bekas galian tanah yg digenangi air: *jangen maen di ~ jangan bermain di bekas galian tanah itu*

ku.lop *n* keadaan belum disunat *adek ni lom di~ adik ini belum disunat*

ku.lot *a* kuno; kolot; ketinggalan zaman

Ku.lur *n* nama desa di Kecamatan Lubuk Besar, Kabupaten Bangka Tengah

kuset

ku.mah *v* *Sltn* mengajak orang lain untuk bertamu ke rumah: *yo, gi ~ ayo pergi ke rumahku*

ku.mes /kumés/ *n* kumis: *tebel uge ~ ente ni tebal juga kumismu*

ku.neng /kunéng/ *a* kuning: *yo, kite ngelempah ~ ayo, kita membuat lempah kuning*

ku.pei /kupéy/ *n* kopi: *~ ne paet igak kopi ini terlalu pahit*

ku.pit *a* sempit: *~ kamar ne sempit kamar ini*

Ku.rau *n* nama desa di Kecamatan Koba, Kabupaten Bangka Tengah: *pemantun terkenal tu dari ~ pemantun terkenal itu dari Desa Kurau*

ku.rik *v* cungkil; korek-korek: *bilung tu jangen di~ telinga itu jangen dikorek-korek*

ku.set *n* lih koset

kusot

ku.sot *a* kusut; tidak rapi:
jilbab e ~ ge kerudungnya
kusut sekali

ku.teng /kutêng/ *a* putus;
patah: *kayu e ~ kayu nya*
patah

ku.tor *a* kotor: *jengen ngasal*
di tanah, kelak ~ jangan
mengesot di tanah, nanti
kotor

ku.tuk *a* *Sltn* lih **kotok**

ku.yak *a* koyak; sobek: *buku*
ka ~ bukumu koyak

ku.yul *a* badannya kecil:
budak tu ~ anak itu
badannya kecil

kum.bik *n* buah kemiri: *di*
mane ok ade jual ~ di
mana ya ada jual buah
kemiri

kun.cit *n* ikat rambut,
mengikat rambut: *~lah*
rambut ka tu ikatlah
rambutmu

kun.dang *n* undangan
hajatan: *yo gi ~ ayo pergi*
ke undangan hajatan

laok

Kun.di *n* nama desa di
Kecamatan Simpangteritip,
Kabupaten Bangka Barat

L

la.lang *n* alang-alang: *lah*
lame dak didiem, rumah e
lah ~ bai sudah lama tidak
dihuni, rumahnya sekarang
sudah dipenuhi alang-
alang

la.mat *n* kasur tipis

la.me /lamé/ *a* lama: *lah ~*
kite dak betempoh sudah
lama kita tidak bertemu

la.men /lamên/ *n* halaman: *~*
berape tugas e? halaman
berapa tugasnya?

la.ngok *a* bosan;
membosankan: *~ nengok*
muke ka bosan melihat
mukamu

la.ok *n* lauk-pauk: *ape ~ ka*
hari ne? apa lauk kamu
hari ini?

laot

la.ot *n* laut: *masang hirok ke*
~ memasang perangkap
ikan di laut

la.pan *num* delapan

la.pek /lapék/ *a* lupa

la.pok (1) *a* lapuk: *awas ati-
ati kayu ya lah* ~ awas
hati-hati kayu itu sudah
lapuk; (2) *a* berjamur (tt
makanan): *jan dimaken
kue tu lah* ~ jangan
dimakan, kue itu sudah
berjamur

la.pon *n* jerat untuk
menangkap binatang di
hutan berbentuk jaring
laba-laba: *banyak ~
dipasang orang kampung
musim ujan macem ni*
banyak perangkap jaring
dipasang orang kampung
musim hujan spt ini

la.wang *n* pintu: ~ *puteng*
pintu samping

la.yuk *a* layu: *kembeng ya
lah* ~ bunga itu sudah layu

lah *adv* sudah: ~ *sudeh lom
makan e?* sudah selesai
belum makannya?

landut

lah.sang.ka.nat *a* sangat
lama: *ku nunggu ka* ~ saya
menunggumu sudah sangat
lama

lak.so *n* makanan spt mi
berwarna putih bulat,
ukurannya lebih besar dr
mi, dimakan dgn kuah
bahan dr ikan dan santan:
ku renyek maken ~ saya
pengen makan lakso

lam.bet /lambêt/ *a* lama,
lambat: *ngape ka* ~
datang? mengapa kamu
datang terlambat?

lam.pin *n* kain alas bayi:
cube cuci ~ *tu* coba cuci
kain alas bayi itu

Lam.pur *n* nama desa di
Kecamatan Sungaiselan,
Kabupaten Bangka Tengah

lan.dung *a* kepanjangan;
terlalu panjang: *baju ka* ~
baju kamu kepanjangan

lan.dut *a* agak melengkung
ke bawah krn terlalu berat:
pelepah tu lah nge~
pelepah itu sudah
melengkung

lanji

lan.ji *a* genit: *budak laki tu ~ ge anak laki-laki itu genit sekali*

lang ke.lu.it *n* kalong: *museum duren banyak ~ musim durian banyak kalong*

lang.sat *n* buah langsung: *~ rase e agak masem rasa langsung agak asam*

le.bem /lêbêm/ *a* kondisi memar krn dipukul: *ngape muke ka ~? kenapa wajahmu memar?*

le.buk /lêbuk/ *v* jatuh: *~ duren tu durian itu jatuh*

le.cak /lêcak/ *a* tidak rapi: *bajunya ~ baju itu tidak rapi*

le.cep /lêcêp/ *a* basah kuyup: *bajukku ~ abis berujan baju saya basah kuyup setelah kehujanan*

le.gem /lêgêm/ *a* hitam pekat: *besi tu item ~ besi itu hitam pekat*

le.jok *lih lejuk*

le.juk /lêjuk/ *n* berada di pojok: *motor tu ditarok di*

lenges

~ motor itu diletakkan di pojok

le.ket /lêkêt/ *a* terasa lengket: *lem e ~ ge lemnya lengket sekali*

le.le.men /lêlêmên/ *a* lambat sekali: *ka ni ~ begawe e kamu ini lambat sekali bekerja*

le.mau¹ /lêmau/ *a* *Mtk* keadaan makanan yg melempem krn kemasukan udara

le.mau² /lêmau/ *a* *Sltn* tdk ada nafsu dl bekerja

le.mer /lêmêr/ *a* buah yg sudah terlalu masak: *mangga itu ~ mangga itu terlalu matang*

le.moi /lêmoi/ *a* *lih lemui*

le.mot /lêmot/ *a* lambat dl berpikir; tulalit: *ka ni ~ ge kamu ini tulalit sekali*

le.mui /lêmui/ *a* tidak bertenaga: *~ ko hari ne hari ini saya tidak bertenaga*

le.nges /lêngês/ *a* *lih lengis*

lengis

le.ngis /lêngis/ *a* habis tidak
berbekas: ~ *bueh to* buah
itu sudah habis tidak
berbekas

le.teh /lêtèh/ *a* lelah; capai:
ku ~ belari teros saya lelah
berlari terus

le.toi /lètoi/ *a* lemas tak
berdaya: *ku dak tega*
ngeliet die ~ aku tidak tega
melihat ia lemas tak
berdaya

le.top¹ /lêtop/ *a* keadaan kaki
yg lecet ketika
menggunakan sepatu

le.top² /lêtop/ *v* meledak: *ban*
mubil tu ~ ban mobil itu
meledak

le.tut /lêtut/ *n* lutut:
mengkejer ~ *ku* gemetar
lututku

lem.pah da.rat /lêmpah
darat/ *n* masakan khas
Bangka, berkuah dgn
bahan utama pepaya
setengah matang dgn
tambahan daun katuk
muda atau umbut nanas yg
dibumbui dgn cabai rawit,

lenjen²

terasi, dan garam: *yo, kite*
nge~ di kebun ayo kita
membuat lempah darat di
kebun

lem.pah ku.ning /lêmpah
kuning/ *n* masakan khas
Bangka, berkuah dgn
bahan utama ikan, ayam,
atau daging yg dibumbui
dgn bawang merah, cabai
rawit, lengkuas, terasi, dan
kunyit sehingga berwarna
kuning: *mak nek masak ~*
dulu ibu mau memasak
lempah kuning dulu

lem.pos /lêmpos/ pergi begitu
saja; menghilang: *adik lah*
~ *siang tadi* adik sudah
pergi begitu saja siang tadi

lem.pos *a* lih lempus

len.jen¹ /lênjén/ *a* kapok: ~
ku kek ka saya kapok sama
kamu

len.jen² /lênjén/ *a* kalah
terus-menerus dlm
permainan anak: *ku ~*
maen game kek ka aku
selalu kalah main game
sama kamu

lenjin

len.jin /lênjin/ lih **lenjen**

len.tang po.kang /lêntang pokang/ v lari tunggang langgang: *men dikejer asuk pasti lari ~ kalau dikejar anjing pasti lari tunggang langgang*

li.at v lihat, melihat: *benyek urang nge~ burung cebuk banyak orang melihat burung hantu*

li.bes /libês/ v memukul dg menggunakan lidi atau ikat pinggang: *dulu men kami nakal di sekolah gayel kena ~ kek guru dulu kalau kami nakal di sekolah pasti kena pukul oleh guru*

li.cek /licêk/ a becek: *~ bener halaman rumah kite ni abis ujan becek sekali halaman rumah kita setelah hujan*

li.das a Mtk sedikit sakit pd lidah, biasanya setelah makan nanas

li.get /ligêt/ a cekatan, gesit: *~ tangannya cekatan tangannya*

lince

li.let /lilét/ v lilit: *tikus itu di~ ular tikus itu dililit ular*

li.me /limé/ num lima: *rukun Islam ade ~ pekare rukun Islam ada lima perkara*

li.me be.les /lime bélês/ num lima belas: *~ bulan terang tanggal lima belas bulan purnama*

li.ngah¹ a tidak awas; lengah

li.ngah² a lamban dl bekerja: *jangen ~ kalo begawe tu jangan lengah kalau bekerja*

li.not a kondisi mata yg mengantuk

li.toi a lemah (tt kaki): *~ kaki ni bejalan terus lemah kaki ini berjalan terus*

Lim.bung n nama desa di Kecamatan Jebus, Kabupaten Bangka Barat

lin.ce /lincê/ n Mtk permainan tradisional dgn menggunakan koin berlubang tengah dan diberi rumbai lalu disepak ke atas berkali-kali menggunakan kaki,

lokak

pemain terlama yg menyepak tanpa menjatuhkan atau yg hitungan tendangannya paling banyak menjadi pemenang

lo.kak *n* kesempatan mendapatkan keuntungan materi atau komisi: *bagi-bagilah men ade ~ bagi-bagilah kalau ada kesempatan untuk mendapatkan komisi*

lo.pak-la.pek /lopak lapék/ *a* pelupa sekali: *die tu sering ~ dia itu pelupa sekali*

lom *adv* belum: *ngape ~ dibawak buku yg ku pesan tadi? mengapa buku pesanan saya belum dibawa?*

long.kang /longkang/ *n* Mtk ukuran jarak antartiang

long.kok *v* Mtk melihat sesuatu hanya tampak bagian ujung atau kepalanya saja: *coba ~ itu coba dilihat sedikit itu*

Lumut

lu.ak *a* berkurang: *we ikak ni makan nasi lum ~ aben kalian ini makan nasi belum berkurang*

lu.be¹ /lubê/ *a* Mtk tamak; rakus

lu.be² /lubé/ *a* besar: *rumah die tu ~ rumah dia besar sekali*

Lu.buk Be.sar /lubuk bêsar/ *n* nama desa dan Kecamatan di Kabupaten Bangka Tengah

lu.cut *a* lepas; copot: *kasut die ~ sandalnya lepas*

lu.ke /luké/ *n* luka: *kaki die ~ kena parang kakinya luka krn terkena parang*

lu.long *n* pantat: *besak ~ ka ni besar pantat kamu ini*

lu.lut *a* penurut: *~ kucen ne kek tuan ae kucing ini penurut dgn tuannya*

lu.mor *n* poles, memoles; melumuri

Lu.mut *n* nama desa di Kecamatan Belinyu, Kabupaten Bangka: *lah*

due ari dak pulang ke ~
sudah dua hari tidak
pulang ke Desa Lumut

lu.ngoi *a* bosan: ~ *ge di*
rumah ne bosan sekali di
rumah ini

lu.pak *v* lupa: *ka lah ~ kek ku*
kamu sudah lupa dgnku

lu.pak-la.pik *a* *Mtk* lih
lopak-lapek

lu.ros *a* lurus: ~ *batang*
pohon ni batang pohon ini
lurus

lu.ser /lusêr/ *n* kualì, wajan:
jadi dak ku minjem ~ e?
bolehkah saya meminjam
kualinya?

lu.ye¹ /luyê/ *a* bosan: ~ *lah ko*
saya bosan sudah

lu.ye² /luyê/ *a* keadaan mual,
mau muntah, keluar air liur
terus-terusan

lu.yo *a* tidak bertenaga: ~
ayak ne abang ini tidak
bertenaga

Ma.bat *n* nama desa di
Kecamatan Bakam,
Kabupaten Bangka: *nek*
kami urang ~ nenek kami
orang desa mabat

ma.cak-ma.cak *a* sok tahu;
sok bisa mengerjakan
semua hal: *ka ni jangan ~*
kamu ini jangan sok bisa
mengerjakan semuanya

ma.cal¹ *a* malas

ma.cal² *v* menyuruh terus-
menerus: *ka ni ~ ku terus*
kamu ini menyuruh aku
terus

ma.cul *n* mencangkul: *ka*
agik ~ ape? kamu sedang
mencangkul apa?

ma.da *v* bilang; mengatakan:
ku cuman ~ ka bai saya
hanya mengatakannya ke
kamu saja

ma.dah *v* *Mtk* lih **mada**

ma.de *v* lih **mada**

madu

ma.du *n* lebah madu: *yo kite musong ~ ayo kita mencari lebah*

ma.lek /malêk/ *a* bosan, membosankan: *ku ~ kek ka* saya bosan dgn kamu

ma.nes¹ /manés/ *a* manis

ma.nes² /manés/ *a* merasa emosi

ma.nes³ /manés/ *v* proses memanaskan masakan

ma.nyat *a* membesar; meninggi: *batang jambu tudak asi ~ batang jambu itu tidak bisa tinggi*

ma.nyon *a* cair: *es krim e lah ~ es krimnya sudah cair*

Ma.pur *n* nama desa di Kecamatan Riausilip, Kabupaten Bangka: *ade kebakaran ok di ~? Ada kebakaran ya di Desa Mapur?*

ma.sem /masêm/ *a* (1) masam, asam: *buah ini ~ bener* buah ini masam sekali; (2) merengut (tt muka): *ngape ka ~ cemtu?*

mawek buntil

mengapa kamu merengut begitu?

ma.sin *a* asin

ma.te-ma.te /maté maté/ *a* senonoh; patut; sopan; baik: *cube ka duduk ~ coba duduk yg baik*

ma.tong *a* statis, tidak bergerak: *ngapa ki ne la ~ mengapa kamu sudah tidak bergerak lagi*

ma.wak *v* membawa: *ka agik ~ ape?* kamu sedang membawa apa?

ma.wang (1) *n* *Mtk* makhluk halus yg berupa kera jadi-jadian: *die ningok ~ di utan* dia melihat hantu mawang di hutan; (2) *n* sebutan untuk makhluk yg sering menyembunyikan anak kecil: *jangen maen magrib kelak dikelep kek ~ jangan main di waktu magrib nanti disembunyikan makhluk halus*

ma.wek bun.til /mawék buntil/ *v* lari dr rumah dgn

Mayang

membawa pakaian:
*perempuan tu ~ ke luar
rumah* perempuan itu lari
dr rumah dgn membawa
pakaian

Ma.yang *n* nama desa di
Kecamatan Simpangteritip,
Kabupaten Bangka Barat

mak *n* ibu: ~ *nek gi ke mane?*
mak hendak pergi ke
mana?

mak.cu *n* bibi yg paling
bungsu; adik perempuan dr
ayah atau ibu yg paling
muda: ~ *datang ke rumah
hari ni* bibi bungsu datang
ke rumah hari ini

mak.ngah *n* bibi tengah;
saudara ibu paling tengah

mak.wo *n* bibi sulung,
saudara perempuan dr
ayah atau ibu yg paling tua

man.cung¹ *n* hidung yg maju
ke depan

Man.cung² *n* nama desa di
Kecamatan Kelapa,
Kabupaten Bangka Barat

man.dik be.li.mau *v* kegiatan
adat tradisi keagamaan dgn

mbas-mbas

cara mandi air jeruk limau
ditambah dgn tujuh
kembang sambil dibacakan
ayat-ayat suci

man.dik *v* mandi: ~ *dak
behabun* mandi tidak pakai
sabun

man.tak *a* masih mentah,
belum matang (tt buah)

man.tak yok *a* terlalu
berlebihan: *gaya e ~
gayanya* terlalu berlebihan

mang.cek *n* Bly paman: ~
nak ke mane? paman mau
ke mana?

mang.keng /mangkêng/ **(1)** *a*
terlalu keras: *kue bolu ni
nue ~ e* kue bolu ini terlalu
keras; **(2)** *a* keras kepala:
*jangen ~ kalok dipada
orang tue* jangan keras
kepala kalua dinasihati
orang tua

Mang.kol *n* nama desa di
Kecamatan Pangkalan
Baru, Kabupaten Bangka
Tengah

mbas-mbas *a* Mtk wajah yg
menyerupai (hampir

meded

sama); ada kemiripan: *ka ni ~ macem adekku* kamu ini mirip adikku

me.ded /mêdéd/ *a* nakal:
budak tu ~ ok anak itu nakal ya

me.dit /mêdit/ *a* lih **pedit**

me.kang /mêkang/ *a* *Mtk*
keras kepala; suka membantah: *~ ge die tu* keras kepala sekali dia itu

me.la.nya /mêlanya/ lih **pelanya**

me.la.nyah /mêlanyah/ *v*
memubazirkan; menyia-nyiakan: *gawe ka ni cuma ~ duit bai, dak de gune* kerjaanmu ini hanya menyia-nyiakan uang saja, tidak ada gunanya

me.le.deng /mêlêdéng/ lih **ngeleding**

me.li /mêli/ *n* beli: *ku nek ~ buku* aku mau membeli buku

me.li.deng /mêlidêng/ *v*
melempar dgn sengaja: *ku tadi ~ die tu* tadi saya melempar dia

menges

me.li.ngos /mêlingos/ *v*
memalingkan muka: *pas dipanggil nya ~ ketika dipanggil*, dia memalingkan wajahnya

me.lok /mêlok/ *v* memeluk:
ka jangan ~ nya, lom muhrim kamu jangan memeluknya, belum muhrim

me.lun.tang /mêluntang/ *v*
menjebak: *nya ne galek ~ orang* dia ini sering menjebak orang

me.ma.rung /mêmarung/ *v*
menetapkan petak lahan ladang baru utk dibangun pondok

me.man.duk /mêmanduk/ *v*
membakar ulang sisa kayu-kayu bekas saat pertama membuka lahan

me.ngeh /mêngéh/ *a* kondisi napas yg tidak teratur krn kelelahan; sesak napas; asma: *nue igak lari ~ ku jadi e* krn berlari, saya jadi sesak napas

me.nges *a* lih **mengeh**

mengih

me.ngih *a asma: die ade saket ~ dia punya penyakit asma*

me.ra.jok /mêrajok/ *a minta diperhatikan; merajuk: sikit-sikit ~ die tu sedikit-sedikit minta diperhatikan dia itu*

me.ra.ning /mêraning/ *a marah: kalo nya lah ~ ngeri mengerikan kalau dia sudah marah*

me.ra.wak /mêrawak/ *a tingkah laku yg membuat orang kesal: budak ya ~ anak itu membuat orang kesal*

Me.ra.wang /mê.ra.wang/ *n nama desa dan nama kecamatan di Kabupaten Bangka: kami KKN di ~ kami kuliah kerja nyata di Desa Merawang*

me.rai /mêrai/ *a lapuk (tt kayu); hancur: kayu tu la ~ kayu itu sudah lapuk*

me.re.teng /mêrêtêng/ *a sifat suka marah-marah: die tu*

mendeh

urang e ~ dia itu orangnya suka marah-marah

me.rek /mêrék/ *v beri, memberi; menyerahkan: ku ~ buku kek die tu aku memberi buku kpd dia*

me.reng /mêréng/ *a condong; miring; hampir rubuh: romah tu lah ~ kenak banjer rumah itu sudah mau rubuh terkena banjir*

me.rin /mêrin/ *v memberi: ka ~ ape kek die? kamu memberi apa kpdnya?*

me.se.ge /mêségé/ *p karena: mak e marah ~ die saroh dipade ibunya marah krn dia susah diberi tahu*

me.soh /mésoh/ *Mtk v mencaci maki: kite dilarang ~ kita dilarang mencaci maki*

mem.be.ler /mêmbêlêr/ *a tingkah laku yg membuat orang kesal*

men /mên/ *p kalau; jika; bila*

men.deh /mêndéh/ *a keadaan hujan yg sudah berhenti*

mendem

men.dem /mêndêm/ *v*
dipendam: *kalo ade*
masalah jangen ~ bai
kalau ada masalah jangan
dipendam saja

Men.do /mêndo/ *n* nama desa
di Kecamatan Mendo
Barat, Kabupaten Bangka:
ku ngesir kek jando di ~
aku tertarik sama janda di
Desa Mendo

men.ja.tik /mênjatik/ *a*
mubazir; terbuang-buang
percuma

men.ti.nak /mêntinak/ *n*
wanita; perempuan: *cikar*
ge ~ tu cantik sekali wanita
itu

men.tue /mêntuè/ *n* mertua:
~ku yg laki lah ninggal
bapak mertuaku sudah
meninggal

meng.ga.le /mênggalê/ *n* ubi
kayu; singkong: *bak panen*
~ di depan umah bapak
panen ubi kayu di depan
rumah

meng.ka.tak /mêngkatak/ *n*
katak; kodok

minta alok

meng.ke.dok si.ser *n* lih
ketadek siser

meng.ke.jer /mêngkêjêr/ *v*
gemetar: *~ letut ku*
gemetar lututku

meng.ke.len /mêngkêlên/ *a*
tersedak krn ada makanan
yg tersangkut di
tenggorokan

meng.ki.nat /mêngkinat/ *n*
bunglon

meng.ku.al /mêngkual/ *n*
rasa mau muntah: *~ ku*
rasa-rasanya aku mau
muntah

mi.ang *a* rasa gatal di badan
(biasanya krn terkena bulu
halus bambu): *pulang gi*
maen badan jadi ~ pulang
dr bermain badan jadi
gatal-gatal

mi.leng /miléng/ *a* bengkok

mi.rah *n* merah

min.ta a.lok /minta alok/ *a*
manja: *~ budak ya* manja
sekali anak itu

mokat

mo.kat *v* Mtk menjaring ikan:
~ *ke pantai* menjaring ikan
ke pantai

mo.tong *a* hangus: *nasi ka
lah ~ lame ditinggal
nonton* nasinya gosong krn
lama ditinggal nonton

mu.at¹ *v* cukup: ~ *dak baju
ni?* cukup tidak baju ini?

mu.at² *v* membuat sesuatu:
ku nek ~ kue luk aku mau
membuat kue dulu

mu.bo /mu.bo/ *v* *Sltn* lih
nambeh

mu.cak *v* memperbaiki
sesuatu: *abang agik ~
radio rusek* abang sedang
memperbaiki radio rusak

mu.de /mudé/ *a* muda:
*minom aik kelapa ~
minum air kelapa* muda

mu.et *a* lih **muat**

mu.ik *v* membawa sesuatu:
ka ~ ape ke rumah ni?
kamu membawa apa ke
rumah ini?

nabat

mu.ke /muké/ *n* wajah;
muka: *ade ape kek ~ ka?*
ada apa dgn wajah kamu?

mu.ket /mukêt/ *v* menjaring
ikan dgn menggunakan
alat pukat

mu.le /mulê/ *n* awal

mu.lut /mulut/ *v* pikat,
memikat (tt unggas): ~
burong punai memikat
burung punai

mu.sel /musél/ *a* tidak masuk
akal: ~ *orang ne* tidak
masuk akal orang ini

mu.sung (1) *n* panen madu
dg cara tradisional; (2) *v*
mencari lebah

Mung.gu *n* nama desa di
Kecamatan Sungaiselan,
Kabupaten Bangka Tengah

N

na.bat *a* sadar diri; tahu diri:
jadi urang ya ~ men jadi
orang itu harus tahu diri

naek

na.ek /naék/ *v* naik: ~ *batang kelapo* naik pohon kelapa

na.jor *v* kegiatan memancing ikan dgn meninggalkan kailnya utk diambil kembali setelah beberapa saat: ~ *panceng di sungai* meninggalkan pancing di sungai

na.jur *v* lih **najor**

Na.mang *n* nama desa dan kecamatan di Kabupaten Bangka Tengah

na.men /namên/ lih **nyabe**

na.mu *v* bertamu: *yo ~ Lebaran ni ayo bertamu* Lebaran ini

na.nges /nangés/ *v* menangis: *adek ~ minta upis adik* menangis minta permen

na.poh *n* sejenis pelanduk

na.tak *v* pergi ke mana saja: *abis ~ ke mane bai ka?* habis pergi ke mana saja kamu?

na.war¹ *v* tawar, menawar

na.war² *v* mengobati dgn doa, jampi, atau mantra

naggok

nale /nalê/ *a* Mtk nikmat sekali: ~ *masakan ne* nikmat sekali masakan ini

nam.beh /nambéh/ *v* menambah: *nek ~ buk* mau menambah nasinya

nam.bun *a* banyak sekali: *mangga di rumahku ~* banyak mangga di rumahku

nam.pek /nampék/ **(1)** *a* dekat: *umah e ~ dr sini* rumahnya terlihat dekat dr sini; **(2)** *v* tampak; terlihat: *Pantai Matras ~ dr ume ku* Pantai Matras terlihat dr rumahku

nam.pel /nampêl/ *v* bertamu: *ku nek gi ~ luk* saya mau pergi bertamu dulu

nam.pil *v* lih **nampel**

nang.gok *v* aktivitas menangkap ikan dgn menggunakan rotan atau bambu yg dianyam sehingga berbentuk bulat atau segi empat: *nek dak ikot ko ~ikan?* mau tidak

nangkak belando

ikut saya menangkap ikan
pakai rotan?

nang.kak be.lan.do /nangkak
bêlando/ *n* sirsak

nang.kak *n* nangka

nau.ser /nausêr/ *n* pusing

nduk *n* Mtk induk serangga

nduk-nduk *n* serangga: ~
beterbangan serangga
berterbangan

ne.ngak /nêngak/ *v*
mendongakkan kepala
untuk melihat ke atas

ne.nger /nêngér/ *v*
mendengar: *die dak suah ~*
nasihat urang tua dia tidak
pernah mendengar nasihat
orang tua

ne.ra.jang /nêrajang/ *v*
tendang: *saking bandel e*
renyek ku ~ die to saking
nakalnya sampai-sampai
mau kutendang dia itu

ne.ru.cup /nêrucup/ *v* terjun
bebas: *penerjun payung ya*
~ dr pesawat penerjun
payung itu terjun bebas dr
pesawat

ngakak

nek /nêk/ *adv* akan; mau: *ku*
~ pegi aku mau pergi

nek ma.ne /nêk mané/ *p*
bagaimana: *~ kite ne?*
bagaimana kita ini?

nek u.sang /nék usang/ *n*
nenek buyut; ibu dr nenek

Nek.nang /néknang/ *n* nama
desa di Kecamatan Bakam,
Kabupaten Bangka: *ade*
tukang urut hebat di ~ ada
tukang urut hebat di Desa
Neknang

nek.ya *adv* begitu: *ohh ~ ok?*
oh begitu ya?

nem /nêm/ *num* enam

nga.bis *v* menghabiskan:
sape yg lah ~ ni siapa yg
telah menghabiskan ini

nga.don lih nguli

nga.gak¹ *v* Mtk mendatangi:
~ umah tetangga
mendatangi rumah
tetangga

nga.gak² *v* berteriak

nga.kak /ngakak/ *v* tertawa
terbahak-bahak: *orang tu*
nyrita ape nue ~ e orang

ngakal

itu bercerita apa sampai
tertawa terbahak-bahak
begitu

nga.kal *v* menipu: ~ *ko ka ni*
kamu ini menipu saya

nga.lar *v* tidur-tiduran sambil
menyandarkan badan: ~ *di*
kamar tidur-tiduran sambil
bersandar di kamar

nga.mok *v* mengamuk: *jen ~*
di sinik jangan mengamuk
di sini

nga.ngak *v* membuka mulut
lebar: *kalo tiduk die sering*
~ kalau tidur dia sering
membuka mulut

nga.pe /ngapé/ *p* mengapa: ~
jie macem to? mengapa dia
spt itu?

nga.rau *v* *Sltn* mengacau;
mengaduk-aduk: *ka gi ~ ke*
rumah ne kamu mengacau
saja di rumah ini

nga.rep /ngarêp/ *v*
mengharap: *jangen ~ hal*
yg dak pasti jangan
mengharap hal yg tidak
pasti

ngambok

nga.ro *v* jerit, menjerit:
ngape ka ~ dak jelas ni?
mengapa kamu berteriak
tidak jelas spt ini?

nga.roh *v* lih **ngaro**

nga.rung *v* kegiatan
menyusuri sungai

nga.sal *v* bergerak maju atau
ke samping dg pantat

nga.ser /ngasêr/ *v* menggeser:
yok ~ meja ke depan ayo
geser meja ke depan

nga.sil *a* berhasil: *kebon*
sahangku ~ taon ni panen
kebun ladaku berhasil
tahun ini

nga.sot *v* hasut, adu domba:
tukang ~ ka ni kamu ini
tukang adu domba

nga.te /ngaté/ *v* cela,
mencela: *ka ni ~ urang*
terus kamu ini selalu
mencela orang

nga.tik *v* mengganggu orang
dgn olok-olok; mengajak
berkelahi

ngam.bok /ngambok/ *v*
pamer: *nue ge ka ~ baju*

ngambol

baru keterlaluan kamu ini
pamer baju terus

ngam.bol /ngambol/ *v*
merajuk: ~ *ku kek ka*
merajuk saya dgn kamu

ngam.bul lih **ngambol**

ngam.bur /ngambor/ *v*
meloncat: *ka jangan ~*
kelak ka tekencing kamu
jangan loncat nanti kebelet
kencing

ngan.tol /ngantol/ *a* rishi;
membuat orang lain
merasa terganggu
kenyamanannya: ~ *ku kek*
ka ni saya risih dg kamu

ngan.tul lih **ngantol**

nge.bam /ngêbam/ *v* *Mtk*
tidur pd siang hari: *nue ge*
ka ~ siang-siang
keterlaluan kamu tidur
siang-siang begini

nge.ban.ca /ngêbanca/ *v*
membuat berantakan;
mengacaukan: *ikak jangan*
~ pemain ok permainan
kamu jangan mengacaukan
permainan ya

ngelasah

nge.ban.cang /ngêbancang/ *v*
mempercepat: *ari ni lah*
sore ~ ka mandi hari sudah
sore, cepatlah kamu mandi

nge.bang /ngêbang/ *v*
mengumandangkan azan:
ayak ne bagus ae ~ di
masjid abang ini bagus
saat mengumandakan azan
di masjid

nge.bem /ngêbêm/ *v* *Slt* lih
ngebam

nge.cup /ngêcup/ *v* memesan
terlebih dahulu: *adek tu*
lah ~ duluan adik itu
sudah memesan terlebih
dahulu

nge.ha.nak /ngêhanak/ *n* *Slt* lih
ngehanek

nge.ha.nek /ngêhanêk/ *n*
saudara: *ka ade ~ dak?*
kamu punya saudara tidak?

nge.la.kak /ngêlakak/ lih
ngakak

nge.la.sah /ngêlasah/ *num*
banyak; berhamburan:
kawan ko lah sukses, ~
harta e di mane-mane
temanku sudah sukses,

ngelasai

hartanya berhamburan di
mana-mana

nge.la.sai /ngêlasai/ v

istirahat dgn berbaring
setelah bekerja: *nue ge ka*
~ *pulang dr kebon*

nge.la.sar /ngêlasar/ v Mtk

menangis meraung-ruang
hingga berguling-guling di
tanah

nge.la.sek /ngêlasêk/ v ksr

makan

nge.la.ser /ngêlasêr/ v jatuh

terseret: *nue ge ka sampe ~*
di aspal sebegitunya kamu
sampai jatuh terseret di
aspal

nge.la.yap /ngêlayap/ v

bermain ke luar rumah pd
malam hari: *ka ni ke mane*
bai ~ malem-malem

nge.la.yau /ngêlayau/ v Mtk

keluar dr rumah tanpa
tujuan jelas; kelayapan:
jangan banyek ~ malem
jangan sering kelayapan
malam hari

nge.lam.but /ngêlambut/ a

tiba-tiba langsung naik:

ngeledeng²

balun tu ~ tinggi di langit
balon itu tiba-tiba
langsung naik tinggi di
langit

nge.lam.pai¹ /ngêlampai/ n

Mtk posisi badan atau
benda sedang sangat lemas
tanpa daya

nge.lam.pai² /ngêlampai/ a

tinggi semapai: *ayak tu ~*
badan e abang itu
badannya tinggi semapai

nge.lan.dot¹ /ngêlandot/ a

terlalu banyak buahnya (tt
dahan pohon): *bueh jambu*
ikak lah ~ buah jambu
kalian sudah banyak

nge.lan.dot² /ngêlandot/ v

melendot (tt anak ke orang
tua)

nge.lan.dut /ngêlandut/ lih

ngelandot¹

nge.lat /ngêlat/ v memakan

sayur atau lauk tidak dgn
nasi: *nue ge ka ~ ikan*

nge.le.deng¹ /ngêlêdêng/ a

meregang ketika dijemur;

nge.le.deng² /ngêlêdêng/ a

kondisi kayu atau papan

ngelepak¹

bengkok sehingga kurang bagus untuk digunakan:
jangan lame igak jemor kayu tu, kelak ~ jangan terlalu lama menjemur kayu itu, nanti bengkok

nge.le.pak¹ /ngêlêpak/ *a* Mtk
 putih sekali (tt kulit perempuan): *molek e bini ku, ~ kulit e cem ubi dikelus* cantik sekali istriku, putih kulitnya spt singkong dikupas

nge.le.pak² /ngêlêpak/
 terkelupas kulitnya: *kulit koreng e lah ~ kulit lukanya* sudah mengelupas

nge.le.pok /ngêlêpok/ *a* lih **ngelepak¹**

nge.le.sar /ngêlêsar/ *v*
 meronta-ronta sejak duduk hingga dl posisi berbaring; berbaring sambil meronta: *amang ya ~ nahan saket* bapak berbaring sambil meronta menahan sakit

nge.le.sek /ngêlêsêk/ *v* makan terlalu banyak: *jangan ~ pelem mude, kelak sakit perot* jangan banyak

ngelinot¹

makan manga muda, nanti sakit perut

nge.le.ter /ngêlêtêr/ *v*
 gemetar: *~ nya nenger guntur* dia gemetar mendengar guntur

nge.lem.pa /ngêlêmpa/ *v*
 memasak sayur atau lauk-pauk: *ape ka lempa hari ni?* masak sayur apa hari ini?

nge.lem.pai /ngêlêmpai/ *a*
 kondisi tertunduk lemah dan gontai atau layu: *~ nengok musibah tu* lemah lunglai melihat musibah itu

nge.len.ting /ngêlênting/ *a* lih **ngeleding**

nge.lep /ngêlêp/ *v* lih **ngelop**

nge.li.gi /ngêligi/ *v* tertawa terpingkal-pingkal: *ku ~ kek ka* saya tertawa terpingkal-terpingkal bersamamu

nge.li.not¹ /ngêlinot/ *a* sifat selalu nimbrung atau mendekati: *die ~ kek ikak*

ngelinot²

dia selalu nimbrung dgn
kalian

nge.li.not² /ngêlinot/ (1) *v*
tidur pulas: *abang lah*
letih, die agik ~ kakak
sudah lelah, dia sedang
tidur pulas; (2) *v*
mengantuk: *lah* ~ *mate ka*,
tiduk dulu bailah matamu
sudah terlihat mengantuk,
tidur saja dulu

nge.li.ser /ngêlisêr/ *lih*
ngelesar

nge.lo.tok /ngêlotok/ *a*
kondisi daging buah
mudah lepas dr bijinya:
rambutan ni ~ buah
rambutan ini mudah lepas
dagingnya

nge.lok /ngêlok/ *v*
memasukkan tangan ke dl
lubang: *ku* ~ *lubuk tu*
penuh ikan e aku
memasukkan tangan ke dl
lubang penuh ikan itu

nge.lon¹ /ngêlon/ *v* *Mtk* bela,
membela: *tulah ekak tu*
suke benar ~nye *sehingge*
die jadi manjak itulah
kalian suka sekali

ngenat

membelanya sehingga dia
menjadi manja

nge.lon² /ngêlok/ *v*
menidurkan, menina-
bobokan (tt anak): *ku* ~
anak luk saya menidurkan
anak dulu

nge.lop /ngêlop/ *v*
menyembunyikan kepala:
ka men dak ~ *abis kepala*
ikak dilempar kawan kalau
kamu tidak menunduk,
kepalamu akan terkena
lemparan temanmu

nge.lu.pak /ngêlupak/ *a*
keadaan terkelupas: *koreng*
e lah ~ lukanya sudah
mengelupas

nge.lu.tok /ngêlutok/ *a* *lih*
ngelotok

nge.lup *v* *lih* **ngelop**

nge.na.kot /ngênakot/ *v* *lih*
ngeri

nge.nat /ngênat/ *v* *naik*;
memanjat: *jangan tinggi*
igak ka ~ *batang rambut*
jangan terlalu tinggi kamu
memanjat pohon
rambutannya

ngenyemek

nge.nye.mek /ngênyêmêk/ *v*
lih nyemek

nge.nyu.sah /ngênyusah/
membuat orang lain susah:
~ *bai ka ni* kamu membuat
susah saja

nge.pok¹ /ngêpok/ *v Mtk*
berdiam diri di rumah, tdk
pergi ke mana-mana

nge.pok² /ngêpok/ **(1)** *v*
berkumpul: *ngape ka dak*
~ *urang?* mengapa kamu
tidak berkumpul dg orang
lain?; **(2)** *v* membantu: *die*
dak kawa ~ *ko* dia tidak
mau membantu saya

nge.ra.cau /ngêracau/ *a* suka
membual; berkata
seenaknya; sembarangan
berbicara: *galek ngumong*
~ *ayak ne* abang sering
sembarangan berbicara

nge.ra.hul /ngêrahul/ *v* **(1)**
berbincang tidak tentu
arah, tidak ada topik dan
maksud pasti; membual:
Ani kalo cerita sering ~
saat berbicara, Ani sering
membual; **(2)** *v* berbohong:

ngerandak

ka dak boleh ~ kamu tidak
boleh berbohong

nge.ra.pek /ngêrapék/ *a* lih
ngerapik

nge.ra.pik /ngêrapik/ *a* suka
berkata atau bertindak
tidak benar; berkata
bohong dan mengada-ada:
kalo ngumong dia suka ~
kalau bicara dia sering
berbohong

nge.ra.se /ngêrasé/ merasa:
ade yg ~ dak? ada yg
merasakan tidak?

nge.ra.suk /ngêrasuk/ *v*
kerasukan: *kapan die ~?*
kapan dia kerasukan?

nge.ra.tak¹ /ngêratak/ *v*
makan sayur atau lauk tdk
dgn nasi; menggado: *nue*
ge ka ~ *ayam gureng tu*
keterlaluhan kamu
menggado ayam goreng itu

nge.ra.tak² /ngêratak/ *v* lih
ngetek

nge.ran.dak /ngêrandak/ *a*
suka mencari buah-buahan
di kebun milik orang lain:
amang tu gelek ~

ngerantut

cempedak paman itu sering mencari-cari cempedak di kebun

nge.ran.tut /ngêrantut/ *v Mtk*
menarik langsung secara paksa dl jumlah banyak:
jangen ~ batang kayu rembet tu, kelak patah
jangan ditarik paksa
batang rambutan itu, nanti bisa patah

nge.re.dak /ngêrêdak/ **(1)** *v*
mendidih (tt pemanasan cairan): *aik tu lah ~, tulong angkat* air itu sudah mendidih, tolong diangkat;
(2) marah sekali; mendidih (tt amarah): *die agik ~, jangen deket-deket kek die luk* dia sedang marah, jangan dekat-dekat dia dulu

nge.re.lai /ngêrêlai/ *v* lih
nyarak¹

nge.rek /ngêrèk/ *v*
memisahkan orang lain sedang berkelahi: *sape ~ budak tu bekelai?*

nge.ren.ton /ngêrênton/ lih
ngerentut

ngerinyet

nge.ren.tun /ngêrêntun/ lih
ngerentut

nge.ren.tut /ngêrêntut/ *v*
menarik paksa: *tolong jangen ~ tanganku* tolong jangan tarik paksa tanganku

nge.ri /ngêri/ *v* membuat orang ketakutan: *~ ku ngeliet e* saya takut melihatnya

nge.ri.ngem /ngêringêm/ **(1)**
v membuat orang lain merasa risih: *~ bai budak ne* membuat risih saja anak ini; **(2)** *a* menyebalkan, merepotkan orang lain

nge.ri.ngen /ngêringèng/ *v*
cegengesan: *ka dak de gawe lain ok ~ terus* kamu tidak ada kegiatan lain ya, cengengesan terus

nge.ri.nyet /ngêrinyêt/ *v*
meledak orang dgn mengganti mimik wajah: *nue ge ka ~ ku ni* keterlaluan kamu meledekku terus dgn mimik wajah begitu

ngeripet

nge.ri.pet /ngêripêt/ *v*
melempar sesuatu: *ka*
jangen ~ batu kek kepala
orang kamu jangan
melempar batu ke kepala
orang

nge.ri.tok /ngêritok/ *v*
banyak ikut campur tangan
sehingga membuat repot
dan mengganggu orang lain:
ka ~ urang bai kamu bikin
repot orang lain saja

nge.rik¹ /ngêrik/ *v* menjerit;
berteriak kencang: *galek ~*
jie ne kek kerasok sering
menjerit dia ini seperti
kerasukan

nge.rik² /ngêrik/ *n* mengerik
kulit (tt masuk angin):
jangan nue ~ e, sakit
punggung ko jangan terlalu
kencang mengeriknya,
sakit punggunku

nge.rin.dai /ngêrindai/ *n Mtk*
hujan seharian tanpa
berhenti: *hari ni ~, saye*
dak jadi belanje hari ini
hujan tiada henti, saya
tidak jadi berbelanja

ngeruroi

nge.rin.deng /ngêrindêng/ *v*
merayu untuk minta dibagi
makanan: *ku nek ~*
pemakan ka luk saya
merayumu agar mau
membagi makananmu

nge.rin.jeng /ngêrinjèng/ *n*
lih **ngerinjing**

nge.rin.jing /ngêrinjing/ *n*
rambut model cepak
berdiri: *~ rambut e*
rambutnya berdiri

nge.ro.tok /ngêrotok/ *v* lih
ngerutok

nge.roh a.ik /ngêroh aik/ *a*
suka membuat ribut: *~ jie*
ni dia adalah orang yg
suka membuat ribut

nge.rok /ngêrok/ *v*
mengambil hasil, menggali
(tt tambang): *jorang ~*
timah kemaren mereka
menggali timah kemarin

nge.ru.ce /ngêrucè/ *v*
mengomel dgn tiada henti:
nue ge ka kenek ~ sering
sekali kamu diomeli

nge.ru.roi /ngêruroi/ *v*
berlinang air mata: *~ aek*

ngerusing

mataku ne berlinang air
mataku ini

nge.ru.sing /ngêrusing/ *a Mtk*
perasaan ingin marah
tanpa sebab jelas

nge.ru.tok /ngêrutok/ *v*
gusar; menggerutu sambil
marah-marah: ~ *terus*
gawe ka kamu menggerutu
terus

nge.sa.nak /ngêsanak/ *n lih*
ngehanek

nge.sai /ngêsai/ *v Bly lih*
ngesat

nge.sat /ngêsat/ *v* mencari
sesuatu yg sudah menjadi
target: *yo kite ~ kulat* ayo
kita mencari jamur

nge.tan /ngêtan/ *v*
memasang: *pak ko agik ~*
sirok di sungai ayahku
sedang memasang bubu di
sungai

nge.tek /ngête?/ *v* makan
lauk-pauk setelah selesai
makan: *jangen nue igak ~*
lauk tu, tinggel ke urang
lain jangan terlalu banyak

ngikiu

makan lauk itu, sisakan
juga untuk yg lain

ngen.dep¹ /ngêndêp/ *v*
berada; ada di: *die ~ di*
kamar dia ada di kamar

ngen.dep² /ngêndêp/ *v*
mengendap-endap:
semalem ku nenger ade
urang ~ di samping kamar
ko semalam saya
mendengar ada orang
mengendap-endap di
samping kamarku

ngi.bik /ngibik/ *v* menangis
dgn raut wajah
menyedihkan krn sifat
cengeng: *budak tu sutek ~*
anak kecil itu sering
menangis

ngi.cek /ngicèk/ *v* minta dgn
upaya merayu tanpa rasa
malu: *ku nek ~ laok ka*
saya mau minta
makananmu

ngi.keu /ngikèw/ *a lih ngikiu*

ngi.kiu /ngikiw/ *a* sudah
ketinggalan zaman: ~
motor ae sudah

ngikot

ketinggalan zaman
motornya

ngi.kot /ngikot/ v mengikuti;
mencontoh: *ka ni jangan ~
urang yg dak bener* kamu
jangan mencontoh orang
yg tidak benar

ngi.lak v menghindar: *men
pacak ~ dr die* kalau bisa
menghindarlah dr dia

ngi.len /ngilên/ v lih **ngelon**¹

ngi.lon /ngilon/ v lih **ngelon**¹

ngi.ngal /ngingal/ v menoleh:
*ka ni ku tugak-tugak dak ~
aben* kamu kupanggil kok
tidak menoleh sama sekali

ngi.nge /ngigê/ a nakal:
budak ni dak ~ dak anak
ini tidak nakal kok

ngi.nger /ngingêr/ v membuat
gaduh, ribut, bising:
jangen ~ igak jangan
terlalu membuat
kegaduhan

ngi.pek¹ /ngipêk/ v upaya
mendekati wanita supaya
bisa dijadikan kekasih: *die
agik ~ ka* dia sedang
mendekatimu

ngiring

ngi.pek² /ngipêk/ v
bergoyang; berguncang:
*nue ge motor ka ni sampai
~ parah* sekali motormu
sudah sampai berguncang

ngi.reng /ngirêng/ (1) v
menantang; mengajak
berkelahi: *galek ~ jie ne*
sering marah dia ini; (2) a
sikap gampang marah: *ati-
ati kek die, ~ urang e* hati-
hati dengannya, orangnya
pemarah

ngi.ret /ngirèt/ v menarik
sesuatu dgn tangan: *ku
capek ~ koper ne* saya
lelah menarik koper ini

ngi.ret ka.leng /ngirèt
kalèng/ ks kondisi
kejiwaan orang tidak baik,
biasanya krn tidak kuat
menahan beban hidup (mis
rugi bisnis, kalah dl pileg,
pilkada, dll)

ngi.ring /ngiring/ v mengikuti
orang lain berjalan: *budak
ya ~ urang* anak itu
mengikuti orang lain
berjalan

ngincer

ngin.cer /ngincêr/ *v* mencari sesuatu yg menjadi target:
ku ~ ayak ne saya menargetkan abang ini

ngin.jit /nginjit/ *v* berjalan mengendap-endap dgn berjinjit: *ku nenger ade orang ~ di samping rumah ko* saya mendengar ada orang mengendap-endap dgn berjinjit di rumahku

ngin.tel¹ /ngintèl/ *a* selalu mau ikut ke mana pun orang lain pergi: *ka ni ~ teros ke mane ku gi* kamu ini selalu mengikuti ke mana pun aku pergi

ngin.tel² /ngintèl/ *v* lih **nguli**

ngin.til /ngintil/ *v* lih **ngintel**¹

ngo.lok /ngolok/ *v* mengolok-olok; meledek: *ka jangan galek ~ adek ka* kamu jangan sering meledek adikmu

ngo.lon /ngolon/ *v* *Mtk* memancing pembicaraan orang lain

ngo.ngap /ngongap/ *v* lih **ngungap**¹

ngungap¹

ngo.nyek /ngonyék/ *n* orang bertingkah laku aneh atau berlebihan

ngo.yo ngam.bang /ngoyo ngambang/ *a* kondisi spt hendak jatuh ketika berjalan

ngu.lau /ngulaw/ *v* marah: *die tu bawaan e nek ~ teros bawaannya mau marah terus*

ngu.lek /ngulêk/ *v* pulang; kembali: *ku nek ~ luk* saya mau pulang dulu

ngu.li /nguli/ *v* membuat adonan menggunakan tangan; menguleni: *mak ko agik ~ pempek* ibuku sedang membuat adonan pempek

ngu.lon /ngulon/ *v* mengajak: *yo ku ~ ka ke pantai ayo* kuajak kamu ke pantai

ngu.ngap¹ /ngungap/ *v* menguap krn kantuk; kondisi mulut menganga spt orang hendak menguap: *kalok lah ~ tiduk*

ngungap²

dulu bailah kalau sudah
menguap, tidur saja dulu

ngu.ngap² lih **nyungap**

ngu.rek /ngurêk/ v lih
ngerok

ngun.toi /nguntoi/ v
mengikut orang berjalan di
depannya: *nue ge ka ~ die
bejalan*

Ni.bung *n* nama desa di
Kecamatan Koba,
Kabupaten Bangka
Tengah: *ade dukun hebat
di ~ ada dukun hebat di
Desa Nibung*

ni.lan /nilan/ *a* Mtk sangat;
sekali: *numpek ~ die di
rumahku* betah sekali dia
di rumahku

ni.nek /ninék/ *n* nenek: ~ *ko
lah nem puloh umor e*
nenekku sudah berumur
enam puluh tahun

ni.ngok /ningok/ v melihat,
menengok: *ku nek ~ e* saya
mau melihatnya

ni.ok /niok/ *n* kelapa muda:
tulong putikken ~ tu tolong
petikan kelapa muda itu

nue¹

ni.ru /niru/ v meniru;
menyontek: *jangen ~ PR
kawan ka* jangan
menyontek PR temanmu

nim.bak¹ /nimba?/ v
menimba; mengambil air:
~ *di perigi* mengambil air
di sumur

nim.bak² /nimbak/ v lih
nambeh

ning.gal /ninggal/ v mati (tt
manusia): *amang ko lah ~*
pamanku sudah meninggal

nu.be /nubè/ v aktivitas
meracuni ikan dr getah
akar pohon tuba: *gara-
gara urang sering igak ~
di sungai ni, jadi susah
nyarik seluang kinik* krn
orang terlalu sering
meracuni ikan dgn getah
tuba di sungai ini,
sekarang jadi susah
mencari ikan seluang

nu.e¹ /nué/ *a* parah: *lah ~
sakit e, tinggal nunggu ari*
sudah parah sakitnya,
tinggal menghitung hari

nu.e² /nué/ *a* sering: *jangan ~ igak maine* jangan keseriangan main

nu.ju /nuju/ *v* menuju; mengarah: *yo gi mancing ~ sungai* ayo pergi memancing ke sungai

nu.rot /nurot/ *a* jinak (tt binatang); patuh (tt manusia): *kucing tu lah ~ kek kami* kucing itu sudah jinak dgn kami

nu.tuk /nutuk/ *v* tumbuk, menumbuk: *mak ko agik ~ bumbu lempah* ibuku sedang menumbuk bumbu lempah

nu.tul /nutul/ *v* susul, menyusul: *ku gi luk, kelak ka ~*

nue.nue /nuénué/ *ukp* larangan supaya jangan terlalu bersikap berlebihan atau ajakan untuk sungguh-sungguh: *men ka begawe, ~ ka lah* kalua kamu bekerja, sungguh-sungguhlah kamu

num.pah /numpah/ *v* tumpah, menumpahkan: *kopi ko ~ kesenggol adikku* kopiku tumpah krn tersenggol adik

num.pek¹ /numpèk/ *a* Mtk betah: *~ nilan* betah sekali

num.pek² lih **numpah**

nun.ton /nunton/ *v* menonton (tt pertunjukan): *ku nek ~ teater* saya mau menonton teater

nung.ging /nungging/ *v* menaikkan bagian pantat ke atas: *jangan ~ macem tu* jangan menaikkan bokong spt itu

nya /nya/ *pron* dia: *~ ya sapa ok?* dia siapa ya?

nya.ban /nyaban/ *a* kondisi seseorang saat bertingkah menyerupai sesuatu bukan atas kemauan sendiri; kesurupan: *ade budak ~ kerak di situk* ada anak kecil yg kesurupan kera di situ

nya.be /nyabé/ *v* napas: *~ ka lah kempang-kempis*

nyabut

napasmu sudah kembang-kempis

nya.but /nyabut/ *v* mencabut:
ku agik ~ uban mak ko aku
sedang mencabut uban
ibuku

nya.loi /nyaloi/ *v* nongkrong
di warung kopi: *yo malem*
ni kite gi ~ ayo malam ini
kita nongkrong di warung
kopi

nya.man /nyaman/ *a* lih
nyamen¹

nya.men¹ /nyamên/ *a* lezat;
segar; nikmat: *~ ge rase*
kue ni lezatnya kue ini

nya.men² /nyamên/ *v*
menyumpahi; mensyukuri
petaka orang: *dak jadi men*
galek ~ orang terus tidak
bagus mensyukuri petaka
orang

nya.nyok /nyanyok/ *a* spt
orang pikun; tidak terlalu
mengerti jika mengerjakan
sesuatu; pikiran tidak
terlalu jernih: *~ utek ae*
pikirannya sedang tidak
jernih

nyenyal

nya.ot /nyaot/ *v* menyahut;
menjawab (tt panggilan):
kalok ditugak tu ~ jangan
diem bai kalau dipanggil
menyahut, jangan diam
saja

nya.rak /nyarak/ *v*
memisahkan orang lain yg
berkelahi: *berani ~ jie ni*
dia berani memisahkan
orang berkelahi

nya.rik /nyarik/ *n* nafkah: *~*
idup kek nimpa karet
menafkahi hidup dgn
menyadap karet

nye.le.pak /nyêlêpak/ *v* *Slt*
lih **ngelepak**¹

nye.lem /nyêlêm/ *v*
menyelam: *die nyelem di*
laot -- dia menyelam di
laut

nye.mek /nyêmêk/ *v*
membuat kotor sesuatu
(mis halaman): *ka ni ~*
umah bai kamu mengotori
rumah saja

nye.nyal /nyênyal/ *a* lih
nyenyel

nyenyel

nye.nyel /nyênyêl/ *a* nakal;
tidak menghiraukan: ~ *ka*
asak dipada kamu tidak
menghiraukan kalau diberi
tahu

nye.ra.nah /nyêranah/ *v*
mengumpat; mencaci
maki: *ka ~ kek ku* kamu
mengumpat saya

nye.ram.beng /nyêrambêng/
v lih **nyerambing**

nye.ram.bing /nyêrambing/ *v*
mencampuri urusan orang
lain: *cube lah jangan ~*
urang tue becakap cobalah
jangan mencampuri
percakapan orang tua

nye.ran.tak /nyêrantak/ *v*
bekerja tdk ikhlas sambil
menggerutu: *kalok dak nek*
nyapu, dak usah ~ cem tu
kalau tidak mau menyapu,
tidak usah dikerjakan
sambil menggerutu begitu

nye.ru.cup /nyêrucup/ *v*
terjun bebas: *layeng-*
layengku putos, ~ ke ume
urang layang-layangku
putus, jatuh ke kebun
orang

nyungap

nyo /nyo/ *pron* lih **nya**

nyo.rek /nyorèk/ *v* lih **nyurik**

nyon.tek /nyontèk/ *v* sontek,
menyontek: *jago ~ PR bai*
ka ni jago menyontek PS
saja kamu ini

nyu.bit /nyubit/ *v* mencubit:
ka ~ anak ka sampe
bemirah, pantes nya
nangis

nyu.gik /nyugi?/ *v* memakan
buah pinang dan rempah
lainnya: *kebiasaan nek*
kami luk e gati ~ men
tengah sure ari cemni
kebiasaan nenek kami
dulunya sering makan
buah pinang sore hari spt
ini

nyu.it /nyuit/ *v* menyentuh
dgn satu jari: *jadi lah ~*
suat cukup memegang
sebentar saja

nyu.ngap /nyungap/ *a* asal
bicara: *jangen ~ kalok dak*
tau cerite e jangan asal
bicara kalau tidak tahu yg
sebenarnya

nyurak

nyu.rak /nyurak/ *v* menjerit:
jangan ka ~ cem tu,
ganggu urang tiduk jangan
menjerit spt itu,
mengganggu orang tidur

nyu.rik /nyurik/ *v* mencuri:
ka ~ duit ku ok? kamu
mengambil uang saya ya?

O

omang-omang /omang
omang/ *n* siput laut ukuran
kecil sering didapat di
pantai: *adek ku ingen*
ngambik ~ di pantai
adikku suka mengambil
siput laut di pantai

on.tos /ontos/ *n* ikan laut spt
ikan gabus, berwarna
putih, sering berada di
pasir: ...

orong /orong/ *a* Mtk batal: ~
saye pegi kenak jemputan
dakde saya batal pergi krn
tidak ada jemputan

pacul

otak-otak /otak otak/ *n*
makanan berbahan ikan
dicampur sagu dan
dibungkus dg daun lalu
dipanggang: *maken ~ yok*
makan otak-otak yuk

oyo ngam.bang /oyo
ngambang/ *a* kondisi
badan sempoyongan ketika
berjalan: *badan rase e ~*
badan serasa sempoyongan

P

pa.cak *a* bisa, mampu, dapat:
~ dak muet e? bisa
membuatnya tidak?

pa.cel /pacêl/ *n* budak; babu;
pelayan: *ka nek ok di ~ e?*
kamu mau ya jadi
babunya?

pa.col /pacol/ *n* cangkul:
mawak ~ ke kebon
membawa cangkul ke
kebun

pa.cul /pacul/ *n* lih **pacol**

Pagarawan

Pa.ga.ra.wan *n* nama desa di Kecamatan Merawang, Kabupaten Bangka: *ku suah ngapel ke* ~ aku pernah berkunjung ke rumah pacar di Desa Pagarawan

pa.ing /paing/ *n* taring: ~ *hewan tu tajam ge* taring hewan itu tajam sekali

pa.it /pait/ *a* pahit: ~ *kupei ne* kopi ini pahit

pa.joh¹ /pajoh/ *v ksr* makan: *gawe e* ~ *teros* kerjanya makan terus

pa.joh² /pajoh/ *a* malas: ~ *ka ni, cemani nek kayo* kamu malas, bagaimana mau kaya

Pa.ngek /pangèk/ *n* nama desa di Kecamatan Simpangteritip, Kabupaten Bangka Barat

pa.rang leng.kong /parang lêngkong/ *n* celurit: *amang ya bejual* ~ paman itu berjualan celurit

pa.rong /parong/ *n* kera besar: *ku lah suah ningok*

pampi

~ *di utan* aku pernah melihat kera besar di hutan

pa.so /paso/ *n* baskom terbuat dr tanah liat: *ati-ati ngangkat* ~ *biak dak pecah* hati-hati mengangkat baskom tanah liat itu biar tidak pecah

pa.ti /pati/ *adv* terlalu; sangat: *ku dak* ~ *tau* saya tidak begitu tahu

Pa.ya.be.nua /payabênu/ *n* nama desa di Kecamatan Mendo Barat, Kabupaten Bangka: *ku lahir di* ~ aku lahir di desa paya benua

pajo lih pojoh¹

pak ja.gok /pak jagok/ *n* ayam jantan: ~ *ngamuk* ayam jantan marah

pak ja.guk /pak jaguk/ *n Mtk* lih **pak jagok**

pak lin.tau /pak lintaw/ *v* jungkir balik: *die* ~ *di kamar Ahmad* dia jungkir balik di kamar Ahmad

pam.pi /pampi/ *n* tempat tidur terbuat dr kayu:

pan

tidoklah di ~ tu tidurlah di tempat tidur itu

pan /pan/ *n* panci: *ambik ~ tu untok ngelempah* ambil panci itu untuk membuat sayur lempah

pan.cong /pancong/ *num Tio* setengah (tt kopi): *pesen kupi ~ bai* pesan kopi setengah (gelas) saja

pan.dek /pandék/ *a* pendek

pan.jeng /panjêng/ *a* panjang: *~ ge kayu e* panjangnya kayu itu

pan.pi /panpi/ *n* lih **pampi**

pan.si.un /pansiun/ *ks Tio* setengah mati

pan.tek¹ /pantêk/ *n* sindiran secara langsung: *jie ~ amang e* dia disindir pamannya

pan.tek² /pantêk/ *v* membenturkan kepala ke sesuatu: *sakit dak kepale ka kena ~? tadi* sakit tidak kepalamu tadi terbentur?

pan.tiaw /pantiaw/ *n* mi yg terbuat dr tepung beras dan

pedare

dimakan dgn menggunakan bumbu ikan yg dilarutkan dgn air panas: *ku lebih seneng makan ~ dr pd makan bakso* saya lebih suka makan pantiaw daripada makan bakso

pang.kak /pangkak/ *n* permainan adu biji karet; dua buah biji karet diadu hingga salah satunya pecah, yg bertahan dialah menang: *yo kite maen ~ ayo* kita bermain adu buah karet

pang.keng /pangkèng/ *n* kamar tidur: *jorang belajar di ~* mereka belajar di kamar tidur

pas /pas/ *a* cukup: *~ dak baju kubeli* buat ka tadik? cukup tidak baju yg tadi kubelikan?

pe.cut /pêcut/ *a Slt*n rasa masam

pe.da.re /pêdarê/ *n* kayu dikikis untuk orang mati: *lah ditarok lom ~ di dalem kubur pak ikak?* sudah

pedak

dimasukkan belum kayu
pedare ke dl kuburan
ayahmu?

pe.dak /pêdak/ *n* lih **rusip**

pe.dit *a* kikir; pelit: *jadi
urang ya dek jadi ~ jadi
orang itu tidak boleh kikir*

pe.ja.wak /pêjawak/ *n*
biawak: *banyek urang
nangkep ~ banyak orang
menangkap biawak*

pe.ka.kas /pêkakas/ *n* alat;
perkakas: *bawak ~ ni ke
dapok* bawakan alat ini ke
laut

pe.ka.sem /pêkasêm/ *n*
makanan khas Bangka
berupa siput (atau ikan
dipotong) difermentasi dgn
asam dan garam: *hari ne
makan ~ hari ini makan
ikan difermentasi*

pe.kai /pêkai/ *v* cerai: *urang
tua e lah ~ orang tuanya
sudah bercerai*

pe.kak¹ /pêkak/ *a* budeg; tuli:
*ngumong kek die pakai
bahasa isyarat soal e die
ni ~ berbicara dengannya*

pelanya

harus pakai bahasa isyarat
krn dia tuli

pe.kak² /pêkak/ *p* kata seruan
utk menyatakan keraguan:
*~ je tuh gile? masa sih dia
gila?*

pe.kang /pêkang/ *a* keras
kepala: *urang ya ~ ge
orang itu keras kepala
sekali*

pe.ke.rul /pêkêrul/ *n* *Mtk*
orang banyak omong atau
cakap

pe.kung /pêkung/ *a* busuk: *~
e belacan ni busuk sekali
terasi ini*

pe.la.buk /pêlabuk/ *v* pukul,
memukul: *ka ni ku ~ kek
kayu nue gile nyenyel
kamu kupukul pakai kayu
kalau keterlaluan
bandelnya*

Pe.la.ngas /pêlangas/ *n* nama
desa di Kecamatan
Simpangteritip, Kabupaten
Bangka Barat

pe.la.nya /pêlanya/ *a*
mubazir: *makanan harus
abis jangan di~ makanan*

pelasah

ini harus habis jangan
mubazir

pe.la.sah *v* memberi
hukuman dgn cara
memukul bagian badan
tertentu (mis. kaki, tangan,
badan): *jangen di~ budak
tuh* anak itu jangan dipukul

pe.le.das /pêlêdas/ *n* rotan:
kursi ni digawe kek ~ kursi
ini dibuat dgn rotan

pe.le.sor /pêlêsor/ *n* pemalas:
jangen ~ ge jadi bini
jangan jadi perempuan
pemalas

pe.lem /pêlêm/ *n* mangga:
manis ge ~ ni manis sekali
mangga ini

pe.li.co /pêlico/ **(1)** *a* curang:
~ budak ne anak ini
curang; **(2)** *n* orang punya
sifat tidak bisa dipercaya:
maen ~ terus ka ne
berbohong terus kamu ini

pe.li.deng /pêlidêng/ *v*
lempar: *awas ka kelak*
kene ~ awas kamu nanti
terkena lempar

pemaling

pe.li.kas /pêlikas/ *a* cekatan:
~ ge die begawe, sebentar
ge la berseh cekatan sekali
kerjanya, baru sebentar
sudah bersih

pe.li.kes /pêlikês/ lih **pelikas**

pe.li.ngeh /pêlingêh/ *a*
penurut: *jadi budak tu ~*
men jadi anak itu harus
penurut

pe.lun.tang, me.lun.tang
/mêluntang/ jebak,
menjebak: *die di~ kek*
kawan e sendirik dia
dijebak oleh temannya
sendiri

pe.ma.ken /pêmakên/ *n*
makanan: *di rumah ku*
banyek ~ di rumahku
banyak makanan

Pe.ma.li /pêmali/ *n* nama
desa dan kecamatan di
Kabupaten Bangka: *kebon*
atok ku di ~ kebun
kakekku di Desa Pemali

pe.ma.ling /pêmaling/ *n*
pencuri; julukan yg
disematkan bagi orang yg
suka mencuri: *banyek ~ di*

pemasin

sanen banyak pencuri di sana

pe.ma.sin /pêmasin/ *n* upah diberikan kpd dukun atas jasanya mengobati seseorang: *ka men berubat ke die nek pakai* ~ kalau berobat kepadanya, harus pakai upah

Pe.na.gan /pênagan/ *n* nama desa di Kecamatan Mendo Barat, Kabupaten Bangka: *kawanku Maslan orang* ~ *jagok main bal kawanku*, Maslan, orang Desa Penagan, jago main bola

pe.ne.buk /pênêbck/ *n* tukang culik anak-anak: *ka jangan sekapot malem-malem, kelak ade* ~ kamu jangan keluyuran malam-malam, nanti ada penculik

pe.ne.ngah /pênêngah/ *n* *hls* perut: ~ *mak ku agik sakit* perut ibuku masih sakit

pe.nen.tang /pênêntang/ *n* *hls* mata: ~ *nek ku agik sihat* mata nenekku masih sehat

pengenyang²

pe.nga.bis /pêngabis/ *n* akhir: ~ *cerite kite sampai di sini bai* akhir cerita kita sampai di sini saja

pe.ngang /pêngang/ *a* rasa sakit di telinga ketika mendengar suara yg terlampau keras atau kencang: ~ *bilang ko denger suare knalpot racing* pengan telingaku mendengar suara knalpot racing

pe.ngar /pêngar/ *a* cepat marah: ~ *ge mak-mak to* cepat marah juga mama-mama itu

pe.nge.cut /pêngêcct/ penakut: ~ *ge ka ne* penakut juga kamu ini

pe.nge.nyang¹ /pêngênnyang/ *n* makanan utama mengenyangkan: *makenlah nasi ape roti tu buat* ~ makanlah nasi atau roti itu sbg makanan utama

pe.nge.nyang² /pêngênnyang/ *n* *hls* perut: ~ *bapakku agik sakit* perut ayahku sedang sakit

pengeret

pe.nge.ret /pêngêrêt/ *a* watak orang suka memetik hasil kerja orang lain: *ka ne jadi urang ~ ge* kamu ini jadi orang suka mengambil punya orang lain

pe.ni.dir¹ /pênidir/ *a* sebutan utk orang suka tidur-tiduran atau bermalas-malasan

pe.ni.dir² /pênidir/ *a* sedikit-sedikit sakit; gampang sakit: *adikku ~ adik* saya gampang sakit

pe.ning /pêning/ pusing: *kepala ko ~ teros* kepala saya pusing terus

pe.nun.jung /pênunjung/ *n* *hls* kepala: *~ atok ko agik pening* kepala kakekku sedang pusing

Pe.nya.mun /pênyamun/ *n* nama desa di Kecamatan Pemali, Kabupaten Bangka: *rumah pak wo ku di ~ rumah* paman tua ku di Desa Penyamun

perasen

Pe.nyak /pênyak/ *n* nama desa di Kecamatan Koba, Kabupaten Bangka Tengah

Pe.nyam.pak /pênyampak/ *n* nama desa di Kecamatan Tempilang, Kabupaten Bangka Barat

pe.nye.ngat /pênyêngat/ *n* lebah: *ade sarang ~ di batang tu* ada sarang lebah di pohon itu

pe.pah /pêpah/ *n* alat dr kayu utk mengarahkan hewan menuju perangkap: *siapinlah ~ e suat agik kite nek gi belapon* siapkanlah kayu penggiringnya sebentar lagi kita mau pergi berburu

pe.ra.dik /pêradik/ *n* saudara; keluarga: *ku kek die agik ~ saya* dan dia masih keluarga

Pe.ra.dong /pêradong/ *n* nama desa di Kecamatan Simpangteritip, Kabupaten Bangka Barat

pe.ra.sen /pêrasên/ *n* naluri; perasaan: *~ ku ni dak*

perayun

*seneng perasaanku ini
tidak enak*

pe.ra.yun /pêraycn/ *n*
ayunan: ~ *tu baru dibuat*
ayunan itu baru dibuat

pe.ra.i /pêrai/ *n* libur: *ari ne
kami* ~ hari ini kami libur

pe.ram /pêram/ *v* lih **perem**

pe.ram.pek /pêrampêk/ *n*
sampah organik sisa
tumbuhan atau hewan:
*cobelah ka bersihin ~ di
belakang rumah tu biar
dak semek* cobalah kamu
bersihkan sampah organik
di belakang rumah itu

pe.rap /pêrap/ *v* *Mtk* diserang
induk ayam sedang
mengasuh anak-anaknya:
budak tu di~ ayam anak itu
diserang induk ayam

pe.re.pas /pêrêpas/ *n* alat
perangkap binatang (spt
burung, pelanduk, ikan,
dll) yg terbuat dr jerat tali:
*kemarin ~ ku pasang di
kebon dapet tige ikok
burung puyuh* kemarin
perangkap jerat tali yg

perenggan

kupasang di kebun dapat
tiga ekor burung puyuh

pe.reh /pêrè/ *v* temu,
menemui: ~ *kami di taman*
temui kami di taman

pe.rem /pêrêm/ *v* menyimpan
buah agar cepat matang,
biasanya dgn karbit atau
membungkusnya rapat-
rapat: *alpokat ni men ka ~
dalem beras tige hari ge
lah mateng* alpukat ini
kalau kamu simpan dl
beras tiga hari pun sudah
matang

pe.rem.ban¹ /pêrêmban/ *n*
kain utk menggendong
anak: *tulong ambik ~ di
sane* tolong ambilkan kain
gendong di sana

pe.rem.ban² /pêrêmban/ *n*
peribahasa: *ade banyak ~
di Bangka ni* ada banyak
peribahasa di Bangka

pe.reng.gan /pêrênggan/ (1)
n batas lahan milik: *setiap
~ tanah diberik patok dr
pipa* setiap batas tanah
diberi patok pipa; (2)
halaman di samping rumah

perigi

sbg batas dgn rumah
lainnya: *jaman kinik e lah
susah nemuin ~ di setiap
rumah* saat ini sudah susah
menemukan batas halaman
di setiap rumah

pe.ri.gi /pêrigi/ *n* sumur: *aik
di ~ rumah kami lah
kering* air di sumur rumah
kami sudah kering

pe.ri.yak /pêriyak/ *n* buah
pare: *mak ku masek ~
ibuku masak buah pare*

pe.rot /pêrot/ *n* perut: *~ ku
mules* perutku mules

pe.ru.lun /pêrulun/ *n* kantong
air madu pd sarang lebah:
*ati-ati ambil ~ tu, kelak
kene sengat lebah* hati-hati
mengambil kantong madu
itu, nanti disengat lebah

pe.ru.mong /pêrumong/ *n*
kata-kata; omongan:
*minggu adep bantu ku ok
nyampein ~ sebelum
lamaran* minggu depan
bantu aku ya
menyampaikan sambutan
sebelum lamaran ya

pentong

pe.sing a.reng /pêsing arêng/
a berbau sangat pesing:
*tempet tiduk ku ~ tempat
tidurku berbau pesing
sekali*

pe.sok /pèsok/ **lih pisok**

Pe.ta.ling /pêtaling/ *n* nama
desa di Kecamatan Mendo
Barat, Kabupaten Bangka:
*besok ade turnamen bal di
~ besok ada turnamen
sepakbola di Desa Petaling*

pe.tak /pêtak/ *v* buang air
kecil: *ka jangan ~ di
bandar kelak bau kamu
jangan kencing di selokan,
nanti bau*

pe.teng /pêtêng/ *a* keadaan
sudah gelap, menjelang
malam: *hari lah ~ jangan
main di tanah* hari sudah
gelap, jangan bermain di
luar rumah

pek ya /pèk ya/ *adv* di sini:
umah ko ~ rumahku di sini

pen.tong /pêntong/ *v* pukul,
memukul: *ku ~ kelak ka
pakai cintong nanti
kupukul kamu dgn gayung*

perben

per.ben /pêrbên/ *n* kandang
ayam: *gi lah ambik telok*
ayam di ~ pergilah ambil
telur di kandannya

per.gak /pêgak/ *n* gigi
geraham: ~ *nek lah abis*
gigi geraham nenek sudah
habis

Per.lang /pêrlang/ *n* nama
desa di Kecamatan Lubuk
Besar, Kabupaten Bangka
Tengah

per.lop /pêrlop/ *n* cuti; libur:
ka lah ngambik ~ lom taun
ni? kamu sudah
mengambil cuti tahun ini
belum?

per.lu /pêrlu/ *v* butuh: *kamik*
~ *pemimpin bijaksana*
kami membutuhkan
pemimpin bijaksana

peranis /pêranis/ *n* barang
hantaran: *mak, temenin ku*
meli ~ *untuk nikahanku ok*
bu, temaniku membeli
barang hantaran untuk
nikahanku ya

pireng

pi.cek /picêk/ *a* buta: *mate*
atok tu ~ mata kakek itu
buta

pi.ceng /picêng/ buta sebelah:
orang tu ~ orang itu buta
sebelah

pi.go /pigo/ *n* ketela rambat:
renyek mubur ~ *luk* lebih
baik membuat bubur ketela
rambat dulu

pi.leh /pilèh/ *v* pilih: *banyek*
~ *ge idup ka ne* banyak
memilih juga hidup kamu
ini

pi.nget /pingêt/ (1) *a*
bengkak: *kaki ku* ~ *sedikit*
kaki saya bengkak sedikit;
(2) *n* cantengan: *cobe ka*
oles minyak ni untuk ~ *di*
jempol kaki kiri ka coba
kamu oles minyak ini
untuk cantengan di kaki
kirimu

pi.rek /pirêk/ *v* mematahkan:
men ka nakal, tangan ka
ku ~ kalau kamu nakal,
kupatahkan tanganmu

pi.reng /pirêng/ *n* piring: *ati-*
ati makan e, kelak ~ *pecah*

pirot

hati-hati makannya, nanti
piringnya pecah

pi.rot /pirot/ *a* bengkok: *atur
barisan jangan sampek ~
atur barisan jangan sampai
bengkok*

pi.sok /pisok/ *n* pisau; belati:
*ngiris ati-ati, kelak kenek ~
hati-hati mengirisnya,
nanti kena pisau*

pin.ter /pintêr/ *a* cerdas,
cerdik, pintar: *~ we anak
ko ngaji e pintarnya
anakku mengaji*

pit.pit /pitpit/ *n* Mtk balon:
*biasenye kalok hari ulang
taon sediekenlah ~ agak
banyak biasanya saat hari
ulang tahun disediakan
balon lumayan banyak*

ple.sir /plêsir/ *n* piknik:
*bawaklah anak bini ka tu
gi ~ ke pantai sekali-kali
ajaklah anak istrimu piknik
ke pantai sekali-kali*

pli.deng /plidêng/ *v* lempar:
*ku ~ batu kelak ka kamu
saya lempar batu nanti*

pudeng

pli.nge /plingê/ *a* senonoh;
penurut; berkelakuan baik:
*~ ge idup ka ne baik sekali
kelakuanmu dl hidup ini*

po.tel /potèl/ *v* dipetik, dgn
cara diputar: *ngambik
jambu care e di~ ngambil
jambu caranya dgn dipetik*

pray /pray/ *n* cuti; libur:
*bisok kamik ~ besok kami
libur*

pu.cok /pucok/ *n* atas:
*ngelempah darat mantep
men ditambah ~ idat
membuat lempah darat
lebih enak kalau ditambah
pucuk daun idat*

pu.cut /pucut/ *n* tali purun: *~
ku diambik urang tali
purun saya diambil orang*

pu.cut /pucut/ *n* tanaman yg
berfungsi sbg tali utk
mengikat bungkusan atau
membuat anyaman: *ku nek
meli ~ saya mau membeli
tali tanaman untuk
mengikat bungkusan*

pu.deng /pudèng/ *v* jatuh
cinta setengah mati: *cowok*

Pugul

ya lah ~ kek tunang e laki-laki itu telah jatuh cinta setengah mati dgn pacarnya

Pu.gul *n* nama desa di Kecamatan Riausilip, Kabupaten Bangka: *ku lahir kek besak si ~ aku lahir dan besar di Desa Pugul*

pu.kang /pukang/ *n* paha: ~ *ayem tu besek ge paha ayam itu besar sekali*

pu.kok /pukok/ *n* batang: ~ *pohon batang pohon*

pu.lik /pulik/ *p* pula: *minggu depan nek ulangan ~ minggu depan mau ulangan pula*

pu.lut¹ /pulut/ *n* peralatan menangkap burung dr getah pohon cempedak: *cobe ka lilit ~ di dekat pohon tu, sape tau dapat burung perbak coba kamu lilit getah cempedak di dekat pohon itu, siapa tahu dapat burung perbak*

pupor²

pu.lut² /pulut/ *n* beras ketan: *gawi lempor pakai ~ membuat lempor dgn beras ketan*

pu.nat /punat/ *n* mata bisul; ujung bisul; bagian puncak bisul, biasanya berupa titik kehitaman berada di tengah jendolan berisi nanah: *jangan ka cucok ~ tu, kelak makin lame sembuh luka ka jangan kamu cucuk mata bisul itu, nanti makin lama sembuh lukamu*

pu.nyuk /punyuk/ *n* wadah utk menyimpan benih padi, terbuat dr anyaman pandan berduri: *bantu bawain ~ ni ke sawah ok bantu bawakan wadah benih padi ini ke sawah ya*

pu.por¹ /pupor/ *n* bedak: *abis mandi jangan lupa makai ~ biar makin cantik selesai mandi jangan lupa pakai bedak biar semakin cantik*

pu.por² /pupor/ *v* poles, memoles: ~ *kek minyak*

Puput

telon poles dgn minyak
telon

Pu.put (1) *n* nama desa di
Kecamatan Jebus,
Kabupaten Bangka Barat;
(2) *n* nama desa di
Kecamatan Simpangkatis,
Kabupaten Bangka Tengah

pu.reh a.kek.ki /purèh
akèkki/ *p* umpatan dgn
menyebut nenek moyang
orang yg diumpat

pu.run *n* lih **pucut**

Pu.suk *n* nama desa di
Kecamatan Kelapa,
Kabupaten Bangka Barat

pu.teh /putèh/ *a* putih:
rambut atok lah ~ rambut
kakek sudah putih

pu.teh nge.le.pak /putèh
ngêlêpak/ putih sekali: ~
ge muke ka putih sekali
muka kamu

pu.tek /putèk/, **mu.tek** *v*
petik, memetik: ~ *sahang*
memetik lada

pu.ter /putêr/ *v* putar: *tulong*
~ *ban ketangin tu* tolong
putar ban sepeda itu

rabak²

pu.til *v* lih **potel**

pung.kak *n* batang: ~ *pohon*
batang pohon

pung.ngai ti.aw *n* *Tio ksr*
makian dl bahasa
Tionghoa

pungki *n* pengki; keranjang
rotan pengangkat tanah:
kalok ade waktu tolong
beliin pak wo ~ *di pasar ok*
kalau ada waktu tolong
belikan paman pengki di
pasar ya

pyul *n* lih **kriol**

R

ra.bak¹ *a* banyak sekali;
deras: *lah* ~ *pulik ujan tu*
sudah deras sekali
hujannya

ra.bak², nge.ra.bak
/ngêrabak/ *v* meraba-raba:
kami ~ *gare-gare mati*
lampu kami meraba-raba
gara-gara mati lampu

raban**ra.ban** /raban/ *v* berkatabukan-bukan: *ka ne ~ ge*

kamu ini berkata yg

bukan-bukan

ra.bit /rabit/ *v* koyak: *buku ku**di~ kek seperadek buku*

saya dikoyak oleh saudara

ra.bong /rabong/ *n* atap:*tukang di rumahku**sekarang tengah masang ~**tukang di rumahku*

sekarang sedang

memasang atap

ra.bung /rabung/ *v* lih**rabong****ra.cam** /racam/ *v* cakar:*jangan ~ muke jangan*

mencakar muka

ra.dang /radang/ *a* haus, rasaingin minum: *~ ge renyek**minuman dingin haus*

sekali ingin minuman

dingin

ra.dok /radok/ *a* hantam, apasaja dihantam: *apa ge di ~*

apa pun dihantam

ra.gak /ragak/ *n* keranjang

utk meletakkan barang-

barang: *peggi ke kebon***rawai***bawak ~ pergi ke kebun*

membawa kerajang

ra.gek /ragèk/ *n* lih **ragak****ra.nap** /ranap/ *a* habis:*pemaken e ~ gale*

makanannya habis semua

ra.ngai /rangai/ *n* kue

tradisional khas Bangka yg

terbuat dr sagu dan kelapa

parut berbentuk gulungan

dan berwarna putih bersih

ra.se /rasè/ *n* rasa: *~ e nek**jatoh* rasanya mau jatuh**ra.so** /raso/ *n* lih **rase****ra.te** /ratê/ *a* rata, datar: *tanah**ni cucok dibangun rumah**krn ~ tanah ini cocok*

dibangun rumah krn datar

ra.up /raup/ *v* ambilsemuanya: *bakso e di~*

baksonya diambil

semuanya

ra.wai /rawai/ *n* pancing

diletakkan di atas air dan

dibiarkan mengapung:

*moga bai ~ kite tadi pagi**ngasil banyak ikan semoga*

saja rawai kita tadi pagi

dapat banyak ikan

Ram.bat *n* nama desa di
Kecamatan Simpangteritip,
Kabupaten Bangka Barat

ram.bet /rambêt/ *n* rambutan:
manis e buah ~ ni manis
sekali buah rambutan ini

ram.pai /rampai/ *n* bahan-
bahan makanan yg
digunakan utk campuran
masakan: *banyak ge ~*
lempah ka banyak sekali
bahan campuran masakan
lempahmu

ram.pak *n* *Sltn* lih **rampai**

ran.cong /rancong/ *v*
pancung: *kayu tu di ~ kayu*
itu dipancung

ran.teng /rantèng/ *n* ranting:
~ kayu ranting kayu

rang.kak (1) *a* banyak
makan tempat: *bende ni ~*
tempat benda ini memakan
banyak tempat; (2) *a*
serakah: *jadi orang jangan*
~ jadi orang jangan
serakah

re.bak /rêbak/ *n* hasil tebasan
rumput atau pepohonan
saat membuka lahan: *yo*

kite nunu ~ ayo kita bakar
hasil tebasan itu

Re.bo¹ /rêbo/ *n* hari keempat
dl satu minggu: *ku dak*
masok ari ~ saya tidak
masuk hari Rabu

Re.bo² /rêbo/ *n* nama desa di
Kecamatan Sungailiat,
Kabupaten Bangka: *rumah*
nek ku di desa ~ rumah
nenekku di desa rebo

re.nyek /rênyèk/ (1) *adv*
ingin; mau: *ku ~ maken*
bakso saya ingin makan
bakso; (2) *v* menaruh hati,
naksir: *ku ~ kek anak bini*
tu saya menaruh hati pd
anak perempuan itu

re.pes /rêpès/ *a* lih **repis**

re.pis /rêpis/ *a* pecah atau
rusak di bagian pinggir
(mis piring, gelas, dll):
galek ~ ape yg dipigang ka
sering pecah apa yg
dipegang kamu

re.ra.wen /rêrawên/ *n* flek
hitam di wajah: *muke ka*
banyak ~ wajahmu banyak
flek hitam

retak

re.tak /rêtak/ *v* hirau,
menghiraukan: *jangan di ~
die tu* dia jangan
dihiraukan

ren.ton /rênton/ *v* lih **rentun**

ren.tun /rêntun/ *v* mengambil
atau meraih sesuatu secara
paksa: *~ terus ka ne*
mengambil paksa terus
kamu ini

ri.as¹ *v* hias

Ri.as² *n* nama desa di
Kecamatan Toboali,
Kabupaten Bangka Selatan

ri.ding /riding/ *n* batas
wilayah kekuasaan antara
satu dukun kampung dgn
dukun kampung lainnya:
*sungai tu lah ~ dukun
barat kek selatan* sungai
itulah batas wilayah dukun
barat dgn dukun selatan

ri.ngem /ringêm/ **(1)** *a* kesal:
~ atiku kek ka ni kesal
hatiku pd kamu; **(2)** *a* risih,
menganggu suasana: *~ pun
dekat kek ka* risih kalau
dekat sama kamu; **(3)** *a*
merepotkan orang lain: *ka*

Rindik

to galek nge~ urang laen
kamu sering merepotkan
orang lain

ri.pet /ripêt/ **(1)** *v*
menghalangi langkah kaki
(dl sepak bola): *die main e
kasar, nge~ teros* dia
mainnya kasar,
menghalangi langkah
terus; **(2)** *v* lempar: *jangan
di~ gelas tu, kelak pecah*
gelas itu jangan dilempar,
nanti pecah

ri.puk /ripuk/ *v* mendapat
untung dr kesalahan orang
lain: *lumayanlah ku dapet
~ gara-gara die dak jadi
beli* lumayanlah ku dapat
untung krn dia tidak jadi
membeli

ri.tok, nge.ri.tok *v*
mencampuri pekerjaan
orang lain: *galek ~ idup ka
ni* sering mencapuri
pekerjaan orang lain
kamu ini

Rin.dik *n* nama desa di
Kecamatan Toboali,
Kabupaten Bangka Selatan

roboh

ro.boh /roboh/ *a* ambruk;
rusak: *rumah tu ~ ditimpa
batang karet* rumah itu
ambruk tertimpa pohon
karet

ro.ngang /rongang/ *a* lih
rungang

ru.bo /rubo/ *a* lih **roboh**

ru.kam¹ *n* buah yg berasa
sepat dan pahit: *ka suka
dak makan* ~ kamu suka
tidak makan buah rukam

Ru.kam² *n* (1) nama desa di
Kecamatan Mendo Barat,
Kabupaten Bangka; (2)
nama desa di Kecamatan
Jebus, Kabupaten Bangka
Barat: *kemaren ku ketemu
cewek cekar di* ~ kemarin
aku bertemu cewek cantik
di Desa Rukam

ru.meh /rumèh/ *a* sibuk
sendiri: *yo gabung ke sini
jangan ~ bai di situ* ayo
gabung ke sini jangan
sibuk sendiri saja di situ

ru.ngang *a* ompong (tt gigi):
*gigi nenek tu lah ~ gigi
nenek* sudah ompong

rusing

ru.nges /runggès/ *a* keadaan
wajah belepotan, coreng-
moreng krn ingus
mengering: *~ ge budak ni
kayak dak suah diurus*
belepotan ge anak ini spt
tidak pernah diurus

ru.sek /rusêk/ *a* rusak: *lah ~
pulik ketangin tu* sudah
rusak pula sepeda itu

ru.seng /ruséng/ lih **rusing**

ru.sep /rusép/ *n* makanan
khas Bangka berupa
fermentasi teri, gula aren,
kerak nasi, garam, dan
tebu dl wadah tertutup
selama minimal 20 hari,
biasanya sbg lauk,
dimakan dgn campuran
jeruk kunci, cabai, dan
bawang merah: *men dak
seneng makan ~ ukan
urang Bangkek* arti *e* kalau
tidak suka makan rusip,
artinya kamu bukan orang
Bangka

ru.sing /rusing/ *a* perasaan
ingin marah krn banyak
beban pikiran: *men tengah
banyak gawe ni pasti*

*bawaan e ~ kalau lagi
banyak kerjaan spt ini pasti
rasanya mau marah*

S

ru.sip /rusip/ *n* lih **rusep**

ru.soh /rusoh/ *a* membuat
keributan: *ka ni jangan
nge~ di sinik* kamu jangan
membuat keributan di sini

ru.wah /ruwah/ *n* peringatan
memperingati orang
meninggal: *yok ke ~ mak
kami* ayo ke peringatan
meninggalnya ibuku

rum.pet /rumpêt/ *v*
membersihkan rumput: *lah
di~ lom kebon e?*
kebunnya sudah
dibersihkan dr rumput
belum?

rum.pot /rumpot/ *n* rumput:
~ di kebon lah semek
rumput di kebun sudah
tumbuh banyak

run.ting /runting/ *a* bergigi
jarang: *lucu ok ngeliet gigi
anak ka ni pacak ~ cemtu*
lucu ya melihat gigi
anakmu ini bisa tumbuh
jarang spt itu

sa.ban /saban/ *n* kondisi
seseorang saat bertingkah
menyerupai sesuatu
biasanya krn mahluk
halus: *ngape laki ka
semalem cemtu, kena ~
ok?* kenapa suamimu
semalam spt itu,
kemasukan mahluk halus
ya?

sa.bet¹ /sabêt/ *n* pecut,
cambuk: *ku ~ kaki ka ku*
cambuk kakimu

sa.bet² /sabêt/ *v* memotong (tt
pohon padi): *lah di~ lom
padi ka?* sudah dipanen
belum padimu?

sa.bet³ /sabêt/ *v*
menghabiskan: *ku ~
pemakan ka* saya habiskan
makananmu

sa.dai¹ /sadai/ *v* menjuntaikan
kaki di pinggir perahu shg
sebagian kaki tercelup:
*kawanku ni tiap naik
perahu pastilah die ~*

kawanku ini setiap naik
perahu pastilah dia
menjuntaikan kaki di
pinggir perahu

Sa.dai² *n* nama desa di
Kecamatan Tukaksadai,
Kabupaten Bangka
Selatan: *ku bejual bakso
nyampe* ~ saya jualan
bakso sampai Desa Sadai

sa.gak /sagak/ *n* makanan
ayam yg dibuat dr ubi
kayu dipotong kecil dan
memanjang: *men ka nek
ayam ka cepet besak
cobelah sekali-kali kasi
maken* ~ kalau kamu mau
ayam kamu cepat besar
cobalah sesekali beri
makan ubi dipotong-
potong kecil

sa.guk /sagu?/ *n* tepung sagu:
belanje ~ *di tuko* belanja
tepung sagu di toko

sa.hang *n* lada; merica: *subur
ge batang* ~ *ne* subur
sekali tanaman lada ini

sa.lor /salor/ *n* alur, saluran:
ikot ~ *jalen* ikut alur jalan

sa.lur /salur/ *n* lih **salor**

sa.nen /sanèn/ *pron* sana: *di ~
ade urang gile* di sana ada
orang gila

sa.ngar /sangar/ *a* seram: ~
muke ka ne seram muka
kamu ini

sa.ngu /sangu/ *n* bekal: *ke
kebon jangan lupa mawak
~ ke kebun jangan lupa
membawa bekal*

sa.nun /sanun/ *a* jauh: *di ~
kebon kamik* kebun kami
jauh

sa.ot /saot/ *v* sahut,
menyahut: ~ *die kasar igak*
sahutannya terlalu kasar

sa.pe /sapè/ *pron* siapa: ~
name ka? siapa namamu?

sa.po /sapo/ *pron* lih **sapo**

sa.ra /sara/ *a* lih **saro**

sa.re /sarê/ *a* lih **saro**

sa.ro /saro/ *a* sulit; susah: ~
ge idup ka ne sulit juga
hidupmu ini

sa.ye /sayê/ *pron* Mtk saya;
aku

sam.bel ge.lun.du /sambêl
gêlundu/ *n* sambal dr
kelapa parut: *ikak tau dak
cara muet ~?* kalian tahu
tidak cara membuat
sambal dr kelapa?

sam.bel leng.kong /sambêl
lènkong/ *n* lih **sambel
lingkung**

sam.bel ling.kung /sambêl
lingkung/ *n* abon ikan: *men
tengah dak belaoak cemni
paling makan nasi kek ~
kalau sedang tidak ada
lauk spt ini paling makan
nasi dan abon ikan*

sambel tegem /sambêl
têgêm/ *n* sambal terasi
dibakar: *palinglah mantep
makan ikan asin pakek ~
palinglah mantap makan
ikan asin pakai sambal
terasi dibakar*

sang.kek /sangkek/ *n*
keranjang: *gi ke kebon
bawek ~* pergi ke kebun
membawa keranjang

Sang.ku *n* nama desa di
Kecamatan Tempilang,
Kabupaten Bangka Barat

sau.ki /sauki/ *n* *Tio* perkakas
dapur yg terbuat dr
anyaman rotan atau
bambu: *mak kami meli ~ di
pasar ibu membeli sauki di
pasar*

se.ba.sing /sêbasing/ *a*
sembarangan; apa pun:
*jangen buang sampah ~
jangan buang sampah
sembarangan*

se.ba.sing ra.dok /sêbasing
radok/ *a* apa pun dihantam:
~ ka ne apa pun kamu
hantam ya

se.bat /sêbat/ *n* cambuk: *~ tu
untuk kude* cambuk itu
untuk kuda

se.bi.le /sêbilè/ *pron* kapan;
bilamana: *yo ~ bawak
urang rumah e ke sini?
ayo kapan bawa istrimu ke
sini?*

se.bu /sêbu/ *v* tiup; embus:
tulong ~ mate ku tolong
tiup mata saya

se.cu.el /secuêl/ *a* sedikit
sekali: *ku mintak ~ bai
saya minta sedikit saja*

sedenget

se.de.nget /sêdêngêt/ *a*

sebentar: *tunggu ~ agik*
tunggu sebentar lagi

se.de.pak /sêdêpak/ *n* ukuran

panjang dr ujung lengan
kanan ke lengan kiri

se.deng /sêdêng/ *a* pas;

cukup: *baden ka gemok*
tapi baden ku ~ badan
kamu gemuk tetapi badan
saya cukup

se.di.e /sêdié/ *n* cadang: ~

pemaken di dapok
cadangkan makanan di
dapur

se.gak /sêgak/ *v* bentak,

hardik: *tiap liwat gang*
depan tu pasti kena ~ kek
jok rambut pirang ya
setiap lewat gang depan
situ pasti kena bentak
orang berambut pirang itu

se.ka.ker /sêkakêr/ *a* kikir: ~

ge nya tu kikir sekali dia
itu

se.ka.pot /sêkapot/ *v* lih

sekaput

se.ka.put /sêkaput/ *v* berjalan

ke mana-mana; jalan-jalan:

sekelat

banyak budak sekarang

maen ~ banyak anak
sekarang bermain ke
mana-mana

se.ka.put an.cup /sêkaput

ancup/ *v* ada di mana-
mana: *mak kamik ~ maen e*
ibu kami mainnya di
mana-mana

se.kah /sêkah/ *n* lih **sekak**

Se.kak /sêkak/ *n* suku yg

mendiami pesisir Pulau
Bangka, sebagian besar
suku masih menganut
kepercayaan animisme dan
dinamisme, suku ini sering
disebut Orang Laut:
campang dalung tuh
kesenian urang ~ campang
dalung itu kesenian orang
Sekak

se.ke.lat /sêkêlat/ (1) *n*

cokelat (makanan): *tadi*
adik meli ~ cap ayam jago
tadi adik membeli cokelat
cap ayam jago, (2) *n* warna
cokelat: *die makai baju ~*
dia memakai baju
berwarna cokelat

sekenek

se.ke.nek /sêkênêk/ *a*
semaunya; berbuat sesuka
hati: ~ *ikak lah nek mutik*
jambu tuh berape nek e
semaunya kalian mau
memetik jambu itu berapa
banyak

se.ke.nek.ke.nek /sêkênêk
kênêk/ *adv* lih **sekuayok**

se.ke.to /sêkêto/ *adv* sering;
kerap: *die nih ~ dak masuk*
begawe dia sering tidak
masuk kerja

se.ken.tut /sêkêntut/ *n* kue
tradisional berbentuk
lonjong kecil yg terbuat dr
campuran terigu, sagu,
gula, garam, dan air
remasan daun sekentut,
berwarna hijau, dibuat dgn
cara dikukus dan disajikan
dgn parutan kelapa

se.ku.a.yok /sêkuayok/ *a*
sekehendak hati; bertindak
seenaknya sendiri: ~ *ikak*
lah nek ngape terserah
kamu saja mau
mengerjakan apa

se.kung.kol /sêkungkol/ *v*
kerja sama yg tidak baik;

selep

persekongkolan: *rupe ge*
ka ni ~ kek die ternyata
kamu ini bersekongkol
dengannya

se.la.da /sêlada/ *n* makanan
yg terbuat dr daun selada,
kol, timun, kecambah, mi,
dan bahan lain yg
dicampur dgn saus kacang

se.la.me.nye /sêlamênnyê/ *a*
Mtk abadi

se.lak /sêlak/ *n* di antara dua
benda: *die sembunyi di ~*
batu dia bersembunyi di
antara dua batu

se.lak.ba.tu /sêlakbatu/ *n*
makanan khas Pulau
Pongok yg terbuat dr
kerang-kerangan kering
dan direndam dgn gula
kabung, garam, dan air
rendaman kerak nasi
selama seminggu: *men ka*
nek nerai ~ dateng bai ke
Pongok sanin kalau kamu
mau mencoba selak
pongok datang saja ke
Pulau Pongok

se.lep /sêlêp/ pingsan: *cewek*
ya ~ pas upacara tadi

seliang

perempuan itu pingsan
ketika upacara tadi

se.li.ang /sêliang/ *n* sekali;
satu kali: *die ditinju* ~ dia
ditinju sekali

se.li.pak /sêlipak/ *v* sepak,
tendang: *ku* ~ *kaki ka kelak*
saya tendang kakimu

se.li.se¹ /sêlisé/ *v* mohon
supaya dijauhkan ~ *dr*
balak tuh minta dijauhkan
dr bahaya itu

se.li.se² /sêlisé/ *v* punya
waktu luang: *kapan ka ade*
~ *kek ku?* kapan kamu ada
waktu luang untukku?

se.lo.mek /sêlomèk/ *n* lih
selom

se.lom /sêlom/ *n* satuan untuk
menyebut satu biji dl satu
buah utuh (mis durian,
cempedak): *semalem ku*
maken duren ~ semalam
saya memakan durian satu
biji

se.lon.jor /sêlonjor/ *v* duduk
atau berbaring dgn
meluruskan kedua kaki:
tengah malem seger ~

semek

tengah malam enaknya
duduk di lantai

se.long.kar /sêlongkar/ *v*
dibongkar: *tas kami di*~
semue e tas kami
dibongkar semuanya

se.lu.ar /sêluar/ *n* celana: *die*
meli ~ *baru* dia membeli
celana baru

se.lum.puk /sêlumpuk/ *n*
kumpulan benda
bertumpuk saling
bertumpang tindih;
setumpuk: ~ *baju kutor tuh*
lum dicuci setumpuk baju
kotor itu belum dicuci

se.lun.jur /sêlunjur/ lih
selonjor

se.lung.kang /sêlungkang/ *n*
ukuran jarak satu junjung
dgn satu junjung yg lain dl
proses penanaman lada

se.lung.kar /sêlungkar/ lih
selongkar

se.mek /sêmêk/ *a* semak
belukar: *umah e penoh kek*
~ rumahnya dipenuhi
semak belukar

semenggah

se.meng.gah /sêmênggah/ *a*
benar: *die kalo begawe dak*
~ kalau dia bekerja selalu
tidak benar

se.meng.geh /sêmênggéh/
adv lih **semenggah**

se.mu.gut /sêmugut/ *n*
sebutan nyeri haid: *dak*
teneng bener ku liet ka ni
dr tadi, tengah ~ kayak *e*
tidak tt sekali kulihat kamu
dr tadi, sedang nyeri haid
sptnya

Se.mu.lut /sêmulut/ *n* nama
desa di Kecamatan Jebus,
Kabupaten Bangka Barat

se.mu.nyek /sêmunyék/ *v*
sembunyi: *Andi ~ di*
belakang pintu Andi
sembunyi di belakang
pintu

se.mu.nyek gong /sêmunyék
gong/ *n* permainan petak
umpet: *maen ~ yo main*
petak umpet yuk

se.neng /sênêng/ **(1)** bahagia;
senang: ~ *idup kawan*
sekarang bahagia hidupmu
sekarang; **(2)** gampang;

sepradek

mudah: ~ *ge makai*
kumpor ni mudah sekali
memakai kompor ini

se.nget /sêngê/ **(1)** *n* alat
pertahanan diri yg tajam
dan berbisa pd binatang
(spt lebah, lipan): *ku di-*
kek tabun kemaren saya
disengat tawon kemarin;
(2) *n* racun atau bisa yg
dimiliki serangga dan
binatang

se.ngu.gut /sêngugut/ lih
semugut

se.ni.wen /sêniwên/ *a* kurang
waras: *urang tuh agak ~*
mereka agak kurang waras

se.pan /sêpan/ *n* celana
panjang: *berape harge ~*
ni? berapa harga celana
ini?

se.pan.to /sêpanto/ *a* sepadan
(dgn); sebanding (dgn):
ilmu silat Andi ~ kek Agus
ilmu silat Andi sepadan
dgn Agus

se.pra.dek /sêpradêk/ *n*
saudara; famili: *berape ~*
ka? berapa saudaramu?

se.ram.pang /sêrampang/ *n*
Mtk tombak ikan bermata
 tiga: *paling seneng*
nangkep ikan pakek ~ men
pas waktu malem cemni
 paling senang menangkap
 ikan pakai tombak mata
 tiga waktu malam spt ini

se.raw /sêraw/ **(1)** *v* sekap,
 culik: *anak kecil tu di~*
antu di tengah utan anak
 kecil itu disekap hantu di
 tengah hutan; **(2)** *v*
 bersembunyi: *die ~ di*
rumah kusong dia
 bersembunyi di rumah
 kosong

se.re.pat /sêrêpat/ *n* waktu
 menjelang magrib: *bawek*
anak ka masuk rumah, ari
lah ~ ne bawa anakmu
 masuk rumah, hari sudah
 menjelang magrib

se.ri.ding /sêriding/ *n* ikan
 berbadan transparan

se.roi /sêroi/ *a* *Mtk* keadaan
 jiwa adem ayem, tentram,
 lega: *ku ~ sudeh solat*
 rasanya hati saya lega
 setelah selesai salat

se.rong.kop /sêrongkop/ *n*
Mtk tempat mengurung
 ayam atau itik yg dibuat dr
 anyaman bambu berbentuk
 setengah bulat

se.ru.ngel /sêrunggêl/ *a* kucel;
 tidak rapi: *cemanelah ka*
nek dapet cewek men gaya
ka ~ cemni? bagaimana
 kamu bisa dapat pacar
 kalau gayamu kucel
 begini?

se.rum.bung /sêrumbung/ *n*
 perangkap ikan terbuat dr
 batang bambu yg dilubangi
 ruasnya: *kan dak seneng*
atiku, kemaren ~ dapet
banyak ikan alangkah
 senangnya hatiku, kemarin
 perangkapku dapat banyak
 ikan

se.rung.kup /sêrungkup/ *n*
 lih **serongkop**

se.se.nep /sêsênêp/ *n* luka
 bernanah akibat duri
 tanaman: *cemanelah*
ngobat ~ di jari telunjukku
ni? bagaimana cara
 mengobati luka bernanah
 di jari telunjukku ini?

sesok

se.sok ukuran sehasta (dr siku sampai ke ujung jari tengah): *tinggi jendilo gek* ~ tinggi jendela hanya sehasta

se.tal /sêtal/ *n* kelereng: *yo kite maen ~ di dekat rumahku* ayo kita main kelereng di dekat rumahku

se.tam.bun /sêtambun/ *num* banyak sekali: *lah ~ urang bejuel durin* sudah banyak sekali orang berjualan durian

se.tan.jak /sêtanjak/ *n* topi tradisional laki-laki Bangka berbentuk segitiga dilapisi kain songket atau kain cual: *wee ganteng e anak mak makek* ~ wah ganteng sekali anak ibu memakai setanjak

se.tin.jel /sêtinjêl/ *n* kelapa berukuran kecil: *men nek ~ ambik bai di belakang rumah kamik* kalau mau buah kelapa kecil ambil saja di belakang rumah kami

sengkel

sem.bat /sêmbat/ *v* *Mtk* mencambuk dgn menggunakan lidi atau ikat pinggang

sem.bi.lon /sêmbilon/ *n* gobak sodor: *yo kite main ~ ayo kita bermain gobak sodor*

Sem.pan /sêmpan/ *n* nama desa di Kecamatan Pemali, Kabupaten Bangka: *mantanku orang ~ mantanku orang Desa Sampan*

sem.pret /sêmprêt/ *v* mengadu layang-layang menggunakan benang tempelas: *budak-budak tuh maen ~ di lapang bal* anak-anak itu bermain adu layangan di lapangan bola

seng.ga.yut /sênggayut/ *v* bergantung; bergayut: *banyak kera ~ di pohon* banyak kera bergantung di pohon

seng.kel /sêngkêl/ *adv* pelit memberikan sesuatu

sengkol

seng.kol /sêngkol/ *v* sangat mengganggu: *suare musik tetangga nue ~ e* suara musik tetangga sangat mengganggu

seng.ku.lun /sêngkulun/ *n* kue tradisional yg terbuat dr parutan kelapa yg dicampur dgn sagu, gula, dan garam dan dimasak dgn cara dikukus hingga matang

ser.dang /sêrdang/ *n* nama desa di Kecamatan Toboali, Kabupaen Bangka Selatan

serem /sêrêm/ *a* seram; angker: *kate urang umah tuh ~ kata orang rumah itu angker*

si.ben /sibên/ kemasukan kayu kecil di kulit: *kukuku ke~ kuku saya kemasukan kayu kecil*

si.beng /sibêng/ *v* menghantam dr belakang atau samping: *malem tadi ku kene ~ mutor malam tadi saya dihantam motor*

siput

si.gung /sigung/ **(1)** *n* siku tangan; *~ die tuh kutor siku tangannya kotor*; **(2)** *v* sikut, menyikut: *ku di~ kek nya* saya disikut olehnya

si.hat /sihat/ *a* sehat: *~ dak mak ikak?* sehat tidak ibumu?

si.kit /sikit/ *a* sedikit: *mintak nasi k ~ ok?* minta nasimu sedikit ya?

si.kok /sikok/ *num* satu: *jambu ku ~ jambu saya satu*

si.ngit /singit/ *v* disembunyikan

si.nyu /sinyu/ *n* jagoan: *men ~ pasti lah menang terus kalau jagoan pasti selalu menang*

si.ong /siong/ *n* Mtk alat utk meniup api ketika memasak menggunakan tungku: *~ ku ilang alat untuk meniup api saya ilang*

si.ong /siung/ *n* lih siung

si.put /siput/ *n* bekicot *banyak ~ di deket batang*

sirok

pisang tuh banyak bekicot
di dekat pohon pisang itu

si.rok /sirok/ *n* alat tangkap
ikan berbentuk jebakan
terbuat dr resam, biasanya
dipasang di pinggir pantai:
besok jangan lupa bawa
~ kite gi nangkep ikak
deket pantai besok jangan
lupa bawa sirok kita pergi
menangkap ikan dekat
pantai

si.se /sisé/ *n* sisa; bekas: *dak*
de be~ agik kue di piring
tu tidak bersisa lagi kue di
piring itu

si.ung¹ /siung/ *n* taring: ~
asuk tuh tajem taring
anjing itu tajam

si.ung² /siung/ *n* gundukan
tanah yg sudah siap untuk
ditanam: *lah ade ~ kek*
dipakai nanem sayur
bayem sudah ada lahan
untuk menanam bayam

sin.tak /sintak/ *v* ditarik
paksa: *tasku di~ kek Agus*
tas saya ditarik paksa oleh
Agus

sompet

sin.tek /sintêk/ *v* lih **sintak**

sing.kap /singkap/ *v* buka:
tulong ~ tabir ya tolong
buka tirai itu

sing.kek /singkèk/ *n*
keturunan orang Tionghoa:
die tuh urang ~ dia
keturunan orang Tionghoa

sing.kok /singkok/ *v* disiram
dgn air: *ka ni kelak kek ku*
~ men nakal cem tu nanti
kamu saya siram pakai air
kalau nakal spt itu

sing.kol /singkol/ *v* lih
sengkol

so.ngek /songèk/ *n* bibir
sumbing: *bibir e ~*
bibirnya sumbing

so.rok /sorok/ *n* laci: *bukuku*
dalem ~ buku saya di dl
laci

som.pet /sompêt/ *n* alat
tangkap burung dgn cara
meniup atau menyumpit
dgn menggunakan bambu:
kami nangkep burung tuh
pake ~ kami menangkap
burung itu memakai
sompet

suare

su.a.re /suaré/ *n* bunyi: *dak de ~ e* tidak ada bunyinya

su.ah /suah/ *a* pernah: *ku lah ~ belanje di toko tuh* saya sudah pernah belanja di toko itu

su.at /suat/ *a* sebentar: *tunggu ~ agik ok --tunggu* sebentar lagi ya

su.de /sudé/ *v* selesai: *lah ~ lom?* sudah selesai belum?

su.duk /suduk/ *n* sendok: *men nek maken ambiklah ~ e di atas meja tu* kalau mau makan ambillah sendoknya di atas meja itu

su.lur /sulur/ *n* akar: *~ tanaman tuh pacak jadi ubat* akar tanaman itu bisa dijadikan obat

Su.ngai.li.at *n* nama ibukota Kabupaten Bangka: *ku nek gi ke ~ besok* aku mau pergi ke Sungailiat besok

su.ngek /sungèk/ *n* lih **songek**

su.rang /surang/ *a* seorang diri; sendirian: *ku ~ lah di rumah sebesar ni* saya

sumbah ambur

sendirian saja di rumah sebesar ini

su.roh /suroh/ *v* suruh; menyuruh: *ku ~ adekku ke toko* saya menyuruh adikku ke toko

su.rong /surong/ *v* dorong: *ragek e di~ kek budak tu* keranjangnya didorong oleh anak itu

su.rong.ta.rik /surong tarik/ *ks* istilah untuk seseorang yg tidak memiliki ketetapan hati; plin-plan

su.ruk /suruk/ *n* lih **surok**

su.son /suson/ *v* atur, mengatur: *cube tulong ~ kursi-kursi tuh* tolong atur kursi-kursi itu

su.wing /suwing/ *v* tampar: *budak tu di~ kek bapak e* anak itu ditampar oleh bapaknya

su.yak /suyak/ *n* keranjang kecil: *~ku dipinjem kek nya* keranjang saya dipinjam olehnya

sum.bah am.bur /sumbah ambur/ *v* berserakan;

sumpit

berantakan: *pemaen adik e*
~ *di lantai* mainan adiknya
berserakan di lantai

sum.pit /sumpit/ *n* lih
sompet

sung.gau /sunggau/ *n* sarang
lebah yg sengaja dibuat di
atas pohon yg ada di
hutan: *mamang tuh muet ~*
di utan paman itu
membuat sarang madu di
hutan

Sung.kap *n* nama desa di
Kecamatan Simpangkatis,
Kabupaten Bangka Tengah

sung.kok /sungkok/ *n* kopiah:
pak kamik solat pakai ~
bapak kami salat pakai
kopiah

sung.kok re.sam /sungkok
rêsam/ *n* kopiah khas
Bangka yg terbuat dr
resam: *kek kamik pakai ~*
kakek kami pakai kopiah
khas Bangka yg terbuat dr
resam

tajur

T

ta.ber¹ /tabêr/ *v* ritual adat
dilakukan untuk membuat
suatu kondisi lebih baik
lagi; ruwat: *men kate ku*
kampung ni nek minta ~
emang kalau menurutku
kampung ini harus diruwat

ta.ber² /tabêr/ *a* hambar:
masakan sayur tu ~ rasa
sayur itu hambar

ta.bir /tabir/ *n* gorden: *tulong*
buka ~ jendilo tuh tolong
buka gorden jendela itu

ta.bok /tabok/ *v* tampar: *ku*
kene ~ saya kena tampar

ta.bun /tabun/ *n* tawon:
jangan main di baweh
pohon tu banyak ~ e
jangan main di bawah
pohon itu ada banyak
tawonnya

ta.jem /tajêm/ *a* tajam: *pisok*
tuh ~ pisau itu tajam

ta.jur *n* pancing yg
ditinggalkan utk diambil

taken

kembali setelah beberapa saat: *yo kite ningok ~ kite*
ayo kita memeriksa
pancing kita

ta.ken /takên/ *v Slt*n paham;
mengerti: *ikak ~ ape dak*
penjelasan dr bu guru
tadik? kalian paham apa
tidak penjelasan dr ibu
guru tadi?

ta.kew /takêw/ *n* galah untuk
mengait buah: *pak mutik*
buah pake ~ bapak
memetik buah memakai
galah

ta.ko.kak /takokak/ *n* terong
berbentuk bulat kecil dan
berwarna hijau

ta.kot /takot/ *a* takut: *ku ~*
ningok burung antu saya
takut melihat burung hantu

ta.lik.ban /talikban/ *n* ikat
pinggang: *ade yg ningok ~*
ku dak? ada yg melihat
ikat pinggangku tidak?

ta.nah /tanah/ *a* luar rumah:
jangan main di ~ agik ujan
jangan bermain di luar,
masih hujan

taiji

ta.pung /tapung/ *n* satuan
untuk mengukur
bongkahan terasi, biasanya
terbuat dr anyaman jelutuk
(daun pandan hutan):
besok titip bawain belacan
Toboali se~ ok! besok titip
bawakan terasi Toboali
setapung ya!

ta.rek /tarêk/ *v* tarik,
menarik: *mubil mugok tuh*
di~ pake tali tambang
mobil mogok tersebut
ditarik memakai tali
tambang

ta.tal /tatal/ *n* hasil dr serutan
kayu berbentuk tipis dan
melengkung panjang:
ambiklah sekarung ~ ni
untuk tempat betelok ayam
ka! ambillah sekarung
serutan kayu ini untuk
tempat bertelur ayammu!

ta.yak /tayak/ *v* *Mtk*
membawa barang, mirip
memanggul tetapi dgn
menggunakan jari terbuka
sejajar di atas bahu

tai.ji /taiji/ *n* *Tio* panggilan
bibi dl struktur keluarga

taipau

Tionghoa: ~ *tuh pegi bejuel* bibi itu pergi berjualan

tai.pau /taipau/ *a* istilah besar lagak, sombong, banyak gaya: *nue ge ~ e jok ni dak asi noleh dirik agik* teramat sombong sekali orang ini tidak mau melihatku lagi

tai.pau be.ge.reng /taipau bêgêrêng/ *a ks* besar lagak yg berlebihan: *dia ne hanye ~ bae* dia hanya besar lagaknya saja

tai.pau nge.ra.pik /taipau ngêrapik/ *a ks* sok hebat: *jangen ~ jangen* sok hebat

tam.pel /tampêl/ *v* tambal, menambal: *tulung ~ ban motorku ok* tolong tambal ban motorku ya

Tan.jung.gu.nung *n* nama desa di Kecamatan Pangkalan Baru, Kabupaten Bangka Tengah

Tan.jung.ni.ur *n* nama desa di Kecamatan Tempilang, Kabupaten Bangka Barat

teberuca

tang.gok /tanggok/ *n* perkakas dapur yg terbuat dr rotan atau bambu: *tanggok ku habis dipinjam* -- perkakas dapur saya habis dipinjam

tang.guk /tangguk/ *lih* **tanggok**

tang.kep /tangkep/ *v* tangkap, menangkap: *tulong ~ ayam tuh!* tolong tangkap ayam itu!

tang.kul /tangkul/ *n* alat tangkap ikan, biasanya terbuat dr jaring kecil bulat dgn menggunakan galah panjang: ~ *kami diambil urang* alat tangkap ikan kami diambil orang

te.bak /têbak/ *n* jaring; pukat: *sure ni kamik pegi masang ~ sore ini kami pergi memasang pukat*

te.be.ra.cai /têbêracai/ *a dl* keadaan terlepas semuanya sehingga berceceran ke mana-mana

te.be.ru.cai /têbêrucai/ *a* *lih* **teberacai**

tebel

- te.bel** /têbêl/ *a* tebal: ~ *muke*
tebal muka
- te.bu.rai** /têburai/ *v* tercecer
berhamburan ke mana-
mana: *kantong pemakan*
yg die bawa ~ di jalan
kantong makanan yg dia
bawa tercecer di jalan
- te.gah** /têgah/ *v* cegah,
halangi: *payah umon di ~*
susah sekali dicegah
- te.ge.la.ne** /têgêlanè/ *a*
teramat letih: *kami semue*
~ abis bebongkar
panggung semalem kami
semua teramat letih
sehabis bongkat panggung
tadi malam
- te.ge.sil** /têgêsil/ *v* tergelincir:
ku ~ di tangga saya
tergelincir di tangga
- te.gik¹** /têgik/ *v* memalak: *die*
di~ geng di sekulah e tadi
pagi dia dipalak anak geng
di sekolahnya tadi pagi
- te.gik²** /têgik/ *v* *Mtk*
melempar: *ade asuk ngejer*
ku tadik ku ~ kek batu ada

tejender

- anjing mengejar saya tadi
saya lempar dgn batu
- te.gu.ling** /têguling/ *v* *Mtk*
baring: ~*lah kalok awak*
lah kesoi berbaringlah jika
kamu lelah
- te.je.li.pok** /têjêlipok/ *v* lih
tejelipuk
- te.je.li.puk** /têjêlipuk/ *v* jatuh
tertelungkup: *budak tuh ~*
anak itu jatuh tertelungkup
- te.je.ngal** /têjêngal/ *a*
keadaan spt makanan
terasa mau keluar dr
kerongkongan; mual: ~
gare-gare naek mubil mual
gara-gara naik mobil
- te.je.ngel** /têjêngêl/ *a* lih
tejengal
- te.je.ri.pek** /têjêripêk/ *v* *Slt*
jatuh ke posisi duduk: *ku*
tejeripek di belakang umah
saya jatuh terduduk di
belakang rumah
- te.jen.der** /têjêndêr/ *v* jatuh di
posisi bersandar di
dinding: *saking kenyeng e*
die ~ krn kekenyangan dia

tekabar biar

sampai jatuh bersandar pd dinding

te.ka.bar.bi.ar /têkabar biar/
v bercerai-berai: *jangan sampai kite ~ jangan sampai kita bercerai-berai*

te.ka.cer.ga.nyer /têkacêr ganyêr/ *a* mau cepat-cepat; buru-buru: *ujan ne buet ku ~ hujan ini membuat jadi buru-buru*

te.ka.lar /têkalar/ v tidur telentang krn lelah atau kekenyangan: *kuceng tuh ~ sudeh makan kucing itu tidur telentang setelah makan*

te.ka.lek /têkalêk/ *n* bubu berukuran kecil: *cobe pasang ~ ni di sini biase e banyak ikan e coba pasang bubu kecil ni di sini, biasanya banyak ikannya*

te.ka.tep /têkatêp/ v terhenti krn suatu halangan: *hujan lebet kemaren kami ~ di pinggir jalen hujan lebat kemarin kami terhenti di pinggir jalan*

tekene

te.ke.kep /têkêkêp/ tertutup: *bayang e ~ kek batang kayu bayangannya tertutup pohon*

te.ke.le.cok /têkêlêcok/ v terkilir: *tangen ku ~ tangan saya terkilir*

te.ke.li.cok /têkêlicok/ v lih tekelecok

te.ke.li.ep /têkêliêp/ v tertidur sebentar

te.ke.lu.cek /têkêlucék/ v terkelupas: *kulit kakiku ~ kene aik anget kulit kaki saya terkelupas tersiram air panas*

te.ke.met-ke.met /têkêmêt kêmet/ *a* lamban sekali: *ade siput jalen e ~ ada siput jalannya lamban sekali*

te.ke.ne /têkênè/ *n* penyakit yg timbul akibat melanggar larangan atau pantangan: *banyak kawanku ~ mese pas kemah di pantai banyak temanku sakit karena*

tekeneng

melanggar pantangan saat
kemah di pantai

te.ke.neng /têkênêng/ *v*
teringat: *ku ~ kek die tuh*
lah lame dak ketemu saya
teringat dia krn sudah lama
tidak bertemu

te.ke.nyer-ke.nyer /têkênâyêr-
kênâyêr/ *a* ingin sekali: *ku ~*
maken sate saya ingin
sekali makan sate

te.ke.por /têkêpor/ *v* terkapar:
korban tumburan motor tu
~ di pingger jalen korban
tabrakan motor itu terkapar
di pinggir jalan

te.ke.rak /têkêrak/ *n* tempat
bertelur unggas

te.ke.rep /têkêrêp/ *v* lih
tekeliép

te.ke.ria /têkêria/ *a* untung
saja: *~ ku dak datang*
semalem, men dateng abis
ka ku bantai untung saja
ku tidak datang tadi
malam, kalau datang pasti
kamu aku hajar

te.ken /tékên/ *v* tanda tangan,
menandatangani: *~ lah*

tekurep

surat tuh tanda tanganilah
surat itu

te.ki.rek /têkirêk/ *v* terkilir:
tangan makku ~ tangan
ibuku terkilir

te.ki.kis /têkikis/ *v* terkikis;
abrasi: *tebing ~ kek aik*
banjir tebing terkikis krn
air banjir

te.kin.cet-kin.cet /têkincêt-
kincêt/ *v* tertatih-tatih: *die*
tuh bejalan e lah ~ dia
berjalan tertatih-tatih

te.kin.cit /têkincit/ *v* keluar
sedikit kotoran dr dubur
secara tidak sengaja: *die ~*
di seluar dia tekincit di
celana

te.ku.cel /têkucèl/ *v* terlepas
dr tempat semula: *entah*
ngape baut jendela ni pd ~
semue entah mengapa baut
jendela ini terlepas semua

te.ku.kak /têkukak/ *n* lih
tekokak

te.ku.rep /têkurêp/ *n* istilah
orang yg usahanya hancur
atau gagal: *lah ~ rumah*

teladan

makan ku sudah gagal
usaha rumah makan saya

te.la.dan¹ /têladan/ *n* sesuatu
yg patut ditiru atau baik
untuk dicontoh

Te.la.dan² /têladan/ *n* nama
desa di Kecamatan
Toboali, Kabupaten
Bangka Selatan

te.la.lu /têlalu/ *v* jadi: *ku ~*
tiduk tadi saya jadi tidur
tadi

te.la.lu.an.tu /têlalu antu/ *ks*
berniat bercanda tetapi
malah terjadi satu hal yg
tidak diinginkan: *jangan*
maen piso kelak ~

te.lak¹ /têlak/ *a* kena benar;
tepat

Te.lak² *n* nama desa di
Kecamatan Jebus,
Kabupaten Bangka Barat

te.lang.kep /têlangkêp/ *v*
tumpah semuanya: *laok ku*
~ lauk pauk saya tumpah
semuanya

te.le.gu /têlêgu/ *n* hewan
sejenis musang berbau
tidak sedap: *urang tuh*

telup

nemu ~ di utan mereka
menemukan telegu di
hutan

te.le.kong /têlêkong/ *n*
pakaian solat untuk
perempuan; mukena: *ku*
nek meli ~ saya mau beli
mukena

te.le.san /têlêsân/ *n* kain
basahan yg dililitkan ke
badan ketika mandi:
jangan lupa pakai ~ men
mandi di sungai jangan
lupa pakai kain lilit di
badan kalau mandi di
sungai

te.li.ser /kêlisêr/ lih **keliser**

te.li.wat /têliwat/ *a*
kelewatan; keterlaluhan:
budak tuh ~ nakal e anak
itu keterlaluhan nakalnya

te.lok /têlok/ *n* telur: *ku nek*
gureng ~ saya mau
menggoreng telur

te.luk /têluk/ *n* lih **telok**

te.lup /têlup/ *v* telan
sekaligus: *pempek tuh di~*
e pempek itu ditelan
sekaligus olehnya

te.ma.jal /têmajal/ *a* lih
ketumen

te.mi.lok /têmilok/ *n* cacing
laut: *die mancing ikan*
pakai umpan ~ dia
memancing ikan
menggunakan umpan
cacing laut

te.mu.et /têmuêt/ *a* pas;
cocok dipakai (mis baju):
baju tuh ~ di badan die
baju itu cocok di badannya

te.pa.lak /têpalak/ *n* sejenis
ikan kecil berwarna hitam
di sungai: *men nek*
mancing ikan ~ biase e
banyak di dekat sungai
kecit ade pohon rumbiak e
kalau mau mancing ikan
tepalak biasanya banyak di
dekat sungai kecil yg ada
pohon rumbianya

te.pak /têpak/ *n* tepuk: *cobe*
ka ~ mangga tu sape tau
kenak coba kamu tepuk
mangga itu siapa tahu kena

te.pak¹ /têpak/ *n* wadah
untuk perangkat
mengunyah sirih pinang dl
proses perkawinan: *entah*

di mane kah ku nyimpen ~
ku ni, pdhal besok lah nek
dipakek entah di mana
saya menyimpan wadah
sirih punya ku ini, padahal
besok mau dipakai

te.pak² /têpak/ *v* menepuk
dgn jari tangan: *kawan ku*
~ *pundakku* teman saya
menepuk pundakku dgn
jari tangan

te.pe.li.ngeng /têpêlingêng/ *v*
terasa berputar-putar,
pusing (tt kepala): ~ *gare-*
gare lari kepala terasa
berputar-putar gara-gara
lari

te.pek /têpêk/ lih **tepak**

te.pil /têpil/ lih **repis**

te.ra.jang /têrajang/ *v*
tendang: *kasian ku liet*
anak ya kena ~ kek bapak
e kasihan saya melihat
anak itu ditendang
bapaknya

Te.rak¹ /têrak/ *n* nama desa
di Kecamatan
Simpangkatis, Kabupaten
Bangka Tengah

te.rak² /têrak/ *n* Mtk tempat unggas (khususnya ayam) bertelur dan mengeram, dibuat oleh manusia, bukan alami dibuat oleh hewan tersebut: *cobe ka cek ~ di kandang tu sape tau lah ade telur e* coba kamu periksa tempat unggas bertelur siapa tahu sudah ada telurnya

te.rak³ /têrak/ *n* sisa timah; ampas timah: *budak tuh ngambik ~* anak itu mengambil sisa timah

Te.ren.tang /têrêntang/ *n* (1) nama desa di Kecamatan Koba, Kabupaten Bangka Tengah; (2) nama desa di Kecamatan Kelapa Kabupaten Bangka Barat

te.ri.bik¹ /têribik/ *n* makanan lempah darat berbahan utama pepaya: *kami makan ~* kami makan lempah darat papaya

te.ri.bik² /têribik/ *n* pecahan kaca, genteng, atau beling: *ati-ati ka bejalan banyak ~ deket situ* hati-hati kamu

berjalan banyak pecahan kaca di sana

te.ri.mak /têrimak/ *v* terima: *duit tuh lah ku ~* uang itu sudah saya terima

Te.ru /têru/ *n* nama desa di Kecamatan Simpangkatis, Kabupaten Bangka Tengah

te.rum.pak /têrumpak/ *a* sakit akibat melanggar pantangan dan larangan: *men ka dak nyanyi di hutan tu kemaren, mungkin ka dak bakal kena ~ macem ni* kalau kamu tidak bernyanyi di hutan itu kemarin, mungkin kamu tidak akan kena sakit spt ini

te.rung /têrung/ *n* terong: *Ani meli ~ di pasar* Ani membeli terong di pasar

te.sang.kak /têsangkak/ *v* tersandung: *pak kamik kaki e ~* bapak kami kakinya tersandung

te.sang.kek /têsangkek/ *v* lih **tesangkak**

tekeret

tekeret /têkêrêt/ *n* lih
tekerak

tem.be.lok /têmbèlok/ *n*
semenanjung kecil

tem.bung¹ /têmbung/ *n* toya;
kayu atau tongkat yg dapat
digunakan sbg untuk
senjata: *Andi latihan silat
mawak* ~ Andi latihan silat
membawa toya

tem.bung² /têmbung/ *v*
bakar: *tulong daun kering
tuh di* ~ tolong daun kering
itu dibakar

tem.pap /têmpap/ *v* memukul
wajah orang lain dgn
telapak tangan; tampar: *ku
~ die tadik sure* saya
memukul wajahnya tadi
sore

tem.pe.las /têmpêlas/ *n*
benang yg diberi lapisan
tumbukan pecahan beling
dan lem

Tem.pi.lang /têmpilang/ *n*
nama desa dan kecamatan
di Kabupaten Bangka
Barat

terbeng amak

ten.ter /têntêr/ *n* gagang
pancing: *pakai bai bambu
ni untuk jadi* ~ kite pakai
saja bambu ini untuk
menjadi gagang pancing
kita

teng.gu.ang /têngguang/ *n*
penyakit rontok rambut:
*pakek sampo ape ka ni
pacak* ~ *macem ni* pakai
sampo apa kamu ini bisa
rontok rambutmu spt ini

teng.king /têngking/ *v*
mengetok kepala dgn jari
tangan: *die* ~ dia mengetok
kepala dgn jari tangan

teng.ku.rep /têngkurêp/ *v*
tengkurap: *ku tiduk* ~ saya
tidur tengkurap

teng.ku.yung /têngkuyung/ *n*
siput yg menempel di
bebatuan sungai, dapat
dimakan dgn cara diisap:
ku maken ~ *tadik* saya
makan siput isap tadi

ter.beng.a.mak /têrbêng
amak/ *a ks* saat masa puber
datang: *nya tuh cem baru*
~ dia itu spt baru puber

tew fu fa /têwfufa/ *n* Tio
makanan berupa tahu putih
yg lembut dicampur dgn
air jahe dan gula; kembang
tahu: *kamik pagi tadi beli*
~ kami pagi tadi beli
kembang tahu

ti.ang gul /tiang gul/ *n* tiang
gawang

Ti.ang.ta.ra *n* nama desa di
Kecamatan Bakam,
Kabupaten Bangka: *Rebo*
depan kite ke ~ ok Rabu
depan nanti kita ke Desa
Tiangtara ya

ti.buk /tibuk/ *v* memukul: *die*
kenek ~ kawan e dia
dipukul temannya

ti.ge /tigé/ *num* tiga: *die*
mawak ~ kuper baju dia
membawa baju tiga koper

ti.ge be.les /tigé bêlê/ *num*
tiga belas: *Andi meli bulin*
~ *ikuk* Andi membeli
kelereng tiga belas buah

ti.gep /tigêp/ *v* pegang: *cube*
ka ~ punggungku coba kau
pegang punggungku

ti.kem /tikêm/ *v* tikam:
korban pembunuhan tuh
di~ di punggung e korban
pembunuhan itu ditikam di
punggungnya

ti.lam /tilam/ *n* kasur: ~
kamik hanyot kasur kami
hanyut

ti.lep /tilêp/ *v* mengambil hak
kerja orang lain secara
tidak sah atau tidak halal:
banyak urang ~ sekarang
ne banyak orang ngambil
hak orang lain sekarang ini

ti.lung /tilung/ *n* lumut hijau
yg sering menempel di
dinding lembab: *banyak ~*
di belakang umah e
banyak lumut di belakang
rumahnya

ti.ngok /tingok/ *v* lih **tengok**:
~ *urang tengah lomba*
karaoke lihat orang-orang
sedang lomba karaoke

tim.bok /timbok/ *n* *Sltn*
bubur: *ku nek maken ~*
saya mau makan bubur

tim.pak /timpak/ *v* tindih;
timpa: *kakiku sakit di~*

tingkep

tangga kaki saya sakit
tertimpa tangga

ting.kep /tingkêp/ *n* jendela
yg dibuka dgn cara
diangkat ke atas: ~ *kamik*
rusek jendela kami rusak

ting.kik /tingkik/ *v* lih
timpak

To.bo.ali (1) *n* ibukota
Kabupaten Bangka
Selatan; (2) *n* nama desa
dan kecamatan di
Kabupaten Bangka Selatan

top.top /toptop/ *n* Mtk buah
berwarna kuning, berbulu
halus, memiliki biji-biji
berwarna hitam dan
rasanya manis

Tru.bus *n* nama desa di
Kecamatan Lubuk Besar,
Kabupaten Bangka Tengah

tu.doh /tudoh/ *v* tuduh: *die*
di~ maling ayam tetangge
e dia dituduh maling ayam
tetangganya

tu.dong /tudong/ *v* todong,
menodong: *malem tadi*
Anwar kenek ~ di jalan

tuguk

tadi malam Anwar
ditodong di jalan

tu.dung /tudung/ (1) *n* topi:
gi ke utan mawak ~ pergi
ke hutan membawa topi;
(2) *n* alat untuk menutup
sesuatu

tu.em /tuêm/ *v* memukul
muka dr jarak dekat: *die*
di~ pak e dia dipukul oleh
bapaknya

tu.gak /tugak/ *v* panggil:
tadik ku ~ tapi ka dak
nenger tadi kupanggil,
tetapi kamu tidak
mendengar

Tu.gang *n* nama desa di
Kecamatan Kelapa,
Kabupaten Bangka Barat

tu.gil /tugil/ *a* nakal; keras
kepala: *tige beradek ni ~*
gale lah, susah bener
dipade tiga bersaudara ini
keras kepala semuanya,
susah sekali diberi tahu

tu.guk /tuguk/ *n* pondok di
tengah laut tempat
menangkap ikan: ~ *kamik*
anyot pondok tempat

tugul

menangkap ikan kami
hanyut

tu.gul /tugul/ *n* pohon yg
tersisa batangnya saja,
tidak ada lagi daunnya:
pohon kelapa di nun ya lah
~ *bai* pohon kelapa di sana
itu sudah tidak berdaun
lagi

Tu.ik *n* nama desa di
Kecamatan Kelapa,
Kabupaten Bangka Barat

Tu.kak *n* nama desa di
Kecamatan Tukaksadai,
Kabupaten Bangka
Selatan: *banyak durin di*
pingger jalan ~ banyak
durian dijual di pinggir
jalan Desa Tukak

tu.lah /tulah/ *n* kualat;
kemalangan yg disebabkan
oleh kutukan atau
melanggar pantangan: *die*
tuh ~ *kek orang tue e* dia
kualat kpd orang tuanya

tu.lek /tulêk/ *v* dorong: *die*
dak sengaje di~ kawan e
dia tidak sengaja didorong
temannya

turut irat

tu.long /tulong/ *v* tolong: ~
ambik buku tuh tolong
ambilkan buku itu

tu.lop¹ /tulop/ *v* telan
sekaligus ke mulut: *kue itu*
~ *langsung* kue itu ditelan
sekaligus langsung

tu.lop² /tulop/ *v* lihat **telup**

tu.nang /tunang/ *n* pacar,
kekasih: ~ *e cikar nian*
kekasihnya memang cantik

tu.ngaw /tungaw/ *n* binatang
sangat kecil, biasa hidup di
unggas, dan sering
bersembunyi di lipatan
badan (mis selangkangan,
ketiak), biasanya
menimbulkan rasa gatal:
ku tadik nemu ~ *di kasor*
saya tadi menemukan
tungaw di kasur

tu.nu /tunu/ *v* lih **tembung**

tu.ron /turon/ *v* turun: *ati-ati*
men ~ *tangga tu* hati-hati
jika menuruni tangga itu

tu.rut.i.rat /turut irat/ *v* suka
mengikuti aktivitas orang
lain: *die tuh urang e* ~ dia

tuwek

itu orangnya suka
mengikuti orang lain

tu.wek /tuwêk/ *n* susah diberi
tahu: ~ *ge k nih* kamu
susah diberi tahu

tuis /tuis/ *n* alat untuk
mencari lokan dgn sebilah
kayu yg dibelah, di ujung
belahan ditambah besi:
dulu e gati ku ngeliet
orang becarik lokan pakek
~ *di Pantai Pasir Padi*
dulu saya sering melihat
orang mencari lokan
memakai tuis di Pantai
Pasir Padi

tulak /tulak/ *v* tolak: *jangen ~*
kamik jangan tolak kami

tum.bek /tumbêk/ *n* sumber
mata air ada di tengah
hutan dan biasanya agak
angker: *banyak burung*
ceruak dekat ~ tuh banyak
burung ceruak dekat
sumber mata air itu

tum.bong¹ /tumbong/ *n* cikal
bakal tunas kelapa yg ada
di bagian dl buah kelapa
yg sudah sangat tua,

tumpikbuk

berwarna putih bersih dg
tekstur lembut

tum.bong¹ /tumbong/ *n*
sejenis penyakit ambeien

tum.bung /tumbung/ *n* lih
tumbong

tum.bur /tumbur/ *v* tabrak:
hepida e rusek di~ mutor
sepedanya rusak ditabrak
motor

tum.pa /tumpa/ *v* tumpah: *aik*
yg di ember e ~ gale air yg
di ember tumpah semua

tum.pes /tumpês/ *v* habis
tidak bersisa: *nasik ku ~*
nasi saya habis tidak
tersisa

tum.pes.ber.nes /tumpês
bêrnês/ *a* istilah untuk
menggambarkan kondisi
yg sudah habis binasa

tum.pik /tumpik/ *n* makanan
yg terbuat dr larutan
tepung gandum yg
digoreng dgn
menggunakan sedikit
minyak

tum.pik.buk /tumpikbuk/ *n*
kue yg terbuat dr bahan

tumpik silung

nasi, ubi, atau gandum:
kamik buet kue ~ kami
membuat kue tumpikbuk

tum.pik.si.lung /tumpik
silung/ *n* sejenis martabak

tun.de /tundé/ *v* tunda: *acara
lomba cerdas cermat tuh
di~ kek panitia* acara
lomba cerdas cermat itu
ditunda oleh panitia

tun.jang /tunjang/ *n* kayu
atau batang yg digunakan
sbg penahan agar sesuatu
tidak gampang rubuh:
*batang manggo tuh di~
biar dak rebah* pohon
mangga itu ditunjang
supaya tidak roboh

tung.choi /tungchoi/ *n* Tio
sayuran lobak diasinkan
dan dikeringkan: *entah
ngape ku dak seneng
maken ~ tu* entah mengapa
aku tidak suka makan
tungchoi

tung.gul /tunggul/ *n* pangkal
pohon yg tersisa setelah
ditebang: *banyak ~ di
kebon sahang die* banyak

uget-uget

tunggul di kebun lada
miliknya

tung.keng *n* /tungkêng/ lih
ketung

tung.king /tungking/ *n*
bagian anus unggas dan
sekitarnya; brutu: *gelik ku
ningok ~ ayam tuh* saya
jjik melihat brutu ayam itu

U

ubek /ubêk/ *v* aduk, mencari
sesuatu dgn membongkar-
bongkar: *aik tuh butek di~
anak e* air itu jadi keruh
krn diaduk-aduk anaknya

uge /ugé/ *p* juga: *ku nek
makan kue tabok ~ saya
mau makan martabak juga*

uget-uget /ugêt ugêt/ *n*
jentik-jentik: *banyak ~ di
aik kutor tuh* banyak jentik
di air kotor itu

ugut

ugut /ugut/ *v* *Mtk* memancing dua ekor ayam agar mau saling bertarung

uleh-uleh /uléh uléh/ *n* oleh-oleh: *mak kamik pulang bawa* ~ ibu kami pulang bawa oleh-oleh

uler ke.pa.lak due /ulêr kêpalak dué/ *n* *ks* pengkhianat: *rupe ge die* ~ *e* ternyata dia pengkhianatnya

ulik /ulik/ *adv* lagi; pula: *lah ku* ~ saya lagi

ulu /ulu/ *n* gagang: ~ *parang* gagang parang

ulur /ulur/ *v* ulur, mengulur

um.pong /umpong/ *a* keadaan gigi ompong: *lah* ~ *ninek tuh* nenek itu sudah ompong giginya

uman¹ /uman/ *a* sepertinya: ~ *hari ne ujan deres* sepertinya hari ini akan hujan deras

uman² /uman/ *n* orang yg bertingkah laku aneh atau berlebihan: *orang tu* ~ *cem orang gile bai* orang itu

untas pandang

berlaku aneh spt orang gila saja

umon /umon/ **(1)** *a* benar-benar; sungguh-sungguh: *gawe ka ni lambet* ~ kerja kamu ini lambat sekali; **(2)** *a* benar: *amang tuh ngumong* ~ bapak itu berbicara benar

un.cal /uncal/ *v* lempar: *men dak sampek cobe ka* ~ *bai mangga ya* kalau tidak sampai coba kamu lempar saja mangga itu

un.cek /uncêk/ *n* benda dl permainan yg dianggap selalu menghasilkan kemenangan: *mantep ge* ~ *ka ni dak suah kalah menang teros* mantap sekali uncekmu ini tidak pernah kalah, selalu menang

un.tas pin.dang /untas pandang/ *n* makanan dgn bahan dasar ikan gabus laut yg dimasak dgn bumbu lempah kuning

unggis

ung.gis /unggis/ *v Mtk*
memakan sedikit demi
sedikit

ung.kit /ungkit/ *v* congkel,
cungkil: *semalem rumah*
Adi di~ maling semalam
rumah Adi dicongkel
maling

urang /urang/ *n* orang: ~ *gile*
tuh ngape? orang gila itu
kenapa?

ureu /urêu/ *a* pikun: *lah ~*
rupe ge die ni ternyata dia
sudah pikun

usek /usêk/ *v* dikejar: *ku di~*
kek angso saya dikejar
angsa

usek-usek ba.ye /usêk usêk
bayé/ *n* permainan kejar-
kejaran: *budak tuh maen ~*
anak itu bermain kejar-
kejaran

utek /utêk/ *n* otak: *banyak*
makan ikan ~ e jadi pinter
banyak makan ikan
otaknya jadi pintar

utek-utek /utêk utêk/ *a* ugal-
ugalan; tidak
mempedulikan orang lain:

uyep

budak tuh naek mutor ~
anak itu naik motor ugal-
ugalan

uto /uto/ *n* mobil: *naik ~ ke*
Toboali naik mobil ke
Toboali

uyeng /uyêng/ *n* tempat
menyimpan madu yg
berbentuk tabung dr kayu:
tulong simpan madu ne dl
~ di belakang pintu dapur
ya ok tolong simpan madu
ini ke dl tempat madu di
belakang pintu dapur itu ya

uyep /uyêp/ *n* udang air tawar
berukuran kecil: *men ka*
nek ngasih makan louhan
tangkep bai ~ di sungai
baweh jembatan tu kalau
kamu mau memberi makan
louhan tangkap saja udang
kecil di sungai bawah
jembatan itu

V

vanne kuk /vannê kuk/ *n* kue martabak khas Bangka, bisa juga disebut *hok lo pan* yg berarti martabak Bangka: *ku tadi malam meli ~ saya tadi malam membeli kue martabak Bangka*

W

wa.daw /wadaw/ *p* aduh; walah: ~, *sakit e kakiku* aduh, sakit kakiku

wak /wak/ *n* saudara ayah atau ibu yg lebih tua: ~ *lah datang* paman sudah datang

wak.wak /wak wak/ *n* cacing laut, biasanya dikeringkan lalu digoreng: *abangku paling seneng makan ~ tengah malem cemni*

kakakku paling suka makan cacing laut dikeringkan dan digoreng di tengah malam spt ini

Y

yang /yang/ *n* Mtk panggilan gelar bangsawan perempuan di Muntok

ye ye /yé yé/ *n* permainan spt lompat tali (terbuat dr sambungan karet gelang): *berik-berik tuh maen ~ anak-anak itu bermain lompat tali*

yet.yet /yêtyêt/ *n* kue tradisional berwarna coklat terbuat dr campuran sagu, terigu, gulamerah, dan air kapur sirih, dibuat dgn cara dikukus dan disajikan dgn parutan kelapa

yok /yok/ *n* air ludah; air liur: *budak bayi tu keluar aik ~*

yuk

Zed

terus bayi itu
mengeluarkan air liur terus

yuk /yuk/ *p* panggilan untuk
kakak perempuan; ayuk:
ka nek gi ke mane ~? kamu
mau pergi ke mana, yuk?

Z

Zed /zéd/ *n* nama desa di
Kecamatan Mendo Barat,
Kabupaten Bangka:
Supardi, pemain Persib tu,
orang ~ nya Supardi,
pemain bola Persib, itu
putra daerah Desa Zed

ke.du.di /'kedudi/ a urutan terakhir
 ke.ga.tel /'kəgətəl/ a ganjen, gemit, suka menggoda lawan jenis: ~ die tu dia itu gemit
 ke.ha.ben /'kəhəbən/ Sltm a rasa ketakutan, deg-degan: ~ kek petir terkejut karena pe
 ke.han.bet /'kəhənbət/ a sakit dan mendadak pingsan karena gangguan roh jahat
 ke.hi.lep /'kəhɪləp/ v lupa meletakkan sesuatu, terselip entah di mana
 ke.ja.wak /'kəjəwək/ n (1) hewan buawak; n (2) bandit, penipu ulung kias: ~ ka ni pe
 ke.jai /'kəjəi/ v bentang, hampar: ~ pukut tu panjang-panjang bentang pukut itu panji
 ke.jer /'kəjər/ v kejar; ku di- polantas saya dikejar polisi lalu lintas
 ke.kau /'kəkəu/ v garuk
 ke.la.ki /'kələkɪ/ n laki-laki; ku nek kek ~ yang tu saya suka dengan laki-laki yang itu
 ke.le.kak /'kələkək/ n kebun buah-buahan milik bersama
 ke.le.kak ni ret /'kələkək ɾet/ n kebun besar peninggalan orang tua terdahulu yang si
 ke.le.tep /'kələtəp/ v tenggelam, masuk terbenam ke dalam air: orang tu ~ di laot ora
 ke.le.pək /'kələpək/ v terjatuh langsung tak sadarkan diri; ku te- pas upacara saya jat
 ke.lek /'kələk/ n ketiak, aduh gatel -ku aduh ketiakku gatal
 ke.lein /'kələin/ keadaan petang hampir malam, gelap: hari ne lah ~ hari sudah gelap
 ke.lem.pet /'kələmpət/ a gepeng, penyok: kue di dalem tas lah ~ kue di dalam tas suc
 ke.lem.pot /'kələmpot/ a kempis: ban tu lah ~ ban itu sudah kempis
 ke.li.at /'kəlɪət/ terlihat; ka ~ cantik men bedandan kamu terlihat cantik kalau berdandan
 ke.li.bat ni bayangan; ku tadi ningok ~ ka ade di balik tu aku melihat bayanganmu a
 ke.lire /'kəlɪrə/ n Mtk buah berbentuk bulat tidak sempurna (spt bentuk buah jambu
 ke.li.ser /'kəlɪsər/ v kemasukan kayu kecil di kulit
 te.li.ser /'təlɪsər/ lih keliser
 ke.li.ter /'kəlɪtər/ a sitat suka menggoda lawan jenis, gasing; ka ni jangan ~ igak kamu
 ke.hik /'kəlɪk/ ikan lele; ku mancing ikan ~ di kulong saya memancing ikan lele di su
 ke.lu.ang /'kələuŋ/ n Mtk sejenis kalong berwarna hitam yang keluar di malam hari
 ke.lum.bus /'kələmbus/ v menutupi seluruh tubuh; along ka be- pakai selimut lebih l
 be.kum.bus v lih kelumbus
 ke.ma.lun n 'kemalun' kemaluan
 ke.ma.len /'kələlən/ n hls sikap malu-malu
 ke.mang /'kələmŋ/ n Mtk nama lain buah Binjai
 ke.mat /'kələmət/ n pelet: ~ dukun tu ampuh pelet dukun itu ampuh
 ke.me.lek /'kələmələk/ n telur ayam yang tidak jadi menetas
 kem.ba.lak /'kəmbalak/ n lih kemelek
 ke.meh /'kələmeh/ n kencing (buang air kecil); permisi, ku nek ~ luk permisi, saya ma
 ke.mem /'kələməm/ a keadaan makanan yang melempem karena kemasukan udara; ke
 ke.nak in.de /'kənək ɪndə/ a sok bagus, sok ganteng, sok lucu: ~ jorang tu sok kebagi
 ke.nak kek ru.pe /'kənək kek rupe/ Mtk a tidak sepadan dengan gaya dan rupa: gaya
 ke.nak ken u.pen /'kənək kən upen/ Sltm lihat kenak kek rupe
 ke.nak pe.lun.tang /'kənək pələntang/ v dikerjain habis-habisan; die ~ kek kawan e d
 ke.ne /'kənə/ v tepat pada sasarannya, bersentuhan dengan, kena: die ~ hukum hari n
 ke.net /'kənət/ n (1) anting-anting; (2) pembantu supir
 ke.ne.ge /'kənəge/ v kemari; dateng ~ sinik datang kemari sini
 ke.pa.cak-pa.cak a sok tahu: jadi urang jangan ~ jadi orang jangan sok tahu
 ke.pa.le.ga.nak /'kəpələgənək/ n (1) biang kerok, orang yang jadi penyebab sesuatu n
 ke.pa.le.ku.di /'kəpələkudi/ n orang yang mengatur sesuatu; die bai lah ~ e dia sajak
 ke.pa.leng /'kəpələŋ/ sekalian: ~ kite gawelah hari ni sekalian kita kerjakan hari ini
 ke.pit /'kəpɪt/ v dimasukkan di antara lengan dan ketiak; termometer e di- antara lei
 ke.poh /'kəpoh/ a keadaan wajah terlalu putih krn memakai bedak terlalu tebal, kerul
 ke.pu.ang /'kəpuəŋ/ n Mtk bagian tepi sungai sebelum menuju alur sungai yg dalam
 ke.pu.nen /'kəpuənən/ kejadian yang tidak disengaja karena lupa mencicipi makanan
 ke.pun /'kəpuən/ n lih kepunen
 ke.ra.di.duk /'kərədɪdʊk/ n sama dengan keramunting (digunakan di wilayah Pulau
 ke.ra.mun.ting /'kərəmun.tɪŋ/ n tanaman liar berkayu yang termasuk ke dalam fami
 keran.kerang /'kəran.kəraŋ/ n kerang, kerang kering atau ranting k



Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan
Kantor Bahasa Kepulauan Bangka Belitung

Komplek Perkantoran Gubernur
 Jalan Pulau Bangka, Air Itam, Bukit Intan, Pangkal Pinang
 Telepon: (0717) 438455
 Pos-el: kantorbahasababel@kemdikbud.go.id

di sinik banyak sekali
 nam di tanah gersang
 nu bekerja
 banyak sekali keinginan l
 ng

ke.reng /'kərəŋ/ n (1) kering, sepatu basah tu lah ~ sepatu basah itu sudah kering; n